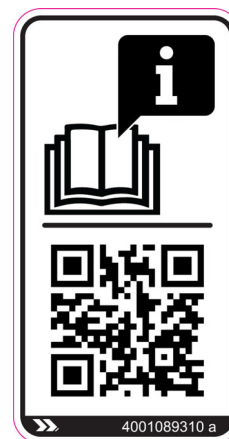


COMPACT 8N AE (COMPACT 2032E AE) - COMPACT 10N AE (COMPACT 2632E AE) -
COMPACT 10 AE (COMPACT 2647E AE) - COMPACT 12 AE (COMPACT 3247E AE) -
COMPACT 14 AE (COMPACT 3947E AE)

For at se og downloade vejledningerne til
dine HAULOTTE® maskiner, gå ind på :
<https://www.e.technical-information.com>
eller scan QR-koden herunder :



Betjeningsvejledning

COMPACT 8N AE (COMPACT 2032E AE) -
COMPACT 10N AE (COMPACT 2632E AE) -
COMPACT 10 AE (COMPACT 2647E AE) -
COMPACT 12 AE (COMPACT 3247E AE) -
COMPACT 14 AE (COMPACT 3947E AE)



A**FORORD**

1 - Brugerens ansvar	10
1.1- Ejers ansvar	10
1.2- Arbejdsgiverens ansvar	10
1.3- Instruktørens ansvar	10
1.4- Brugerens ansvar	11
2 - Sikkerhed på arbejdspladsen	12
2.1- Sikkerhedsregler	12
2.1.1- Forkert brug	12
2.1.2- Risici for fald	12
2.1.3- Risici for væltning/vipning	14
2.1.4- Risiko for elektrisk stød (elektrisering)	16
2.1.5- Risici for eksplosion/brand	17
2.1.6- Risiko for knusning/sammenstød	17
2.1.7- Risiko for ufrivillige bevægelser	18
3 - Sikkerhedskrav	19
4 - Underretning om hændelser	19
5 - Konformitet	20
5.1- Ændringer af produktet	20
5.1.1- Udførelse af konstruktørens sikkerhedsforskrifter	20
5.2- Produktspecifikationer	21
5.3- Ejerskitte	21
5.4- Overensstemmelseserklæring	22

B**LÆR MASKINEN AT KENDE**

1 - Generelt om sikkerhed	25
1.1- Beregnet brug	25
1.2- Indhold på mærkatene	26
1.3- Symboler og farver	28
1.4- Alvorlighedsniveau	28
1.5- Symbolforklaring og -definition	29
2 - Hovedkomponenter	30
2.1- Oversigt	30
2.2- Støttefod	32
2.3- Ekstensionplatform	33
2.4- Nederste styrepanel	34
2.4.1- Oversigt	34
2.4.2- HAULOTTE Activ'Screen	35
2.4.2.1- LCD-skærm	36
2.5- Øverste styrepult	42
2.5.1- Oversigt	42
3 - Specifikationer for ydelse	44
3.1- Tekniske specifikationer	44
3.2- Arbejdsområde	50
4 - Placering og mærkning af mærkater	55

INDHOLD

C**EFTERSYN FØR BRUG**

1 - Anbefalinger	79
2 - Vurdering af arbejdsområdet	79
3 - Inspektioner og funktionstester	80
3.1- Daglig inspektion	80
4 - Sikkerhedsfunktionskontroller	84
4.1- Nødsænkning	85
4.2- Nødstopknapper	86
4.2.1- Nederste betjeningspanel	86
4.2.2- Øverste betjeningspanel	86
4.3- Aktivering af styreanordningerne	87
4.3.1- Nederste betjeningspanel	87
4.3.2- Øverste betjeningspanel	87
4.3.3- Dødemandspedal	87
4.4- Test af lydalarm (bipere)	88
4.5- Test af lamper	88
4.6- Begrænsning af translationshastighed	89
4.7- System til udhængsbegrænsning	89
4.8- Maskinens bremsning	90
4.9- Sikkerhedssystem mod vejhuller (tipsikring) (Tipsikring)	91
4.10- Klemsikring ved sænkning	92

D**FORSKRIFTER FOR BRUG**

1 - Brug	93
1.1- Indledning	93
1.2- Funktioner for nederste styrepult	93
1.3- Funktioner for øverste styrepult	95
2 - Nederste styrepult	96
2.1- Start og stop af maskinen	96
2.2- Betjening for bevægelser	97
2.3- Yderligere betjening fra nederste styrepult	97
3 - Betjeningspanel på platform	98
3.1- Start og stop af maskinen	98
3.2- Betjening for translation og retning	99
3.3- Betjening af løftebevægelser	100
3.4- Øvrige betjening	100
4 - Procedurer for redning og nødhjælp	101
4.1- I tilfælde af tab af effekt	101
4.2- Redde en operatør i kurven	102



5 - Transport	103
5.1- Transport konfiguration	103
5.2- Sikkerhedsværm der kan klappes ned	104
5.2.1- Beskrivelse	104
5.2.2- Sikkerhedsforskrifter	104
5.2.3- Procedure for nedfoldning af rækværk	104
5.2.4- Særlige mærkater	109
5.2.5- Løft af rækværk til arbejdsposition	109
5.3- Sikring af maskinen til transport	110
5.4- Aflæsning	112
5.5- Bugsering eller spiltæk (Hjælp til af krydse en skråning)	112
5.5.1- Elektrisk opbremsning	113
5.6- Opbevaring	114
5.7- Læsning med ramper	115
5.8- Aflæsning ved hjælp af rampe	116
5.9- Løft	116
5.9.1- Procedure for løft med hejsetov COMPACT 8N AE (COMPACT 2032E AE) - COMPACT 10N AE (COMPACT 2632E AE)	116
5.9.2- Procedure for løft med hejsetov COMPACT 10 AE (COMPACT 2647E AE) - COMPACT 12 AE (COMPACT 3247E AE) - COMPACT 14 AE (COMPACT 3947E AE)	119
5.10- Læsning og losning med elevatorvognen	122
6 - Anbefaling for brug i koldt vejr	123
6.1- Hydraulikolie	123
7 - Pasning og vedligeholdelse af batteriet	124
7.1- Opladning af batteriet	124
7.1.1- Medbragt oplader	124
7.1.2- Opladning af batteriet	126
7.1.3- Fejlkode	128
7.2- Service for og vedligeholdelse af batteriet	129
7.2.1- Manuel centraliseret batteripåfyldning (Ekstraudstyr)	130
7.2.2- Automatisk batteripåfyldning (Ekstraudstyr)	132
7.2.3- Desulfaterings-opladning	133
7.3- Optimer batteriernes levetid	134

INDHOLD



E**GENERELLE SPECIFIKATIONER**

1 - Maskinens mål	136
2 - Masser for de væsentligste underenheder .	139
3 - Støj og vibrationer	140
4 - Hjul og dæk	141
4.1- Tekniske specifikationer	141
4.2- Eftersyn og vedligeholdelse	141
4.2.1- Fremgangsmåde for udskiftning	142
5 - Ekstraudstyr	143
5.1- Swing gate	143
5.1.1- Beskrivelse	143
5.1.2- Specifikationer	143
5.1.3- Sikkerhedsforskrifter	143
5.1.4- Instrukser før ibrugtagning	144
5.1.5- Særlige mærkater for ekstraudstyr	144
5.2- Ekstraudstyr rørholdere	145
5.2.1- Beskrivelse	145
5.2.2- Specifikationer	145
5.2.3- Sikkerhedsforskrifter	145
5.2.4- Eftersyn før brug	146
5.2.5- Brug	146
5.2.6- Afmontering - Montering	147
5.2.7- Særlige mærkater	148
5.3- Pladeholder	149
5.3.1- Beskrivelse	149
5.3.2- Specifikationer	149
5.3.3- Sikkerhedsforskrifter	149
5.3.4- Eftersyn før brug	150
5.3.5- Brug	150
5.3.6- Afmontering - Montering	151
5.3.7- Særlige mærkater	153
5.4- SGS - Sekundært system til forebyggelse af knusning	154
5.4.1- Forord	154
5.4.2- Sikkerhedsforskrifter	154
5.4.3- Lær maskinen at kende	155
5.4.4- Systembetjening	156
5.4.5- Systemeftersyn inden brug af maskinen	158
5.4.6- Betjening og brug af SGS	159
5.4.7- Evakueringsprocedure i tilfælde af at operatøren bliver klemt eller bevidstløs	160

F**SERVICE**

1 - Generelt	161
2 - Tidsplan for vedligeholdelse	162
3 - Inspektionsprogram	163
3.1- Generelt program	163
3.2- Daglig inspektion	163
3.3- Periodisk inspektion	164
3.4- Udvidet inspektion	164
3.5- Generel inspektion	164
4 - Reparationer og indstillinger	165

G

DIVERSE OPLYSNINGER

1 - Garantibetingelser	167
2 - Kontaktinformationer for filialer	167
2.1 - Advarsel for Californien	168

H

INTERVENTIONSLOG

1 - Interventionslog	171
-----------------------------------	------------

INDHOLD





A- Forord

Du har lige købt en HAULOTTE® teleskopmaskine, og vi vil gerne takke for din tillid.

Kurveliften er en maskine til løft af personer, der er designet og fremstillet, for at brugerne samt deres udstyr og værktøj midlertidigt kan få adgang til arbejdsområder i højden. Al anden brug eller ændringer/modifikationer af kurveliften skal godkendes af HAULOTTE®.

Denne vejledning udgør en del af maskinens komponenter og skal altid være i maskinens dokumentholder.

Det er bydende nødvendigt at overholde forskrifterne nøje i denne vejledning for at få det bedste udbytte af maskinen. For at sikre en sikker og korrekt brug af dette udstyr er det kun uddannet personale, der må betjene og vedligeholde arbejdsplatformen..

Vi ønsker især at henlede din opmærksomhed på 2 væsentlige punkter :

- Se sikkerhedsinstruktionerne.
- brug dette udstyr inden for de grænser for ydeevne, der er angivet i denne brugervejledning.

Angående betegnelsen af vores materialer, insisterer vi på den handelsmæssige karakter, som ikke må forveksles med de tekniske specifikationer. En undersøgelse af materiellets egnethed til den forventede brug må kun laves ud fra brug af de tekniske specifikationer.

Brugsvejledningen er beregnet til brugerne af HAULOTTE® maskinerne, der nævnes på vejledningens forside.



Originalt sprog og version :

Brugervejledningerne på engelsk og fransk er de originale betjeningsvejledninger. Vejledningerne på andre sprog er oversættelser af den originale betjeningsvejledning.

Brugervejledningen erstatter ikke den nødvendige og obligatoriske uddannelse for alle brugere af denne maskine..

Brugsvejledningen identificerer de brugsinstruktioner, som HAULOTTE® har forudset for korrekt brug af maskinerne i fuld sikkerhed.

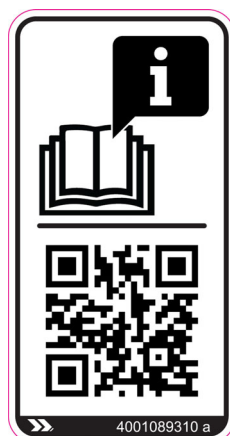
Vejledningen skal altid være til rådighed for alle brugere, og den skal holdes i god stand. Ekstra kopier kan bestilles hos HAULOTTE Services®.

Fortsæt med at arbejde i fuld sikkerhed med HAULOTTE® !

For at se og downloade vejledningerne til dine HAULOTTE® maskiner, gå ind på :

<https://www.e.technical-information.com>

eller scan QR-koden herunder :



A - Forord

1 - Brugerens ansvar

1.1 - EJERENS ANSVAR

Det er ejerens (eller udlejerens) ansvar at :

- oplyse brugeren om instruktioner/anbefalinger, der er indeholdt i denne brugsvejledning.
- Overhold de lokale bestemmelser med hensyn til brug af maskinen.
- Udskift eventuelle manglende eller beskadigede manualer eller mærkater. Ekstra kopier kan bestilles hos HAULOTTE Services®.
- Etablere et forebyggende vedligeholdelsesprogram i overensstemmelse med producentens anbefalingerne, der tager højde for det omgivende miljø og eventuelle strenge forhold, som maskinen anvendes under.
- Udføre de periodiske eftersyn i overensstemmelse med anbefalingerne i HAULOTTE® og de lokale bestemmelser.

Alle fejlfunktioner og problemer, der måtte findes under en inspektion, skal udbedres, før kurveliften sættes i drift igen.

1.2 - ARBEJDSGIVERENS ANSVAR

Arbejdsgiveren (eller virksomhedslederen) er forpligtet til :

- At uddanne og kontrollere uddannelsen af brugere.
- At give den/de uddannede bruger(e) tilladelse til at bruge maskinen.
- oplyse og lære brugeren om de lokale bestemmelser.
- forbyde personers brug af maskinen :
 - Hvis personen er under indflydelse af stoffer, alkohol, etc.
 - Tilbøjelighed til anfald, kramper, svimmelhed m.m.

1.3 - INSTRUKTØRENS ANSVAR

- Instruktøren skal være kvalificeret til at give undervisning til brugerne.
- Uddannelsen bør omfatte alle instruktionerne i denne manual.
- Undervisningen skal foregå i et område, der er frit for enhver forhindring, indtil eleven er i stand til at køre og betjene maskinen sikkert.

A - Forord

1.4 - BRUGERENS ANSVAR

Det er brugerens/operatørens ansvar at :

- Læse og forstå indholdet i brugsvejledningen, og sætte sig ind i indholdet på mærkaterne, der sidder på maskinen.
- Udføre eftersyn af maskinen før brug ifølge anbefalingerne fra HAULOTTE®.
- Informere ejeren (eller udlejeren), hvis vejledningen eller mærkaterne mangler eller er i dårlig stand.
- Informer ejeren (eller udlejeren) om enhver funktionsfejl på maskinen.

Brugeren skal sikre sig, at de periodiske inspektioner, udført af ejeren, har fundet sted, og at brugeren kan bruge maskinen, som den er beregnet til fra producentens side.



Enhver bruger (fører, passager, vedligeholder, transportør osv.) skal være bekendt med nødbetjeningen og betjeningen af maskinen i en nødsituation..

Brugeren er forpligtet til at standse brugen af maskinen i tilfælde af fejlfunktion eller sikkerhedsproblem på maskinen eller i arbejdsområdet, og brugeren skal straks informere den ansvarlige om problemet.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

A - Forord

2 - Sikkerhed på arbejdspladsen

2.1 - SIKKERHEDSREGLER

2.1.1 - Forkert brug

- Brug ikke maskinen ud over de betingelser, der er angivet i denne manual..
- Brug ikke maskinen som kran eller godselevator eller elevator.
- Brug ikke platformen som løfteanordning (kran) ved at ophænge en last uden for platformen.
- Det er ikke tilladt at fastgøre kurven til en tilhørende fast eller mobil struktur.
- Det er ikke tilladt at bruge og/eller sætte maskinen i drift, når man er alene. Brugeren skal overvåges, en ledsager på jorden skal være til stede og klar i nødstilfælde.
- Brug ikke en maskine, der er defekt eller ikke vedligeholdt. Tag en defekt/beskadiget maskine ud af drift.
- Gå aldrig op på maskinens motorhjelme.
- Udskift aldrig vigtige elementer for maskinens stabilitet med vægte eller elementer med ikke enslydende specifikationer.
- Udskift ikke fabriksmonterede hjul med hjul med forskellige egenskaber.
- Det er forbudt at modificerer eller deaktivere maskinens komponenter på en sådan måde, at det påvirker sikkerheden eller stabiliteten.
- Det er forbudt at sætte sikkerhedsanordninger ud af drift.
- Brug ikke maskinen, hvis et mærkat mangler eller er beskadiget..
- Undlad at beskadige, ændre eller skjule maskinens mærkater eller skiltninger.



2.1.2 - Risici for fald

OBS!:-GELÆNDERET ER DET VIGTIGSTE FALDSIKRINGSSYSTEM PÅ DEN MOBILE LØFTEPLATFORM (PEMP).

Inden handlinger påbegyndes :

- Kontrollér, at sikkerhedsrækværket er korrekt installeret og afsikret.
- Kontroller, at døren og glidestangen er i låst position.
- I tilfælde med brug af en maskine udstyret med en låge, skal det kontrolleres, at den lukker af sig selv, og at den kan låses og oplåses.
- Fjern ethvert spor af olie eller smørelse på trinene, gulvet, gelænderet og sikkerhedsrækværket.
- Platformens gulv skal holdes rent (fri for rester af affald).



A- Forord

Sådan stiger man ind og ud af kurven :

- Maskinen skal være helt sammenfoldet (Konfiguration af adgang).
- Anvend det medfølgende adgangspunkt vendt mod maskinen.
- Bevar 3 støttepunkter (hænder eller en fod) mellem trinbrættet og sikkerhedsrækværket.
- Hold fingrene i afstand fra bevægelige dele tæt ved adgangsdøren.



I kurven :

- Når personligt faldsikringsudstyr (PPE) er påkrævet af arbejdsgiveren, en kompetent myndighed eller lokale regler, anbefaler vi brugen af en kropssele med en sikkerhedslinje..
- Personligt faldsikringsudstyr må udelukkende monteres på godkendte faldsikringspunkter, der er beregnet til dette formål i platformen..
- Se mærkaterne, der er påsat kurven.
- Sikkerhedslinjer må aldrig fastgøres til en genstand eller til en struktur uden for arbejdsplatformen (kurv).
- Under drift skal personen(-erne) i kurven holde sig sikkert til sikkerhedsrækværket.
- Hold altid fødderne fast plantet på kurvens gulv.
- Man må ikke sætte sig, holde sig oprejst på, eller stige op på kurvens sikkerhedsrækværk.
- Læn dig ikke på døren eller glidestangen.
- Der må ikke bores huller gennem rækværk eller optrapning. Der må kun arbejdes i den zone af platformen, der er begrænset af rækværket.
- Stig ikke ud af kurven, før den er i helt sammenfoldet position.
- Brug ikke sikkerhedsrækværket som indgang for at stige på eller af kurven (eller platformen).



A- Forord

2.1.3 - Risici for væltning/vipning

Før man sætter sig og starter maskinen :


- Undersøg om arbejdsgrunden kan bære maskinens vægt.
- Overskrid ikke maskinens maksimale nominelle kapacitet, som omfatter vægten af materiel og antallet af tilladte personer. Overskrid ikke det tilladte antal personer.
- Øg ikke arbejds højden ved at brug af udstyr (stige) i kurven.
- Anbring hverken stige eller stillads i kurven eller op ad nogen som helst dele af denne maskine.
- Placer lasten jævnt i midten af arbejdsplatformen (kurv).
- Brug ikke maskinen ved en vindhastighed, der er større end den tilladte grænse. For at finde ud af den tilladte vindhastighed, se displayet på arbejdsplatformen (kurven).
- Øg aldrig kurvens (platformens) overflade, når den er udsat for vind. Dette omfatter tilføjelse af plader, flag m.m. Manglende overholdelse af dette krav medfører en risiko for tab af stabilitet, som kan få maskinen til at styrte..
- Løft ikke platformen, og flyt ikke maskinen med platformen hævet på en skråning med en hældning større end den tilladte grænse for maskinen.
- Køb ikke maskinen på skråninger eller hældende grund, der overskrider de tilladte grænser.
- Skub eller træk aldrig en genstand uden for kurven. Overskrid ikke den maksimale tilladte styrke sidelæns, der er angivet i specifikationerne for ydelse..
- Brug ikke maskinen til at støtte en ekstern struktur.
- Brug ikke maskinen til at trække eller bugsere.



A- Forord

- Brug af en maskine på en skråning



Maskinen må ikke køres på skråninger eller hældninger, der er større end de tilladte tværgående og sideværts hældninger for maskinen.  Afsnit B 4.1 - Tekniske specifikationer.

VIND: Personløfteplatformen kan betjenes ved en maksimal vindhastighed angivet i specifikationerne i denne manual. For lokalt at identificere vindhastigheden, brug Beaufort-skalaen nedenfor, en advarselsenhed for vindhastighedsgrænse eller en vindmåler.

OBS!:- BEAUFORT-SKALAEN, SOM MÅLER VINDSTYRKEN, ER KENDT OVER HELE VERDEN OG ANVENDES TIL AT KOMMUNIKERE METEOROLOGISKE FORHOLD. HVER GRAD ER FORBUNDET MED ET OMRÅDE FOR VINDHASTIGHED PÅ 10 M (32 FT 9 IN) OVER FLADT OG NØGENT LAND.

Beaufort skalaen

Styrke	Meteorologisk beskrivelse	Observerede virkninger	m/s	km/h	mph
0	Stille	Røg stiger lodret op.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Meget let brise	Røgen angiver vindretningen.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Let brise	Man kan mærke vinden i ansigtet. Bladene bevæger sig. Vejrhanerne drejer rundt.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Lille brise	Blade og kviste bevæger sig uophørligt. Flagene bevæger sig let.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Pæn brise	Støv og lette papirstykker flyver. Små kviste bøjer sig.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Frisk brise	Små træer svajer. Bølgerne er skumtoppede på søen.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Kølig vind	Store grene ryster. Elkabler og skorstene "synger". Det er vanskeligt at bruge en paraply.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Stiv kuling	Alle træerne ryster. Det bliver vanskeligt at gå imod vinden.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Kraftige vindstød	Nogle grene brækker. Man kan normalt ikke gå imod vinden.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Meget kraftige vindstød	Vinden forårsager lettere skader på bygningerne. Nogle tagsten og skorstene flyver af taget.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A- Forord

2.1.4 - Risiko for elektrisk stød (elektrisering)



Livsfare eller alvorlig personskade

Denne maskine er ikke isoleret og giver ingen beskyttelse i tilfælde af nærhed eller kontakt med elledninger.

Anbring altid alle dele af liften, personer, tilbehør og værktøj i en rimelig afstand fra elledninger for at sikre, at ingen del af liften ved et uheld kan komme i kontakt med en elledning..

Anvend lokale regler vedrørende sikkerhedsafstande. Ellers skal som minimum respekteres afstandene i nedenstående tabel :

Minimale sikkerhedsafstande

Elektrisk spænding	Minimal sikkerhedsafstand	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Undgå kontakt	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

- I nærheden af en ophængt elledning, skal man tage højde for maskinens bevægelser og elledningernes svingning.
- I tilfælde af uvejr, sne eller andre klimatiske forhold kan brugerens sikkerhed være udsat.
- Maskinen må ikke anvendes under opladning af batterierne.
- Når kurvens vekselstrømsforsyningslinje anvendes, skal man sikre sig, at den er beskyttet af en kredsafbryder eller en differentiell afbryder.
- Brug ikke maskinen som jordforbindelse ved svejsning.
- Svejs ikke på maskinen uden først at have frakoblet batterierne.
- Frakobl altid jordforbindelseskablet først.



Hold afstand til en maskine, der er udsat for strømforende elledninger. Personer på jorden eller i kurven må ikke berøre eller starte maskinen, så længe elledningerne er under strøm.



A - Forord

2.1.5 - Risici for eksplosion/brand

Bær altid beskyttelsestøj og -briller under arbejde på batterier eller energikilder.

OBS!:-SYRE NEUTRALISES MED NATRIUMBIKARBONAT OG VAND.



Arbejde ikke med maskinen, og brug ikke maskinen i eksplosiv eller brandfarlig atmosfære eller omgivelser.

- Rør ikke ved elementer, der afgiver stor varme.
- Batteripolerne må ikke forbindes ved hjælp af et værktøj.
- Batteriet må ikke håndteres tæt på gnister, flammer, glødende tobak (gasudledning).
- Undgå ALTID kontakt med batterisyre. Batterisyre kan forårsage alvorlige forbrændinger, og skal holdes væk fra hud og øjne. Hvis der opstår kontakt, skal du straks skylle med vand og kontakte en læge.



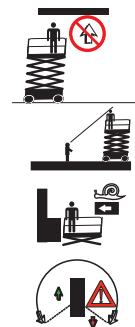
2.1.6 - Risiko for knusning/sammenstød



Inden enhver brug af maskinen afgrænses maskinens arbejds- og cirkulationsområde med markeringer, afpasset til den opgave, der skal udføres og til arbejdsmiljøet.

I kurven :

- Kontrollér, at arbejdszonen er ryddet oven over kurven, at der ikke er nogen forhindringer til siderne eller neden under kurven, når den løftes eller sænkes, samt før enhver translation.
- Under drift holdes alle kropsdele inde i kurven (eller platformen). Hold sikkerhedsrækværket på modsat side af alle de tilstødende strukturer. Pas på ikke at få fingrene i klemme, når du holder sikkerhedsrækværket.
- Placer hellere maskinen i nærheden af en bygning/konstruktion ved hjælp af platformens udvidelse, end ved at flytte maskinen nærmere konstruktionen.
- Advar personalet om ikke at arbejde, holde sig oprejst, ikke gå under udliggøren/den løftede kurv.
- Hold maskinens chassis mindst 1 m (3 ft 3 in) fra huller, forhøjninger, hældninger, forhindringer, affald og beklædningsgenstande, som kan skjule huller og andre farer på jorden.
- Under kørsel skal personel på jorden holde en afstand til maskinen på mindst 5 m (16 ft 5 in).



A- Forord

- Man skal holde sig orienteret om translationsretningerne.
 - Kontroller kørselsretningen ved hjælp af de røde eller hvide pile på chassiset og på den øverste styrepult.
 - Bemærk også, at ved skift af køreretning (frem <> tilbage) skal styregrebene eller afbryderne vende tilbage til neutral position, før køreretningen skiftes og bevægelsen udføres.
- Under kørsel skal kurven (eller platformen) anbringes således, at du har det bedst mulige udsyn, og døde vinkler undgås.
- Under drift skal personen(-erne) i kurven holde sig sikkert til sikkerhedsrækværket.
- Personlige værnemidler (EPI) :
 - De tilstedeværende i kurven skal bære personlige værnemidler og overholde gældende lokale regler..
 - Operatørerne skal overholde arbejdsstedets og arbejdsgiverens sikkerhedsstandarder, samt de gældende nationale bestemmelser angående brug af personlige værnemidler.
 - Alle personlige værnemidler mod fald skal overholde de gældende bestemmelser, kontrolleres og anvendes med overholdelse af producentens instruktioner.
- Undgå at ramme faste eller bevægelige forhindringer (en anden maskine).
- Brug af andre maskiner (kran, kurv m.m) i arbejdsområdet øger risikoen for sammenstød eller knusning. Begræns brugen af maskiner i bevægelse i arbejdsområdet for en PEMP.
- Tag højde for maskinens bremseafstand, begrænsede udsyn og døde vinkler.
- Begræns og afpas translationshastigheden i forhold til jordbunden, skråningen (hældning) og personerne i nærheden.

2.1.7 - Risiko for ufrivillige bevægelser

Brug aldrig en beskadiget maskine eller en maskine, der ikke fungerer korrekt.

Følgende regler skal altid overholdes :

- Fasthold en vis sikkerhedsafstand i nærheden af højspændingsledninger.
- Fasthold en vis sikkerhedsafstand i nærheden af generatorer, radarer (elektromagnetiske felter...).
- Udsæt aldrig batterierne eller elektriske komponenter for vand (rengøring med højtryk, regn).

A - Forord

3 - Sikkerhedskrav

Alle spørgsmål angående designkriterier/produktets specifikationer, overensstemmelse med standarder eller maskinernes generelle sikkerhed skal rettes til PRODUCT SAFETY service for HAULOTTE®.

Alle oplysninger eller anmodninger skal indeholde alle de nødvendige informationer: navnet på kontaktpersonen, telefonnummer, adresse, e-mailadresse samt oplysning om maskinmodellen og dens serienummer.

HAULOTTE® servicen behandler hvert spørgsmål/oplysning og giver et skriftligt svar til afsenderen.

4 - Underretning om hændelser

Giv straks HAULOTTE® besked, hvis et HAULOTTE®-produkt er impliceret i et uheld/ulykke med kvæstede eller døde, eller hvis der er opstået store materielle skader.

HAULOTTE Group -EUROPE Afdeling for produksikkerhed	Afdeling for produksikkerhed HAULOTTE Group - Australien, Indien og Asien	HAULOTTE Group - Nord- og Sydamerika Afdeling for produksikkerhed
Adresse : Rue Emile Zola - 42420 Lorette - France	Adresse : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore	Adresse : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States
Telefon : +33 (0)4 77 29 24 24	Telefon : +65 6546 0123	Telefon : +1 757 689 2146
E-mail : productsafety.europe@haulotte.com	E-mail : productysafety.apac@haulotte.com	E-mail : productsafety.americas@haulotte.com

Gå ind på vores websted : www.haulotte.com



A - Forord

5 - Konformitet

5.1 - ÆNDRINGER AF PRODUKTET

Det er strengt forbudt at ændre et HAULOTTE® produkt. Al modifikation af Haulotte-maskinerne overtræder de tekniske specifikationer, de lokale lovmæssige bestemmelser og industristandarderne.

Enhver ændringsanmodning skal fremsættes skriftligt (formular) og godkendes af fabrikanten..

Tøv ikke med at kontakte HAULOTTE Services®, hvis du har spørgsmål angående den tilsendte formular eller spørgsmål om garantien.

5.1.1 - Udførelse af konstruktørens sikkerhedsforskrifter

Det er bydende nødvendigt at implementere konstruktørens sikkerhedsforskrifter. Alle disse forskrifter er tilgængelige i deres helhed på vores websted.

Gå ind på vores websted : www.haulotte.com



Sælg (eller overdrag) aldrig en maskine uden at have gennemført alle sikkerhedskampagner.

A- Forord

5.2 - PRODUKTSPECIFIKATIONER

HAULOTTE® kan ikke holdes ansvarlig for de tekniske specifikationer i indeværende vejledning. Da HAULOTTE® konstant forbedrer sine produkter, forbeholder de sig retten til uden forudgående varsel at ændre de tekniske specifikationer.

5.3 - EJERSKIFTE

Det er vigtigt og nødvendigt at holde HAULOTTE Services® orienteret hver gang maskinen skifter ejer. På den måde er HAULOTTE® i stand til at servicere og levere nødvendig assistance til at vedligeholde produktet. Hvis du har solgt eller overdraget en maskine, er det dit ansvar at orientere HAULOTTE Services®. Det er ikke nødvendigt at oplyse om lejere af udlejningsmaskiner på denne formular.

Gå ind på vores websted : www.haulotte.com




A - Forord

5.4 - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING




Overensstemmelseserklæringerne CE vedrører kun maskiner, der er godkendt og taget i brug inden for Det Europæiske Fællesskab (CE).

Overensstemmelseserklæring - Eldrevne kurve



**DECLARATION CE DE CONFORMITE
 (EC DECLARATION OF CONFORMITY)**



Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique : (Manufacturer and the person authorised to compile the technical file:)	Compliance & Regulation Director HAULOTTE GROUP S.A. RUE EMILE ZOLA
HAULOTTE GROUP	42420 LORETTE FRANCE
Adresse du site de production (Address of the Division)	Nacelle élévatrice de personnel (Mobile Elevating Work Platform)
en conformité avec le modèle type (In compliance with the Model Type)	Modèle type de la machine concernée (Type model of the concerned machine)
Nom commercial (Commercial name)	Nom commercial de la machine concernée (Commercial name of the concerned machine)
Numéro de série (Serial number)	Numéro de série de la machine concernée (Serial number of the concerned machine)
Organisme notifié (Notified body)	Nom et adresse de l'organisme notifié (Name and address of the notified body)
Numéro de certificat (Certificate number)	Numéro de certificat du type de machine (Certificate number of the type of machine)
Charge maximale d'utilisation (Rated capacity)	Charge maximale d'utilisation de la machine concernée (Rated capacity of the concerned machine)

Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes
 (We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)

Directive CE Machine (EC Machinery Directive)	2006/42/CE
Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée (This machine also fulfils the principles of the harmonised standard)	EN280:2013 + A1:2015
Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique (EC Directive on electromagnetic compatibility)	2014/30/EU
Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si machine équipée) (RED EC Directive on radio electrical equipment (if machine equipped))	2014/53/UE

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché
 (This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)

Toute modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration
 (Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)

Nom et signature du Directeur du site de production (Name and signature of the Division Director)	Lieu (Place)
	Date (Date)

haulotte.com

A- Forord



UKCA overensstemmelseserklæringen angår kun maskiner, der er godkendt for England, Wales og Skotland.

O v e r e n s s t e m m e l s e s e r k l æ r i n g - E l d r e v n e k u r v e

UKCA DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer and the person authorised to compile the technical file:
HAULOTTE GROUP

France

In compliance with the Model Type

Commercial name

Serial number

Approved body

Certificate number

Rated Capacity

We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Regulations listed below

Supply of Machinery (safety) 2008

This machine also fulfils the principles of the designed standards

Electromagnetic compatibility 2016

Radio equipment (if machinery equipped) 2017

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market
Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration

Name and signature division director

Nathalie Reynolds
 General Manager UK and Ireland
 Haulotte UK Ltd

Unit 1 Gravelly Way, Four Ashes
 Wolverhampton, West Midlands WV10 7GW
 ENGLAND

Model Type of the concerned machine

Commercial name of the concerned machine

Serial number of the machine

Rated capacity of the concerned machine

BS EN280 : 2013 + A1 : 2015

Date and place


Mobile Elevating Work Platform

hailotte.com

B - Lær maskinen at kende

1 - Generelt om sikkerhed

1.1 - BEREGNET BRUG

Personløftere (PEMP) HAULOTTE® er maskiner beregnet til at flytte mennesker, værktøj og materialer til arbejdsstationer i højden. 

OBS!:-BRUG MASKINEN UNDER "NORMALE" KLIMATISKE FORHOLD. HVIS DET ER NØDVENDIGT AT ARBEJDE UNDER KLIMATISKE FORHOLD, DER IKKE ER GODE FOR MASKINEN (FUGTIGHED, TEMPERATURER UDEN FOR DET ANBEFALEDE OMRÅDE, SNAVS, FORHOLD DER FREMMES RUSTDANNELSE, ATMOSFÆRISK TRYK), BEDES DU KONTAKTE HAULOTTE SERVICES®. UDFØR VEDLIGEHOLDELSE OFTERE.

OBS!:-NAR MASKINEN IKKE BENYTTES, SKAL DEN AF SIKKERHEDSRUNDE VÆRE I HELT SAMMENFOLDDET POSITION. SØRG FOR, AT MASKINEN ER LÅST PÅ ET SIKKERT STED, ELLER AT STARTNØGLEN ER TAGET UD FOR AT FORHINDRE IKKE AUTORISERET BRUG AF MASKINEN.

B - Lær maskinen at kende

1.2 - INDHOLD PÅ MÆRKATERNE

Mærkaterne på maskinen er beregnet til at advare brugeren om brugsforholdene og de risici, der er forbundet med lifte..

Mærkaterne angiver følgende oplysninger :

- Alvorlighedsniveauet.
- Den specifikke risiko.
- Et middel til at undgå, fjerne eller nedsætte risikoen.
- En beskrivende tekst (ikke altid).

Lær mærkaterne og risiciernes alvorlighed at kende.

Mærkaterne skal holdes i god stand og om nødvendigt udskiftes.

Lær mærkaterne at kende ud fra deres farver.

Ekstra mærkater kan rekvireres hos HAULOTTE Services®.

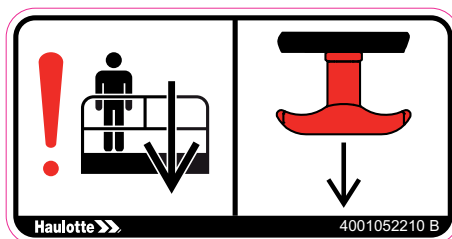
**B e s t e m m e l s e r C E , U K C A , A S o g E A C -
 A d v a r s e l s m æ r k a t**



Markering	Beskrivelse
1	Risikoidentifikationssymbol
2	Piktrogram med forebyggelse

B - Lær maskinen at kende

Bestemmelser CE, UKCA, AS og EAC - Mærkat der beskriver en vigtig funktion på maskinen



Bestemmelser ANSI og CSA










Markering	Beskrivelse
1	Risikoidentifikationssymbol
2	Alvorlighedsniveau
3	Piktogram med forebyggelse
4	Tekst med forebyggelse

B - Lær maskinen at kende

1.3 - SYMBOLER OG FARVER

Der anvendes farver til at advare om sikkerhedsforhold eller til at fremhæve praktiske oplysninger.

Følgende sikkerhedsadvarsler bliver anvendt i denne brugsvejledning for at angive særlige risici under brugen eller vedligeholdelsen af kurveliften.

Symbol	Betydning
	Fare : Fare for kvæstelse eller død (arbejdssikkerhed)
	Forsigtig : Risiko for materiel skade (arbejdskvalitet)
	Forbudt handling
	Påmindelse om brug af standarder for korrekt anvendelse eller udførelse af forudgående kontroller
	Henvisning til et andet afsnit i vejledningen
	Henvisning til en anden vejledning
	Henvisning til reparationer (kontakt HAULOTTE Services®)
OBS! :	Yderligere tekniske oplysninger

1.4 - ALVORLIGHEDSNIVEAU




































Farve	Titel	Betydning
		Fare : Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, fører til døden eller alvorlige kvæstelser.
		Advarsel : Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan føre til døden eller alvorlige kvæstelser.
		Forsigtig : Hvis instruktionerne ikke følges, kan det medføre lettere til moderate kvæstelser.
		Bemærkning : Angiver anbefalede fremgangsmåder, som, hvis de ikke efterfølges, kan medføre skade eller forringet funktion af maskinen og dens komponenter.
		Fremgangsmåde : Angiver en vedligeholdelseshandling.

B - Lær maskinen at kende

1.5 - SYMBOLFORKLARING OG -DEFINITION

Symbolerne bliver anvendt i hele vejledningen til at illustrere risici og forebyggende foranstaltninger og de angiver, når yderligere oplysning er nødvendig.

Se følgende oversigt for at lære symbolerne at kende.

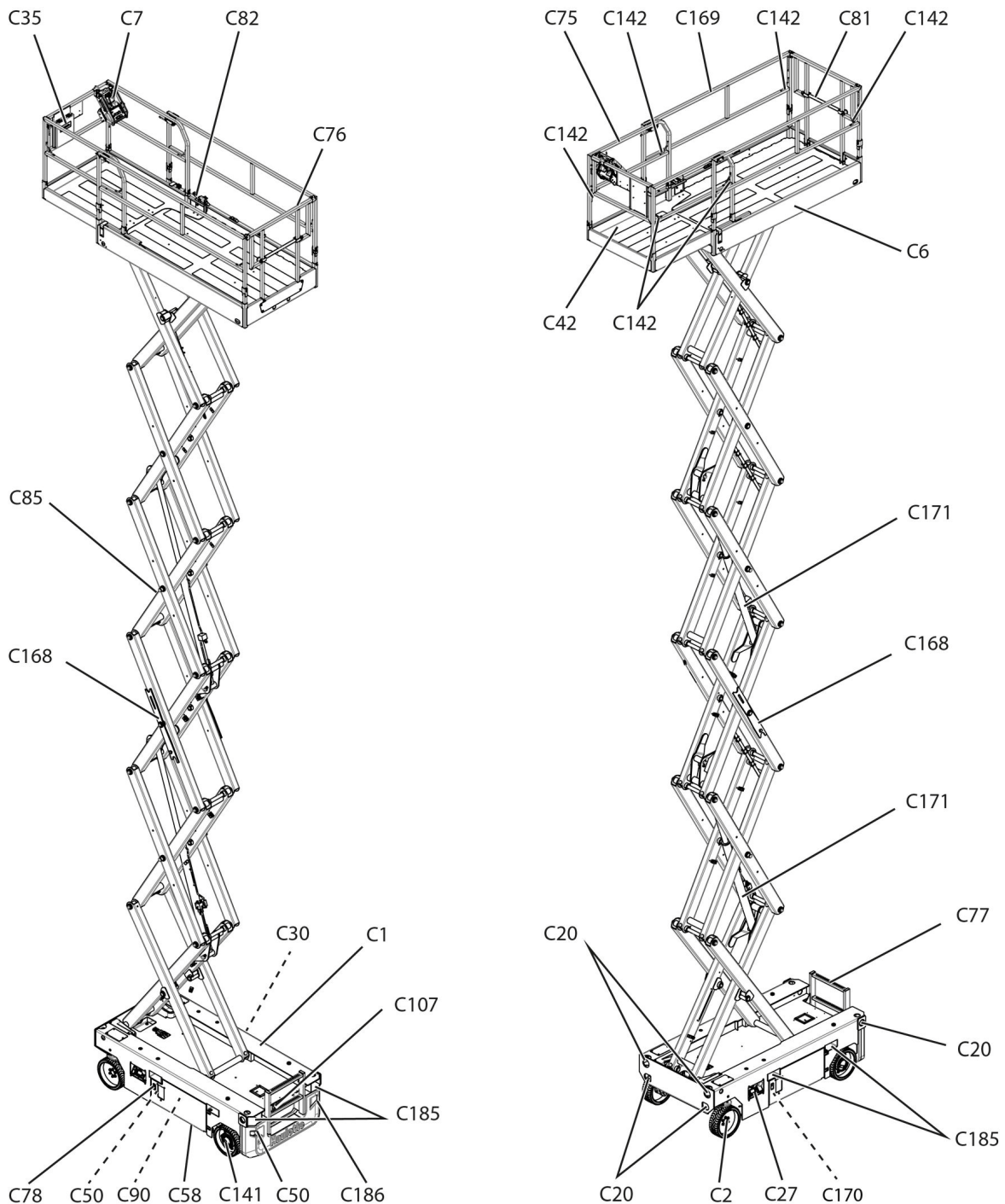
Symbol	Beskrivelse	Symbol	Beskrivelse	Symbol	Beskrivelse
	Risiko for at blive mast eller indespærret		Risiko for knusning af fod		Risiko for væskesprøjt under højtryk
			Risiko for knusning af hånd		Risiko for knusning
			Sundhedsrisiko/ sikkerhedsrisiko i forbindelse med kemiske produkter		Risiko for forbrænding
	Risiko for elektrisering		Risiko for forbrændinger ved kontakt med flamme, eksplosion eller bestråling fra varmekilde		Risiko for kvæstelser på grund af elektriske buer - Energiforsyning som følge af afbrydelse af systemer - Batteri i brand, emissioner osv
	Risiko for fald		Risiko for væltning pga. for stor last/vind og for stor hældning i terrænet		Sammenlign farverne på retningspilene, der sidder på chassiset, med retningspilene på styrepultene
	Sæt ikke fødderne i dette område		Sæt ikke hænderne i dette område		Hold afstand til arbejdszonen
	Forbud mod brug af højtryksrensere		Kontrollér, at skydesikkerhedsrækværket er sænket		
	Åben ild forbudt		Overhold sikkerhedsafstandene tæt ved højspændingsledninger, som det er beskrevet i vejledningen - Må ikke anvendes under tordenvejr		Overbelastning
	Se brugsvejledningen		Sikkerhedssele påbudt		Brug passende sele, og fastgør til et specifikt, dertil beregnet forankringspunkt
	Dæktryk		Bekræftelse af bevægelser		Brug sikkerhedskile før al vedligeholdelse
	Bugseringspunkt		Fastgørelsespunkt		Løftepunkt
	Hold afstand til varme flader		Bær beskyttelsestøj		

B - Lær maskinen at kende

2 - Hovedkomponenter

2.1 - OVERSIGT

COMPACT 8N AE (COMPACT 2032E AE) -
 COMPACT 10N AE (COMPACT 2632E AE) -
 COMPACT 10 AE (COMPACT 2647E AE) -
 COMPACT 12 AE (COMPACT 3247E AE) -
 COMPACT 14 AE (COMPACT 3947E AE)



B - Lær maskinen at kende

Markering	Beskrivelse	Markering	Beskrivelse
C1	Kørende understel	C78	Lås til batterirum
C2	Forreste styrende hjul	C81	Glidende beskyttelsesstang
C6	Kurv (eller platform)	C82	Oplås pedal for platformudvidelse
C7	Øverste styrepult	C85	Udtrækelig struktur (saksearm)
C20	Forankringspunkter	C90	Batterihus
C27	Nederste styrepanel + Universalstik	C107	Trækstang til nødsænkning
C30	Hydrauliktank	C141	Baghjulstrukket
C35	Dokumentholder	C142	Forankringspunkter for sikkerhedsseler
C42	Dødemandspedal (Ekstraudstyr)	C168	Støttefod
C50	Stik til batterioplader (I henhold til land)	C169	Sikkerhedsværn der kan klappes ned
C58	Tipsikring	C170	Bremsekommando
C75	Ekstensionplatform	C171	Cylinder til løft af saks
C76	Rækværk	C185	Gaffellommer
C77	Adgangsstige til kurv (eller platform)	C186	Stikkontakt til platform (Ekstraudstyr)

A

B

C

D

E

F

G

H







I

B - Lær maskinen at kende

2.2 - STØTTEFOD

Støttefødderne skal sættes på plads før enhver vedligeholdelse. : Se maskinens konfiguration.

Støttefod

COMPACT 8N AE (COMPACT 2032E AE)	COMPACT 10N AE (COMPACT 2632E AE) - COMPACT 10 AE (COMPACT 2647E AE)	COMPACT 12 AE (COMPACT 3247E AE) - COMPACT 14 AE (COMPACT 3947E AE)
		
 x2	 x2	 x2

Sætte den udtrækelige struktur i vedligeholdelseskonfiguration :

- Tøm alle læs fra platformen.
- Hæv arbejdsplatformen til en højde, der tillader installation af støttefødder.
- Løsn støttefødernes blokeringsskrue.
- Drej og sæt støttefødderne i opretstående stilling.
- Støttefødderne skal forblive i lodret position.
- Sænk platformen.
- Støttefoden skal hvile på saksens akse.
- For COMPACT 12 AE (COMPACT 3247E AE) - COMPACT 14 AE (COMPACT 3947E AE) : Kontroller at understøtningen sker på støttefødernes øvre og nedre akser.
- Fortsæt sænkningen af platformen indtil den er helt ubevægelig.

Sætte den udtrækelige struktur i anvendelsesposition :

- Hæv arbejdsplatformen til en højde, så støttefødderne bliver fri af saksens akse.
- Drej støttefødderne så de flugter med saksearmen.
- Sæt blokeringsskruen tilbage på sin plads.
- Skru støttefødernes blokeringsskrue fast.
- Kontrollér, at de fungerer korrekt.
- Sænk platformen.

B - Lær maskinen at kende

2.3 - EKSTENSIONPLATFORM



Foretag udtrækningsmanøvrer :

- På et fladt og vandret underlag.
- Ingen last eller personer på platformudvidelsen.
- Rækværk er hævet og låst.

Sådan udtrækkes platformudvidelsen :

- Tryk på pedalen (1) for at frigive låsepinden til platformudvidelsen.



- Når pedalen (1) er trykket ned, fold rækværket (2) ud, mens pedalen slippes.
- Flyt platformen til en af de 3 mulige positioner.
- Sørg for korrekt låsning ved at foretage indgangs- og udgangsbevægelser. Udvidelsesplatformen må ikke bevæge sig.



Kontroller, at platformudvidelsen er låst position. Vær opmærksom på positionen af den udvidede platform, når maskinen flyttes.

Sådan sammentrækkes platformudvidelsen :

- Tryk på pedal (1), og træk platformudvidelsens skinner (2) indad til den låste position.
- Pedalen slippes.

A

B

C

D

E

F

G

H

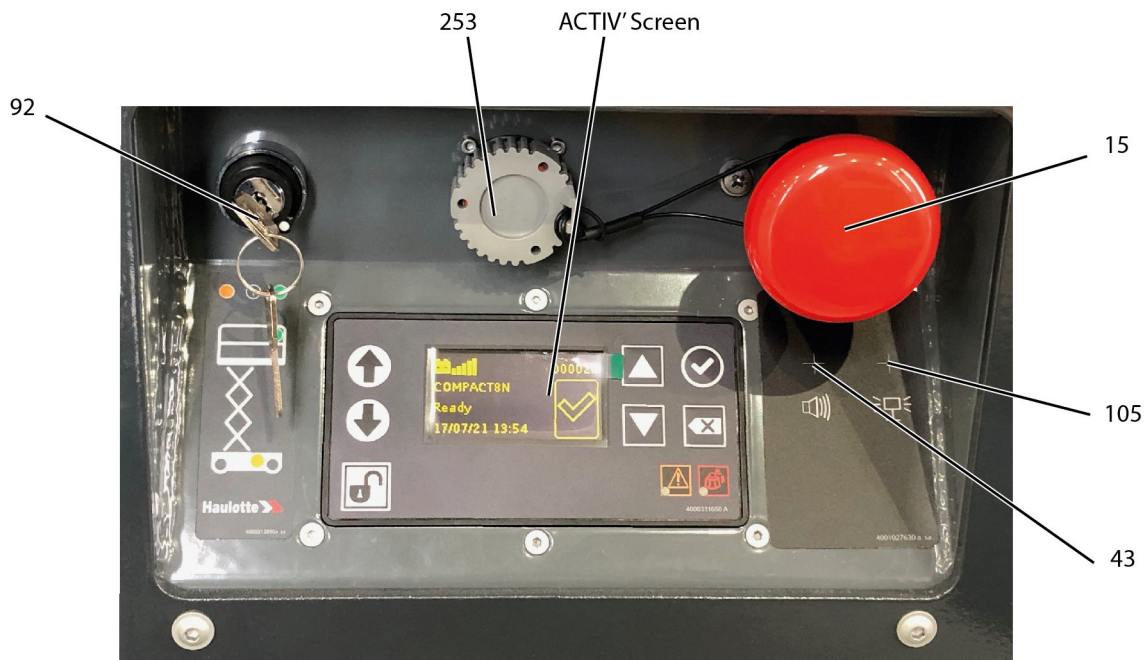
I

B - Lær maskinen at kende

2.4 - NEDERSTE STYREPANEL

2.4.1 - Oversigt

Generel oversigt



Styreanordninger og indikatorer

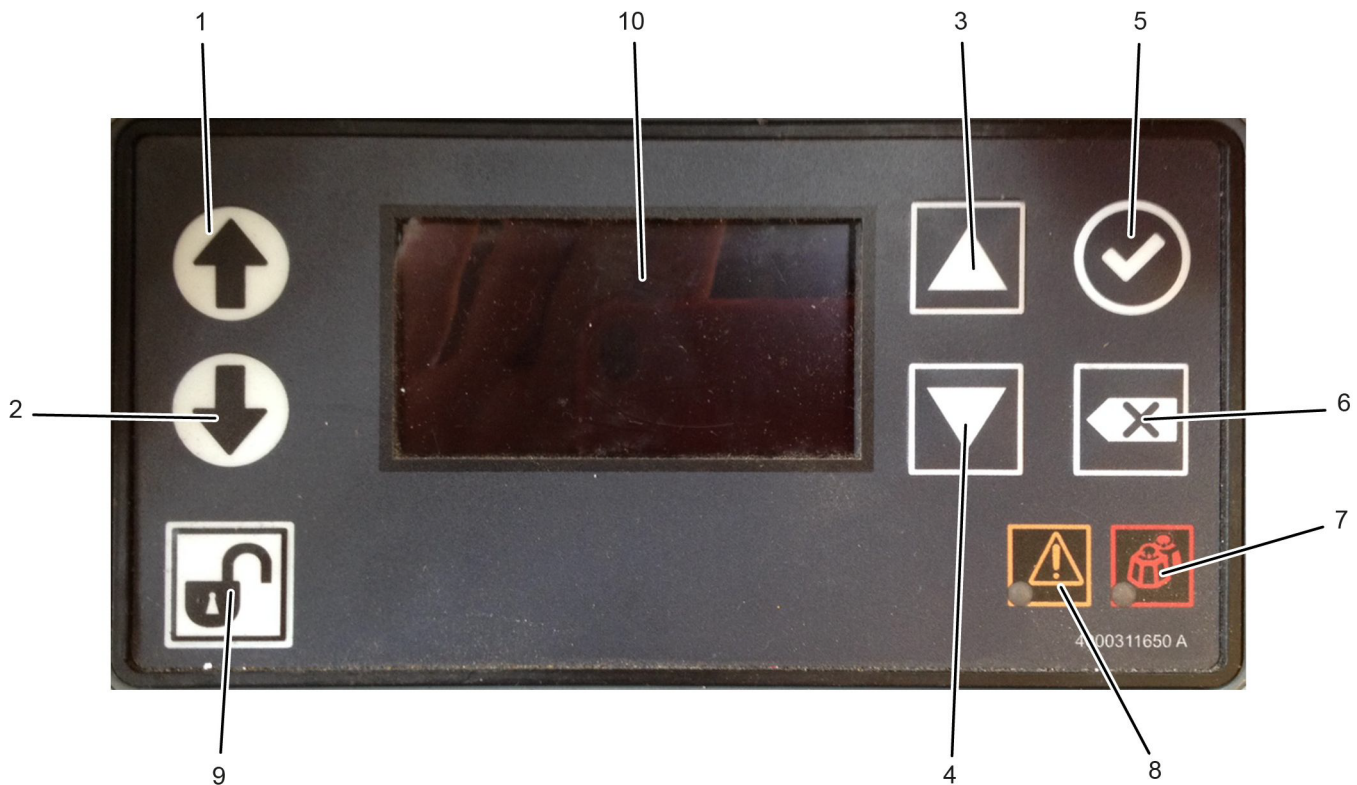
Markering	Navn	Beskrivelse	Funktion
15	SB801	Nødstoptrykknop	Trukket ud (aktiveret) : Knap deaktiveret Trykket ind : Knap aktiveret. Hele maskinen er slukket
43		Hornvælger	Ikke i brug
92	SA901	Nøglevælger til styrepanelaktivering	 : Aktivering af nederste styrepanel  : Slukning af maskinen  : Aktivering af øverste styrepanel
105		Roterende blinklys	Ikke i brug
253	CN03	Stik til diagnoseværktøj	Tilslutning af fejlfindingsværktøj (HaulotteDiag)

B - Lær maskinen at kende

2.4.2 - HAULOTTE Activ'Screen

Ved start og under maskinens drift viser LCD-skærmen "Activ'Screen" på nederst betjeningspult maskinens drift i realtid.

HAULOTTE Activ'Screen



Styreanordninger og indikatorer

Markering	Beskrivelse	Funktion
1	Kommando for løft af platform	Hævning af kurv (eller platform)
2	Kommando for sænkning af platform	Sænkning af kurv (eller platform)
3	Navigationssknap	Navigation i menuen for af vælge funktion - Rul op
4	Navigationssknap	Navigation i menuen for af vælge funktion - Rul ned
5	Bekræftelsesknap	Menuvalideringsknap
6	Fortryd-knap	Retur tilbage
7	Kontrollampe for overbelastning af kurv (eller platform)	Overvægt i kurven (eller platformen) - Lastningsfejl ¹
8	Maskinens standardkontrollampe	Driftsfejl - Lastningsfejl ²
9	Dødemandsanordning	Holdes nedtrykket : Godkendelse af bevægelser
10	LCD-skærm	Visning af maskinens driftstilstand

1. Se venligst Afsnit D 7.1.3 - Fejlkode

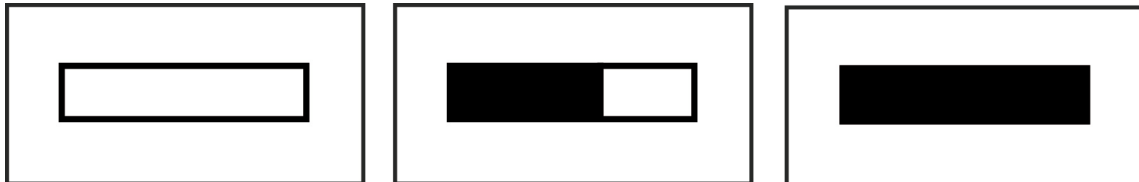
2. Se venligst Afsnit D 7.1.3 - Fejlkode

B - Lær maskinen at kende

2.4.2.1 - LCD-skærm

Ved opstart udløser systemet automatiske kontroller :

- Søjlerne fyldes op og viser udviklingen i de automatiske kontroller.





- Forsiden vises med ikoner for maskinens status - maskinen er klar til brug.

B - Lær maskinen at kende





Velkomstskaerm (Visning ifølge maskintype)

Ikon	Beskrivelse	Funktion	Ikon	Funktion
1	Zone for funktionelle oplysninger			• Batteriets opladningstilstand
				• Vedligeholdelse påkrævet
				• Alarm detekteret
				• Maskinens antal arbejdstimer • Timeglasset blinker, hvis timetælleren stiger
2	Tekstområde		COMPACT 8N AE	
			READY	• Maskinen er klar. Viser, når der ikke registreres fejl, og ingen andre af maskinens statusikoner er aktive
			26/01/2014 10:15	• Maskinens dato og klokkeslæt
3	Zone for maskinstatus			• Maskinen er klar. Viser, når der ikke registreres fejl, og ingen andre af maskinens statusikoner er aktive

B - Lær maskinen at kende

Tryk på knapperne  eller  giver mulighed for at navigere i følgende menuer :

Informationsskærm (Visning ifølge maskintype)

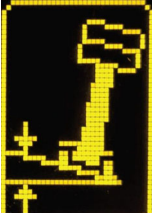




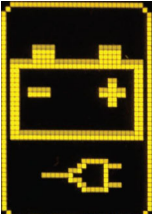
Ikon	Beskrivelse	Funktion	Ikon	Funktion
1	Oplysningstekst	 4000013540 STD	• Softwarekode	
2	Oplysningstekst	 V02.00.02.03	• Softwareversion	
3	Oplysningstekst	 SC021938 V01	• Identifikation af skærm + Version med soft skærm	
4	Oplysningstekst	 S/N : 215623	• Maskinens serienummer	

B - Lær maskinen at kende

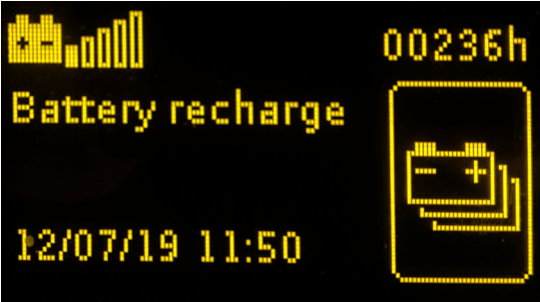
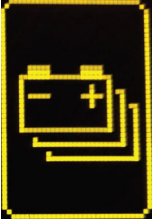

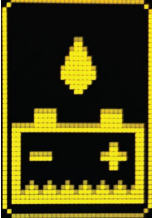

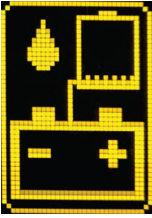


Skærm med adgang til vedligeholdelsestilstand (Visning ifølge maskintype)

Ikon	Beskrivelse	Funktion	Ikon	Funktion
	01234h			<ul style="list-style-type: none"> • Skærm med adgang til vedligeholdelsestilstand - Se vedligeholdelsesmanualen for indtastning af adgangskoden - Godkendelse via tryk er kun aktiv, hvis adgangskoden er kendt og indtastet - Se vedligeholdelsesvejledningen for procedure for brug af forskellige kodeniveauer

Maskinstatusskærm (Visning ifølge maskintype)

Ikon	Beskrivelse	Funktion	Ikon	Funktion
	01234h			Maskine er i en tilstand med hældning, der overstiger de tilladte grænser
	01234h			Maskinen er overbelastet : Belastningen i kurven (eller platformen) er større end den maksimalt tilladte belastning
	01234h			Svagt batteri

B - Lær maskinen at kende

		<ul style="list-style-type: none"> • Foretag en fuldstændig genopladning af batterierne OBS! : For at gennemføre en fuld opladning skal batteriets opladningsniveau være mindre end 70 %.
		<ul style="list-style-type: none"> • Batteri vandniveau lavt (Ekstraudstyr)
		<ul style="list-style-type: none"> • Beholder vandniveau lavt (Ekstraudstyr)
		<p>SGS - det sekundære system til at forebygge klemning er deaktiveret¹</p>

1. For maskiner udstyret hermed

B - Lær maskinen at kende

A

B

C

D

E




F

G

H

I

Eksempel på visning af maskinfejlkode (Visning ifølge maskintype)

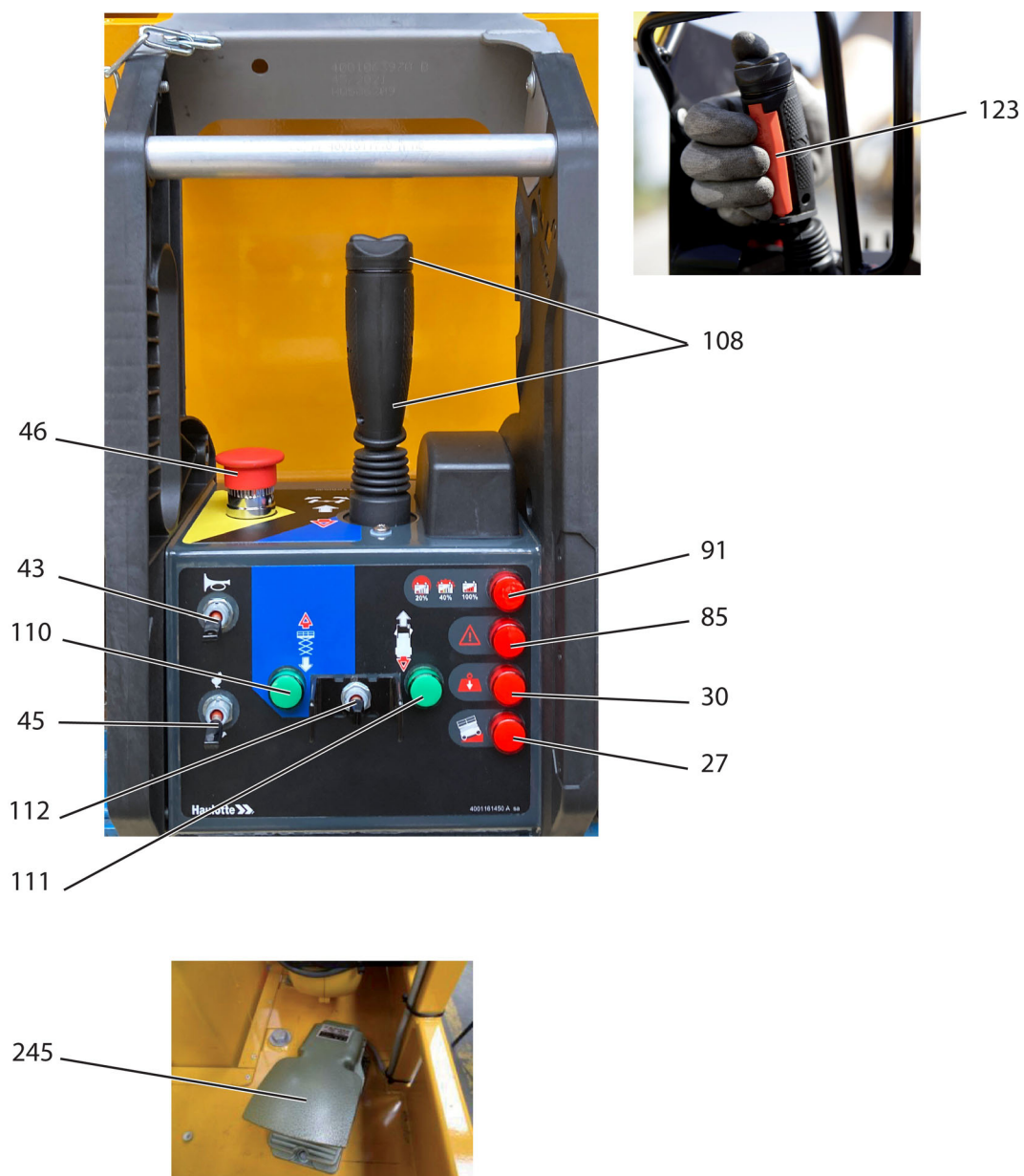
Ikon	Beskrivelse	Funktion	Ikon	Funktion
				<ul style="list-style-type: none"> • Fejlkode - Hvis der er en fejl på maskinen :  Se vedligeholdelsesvejledningen

B - Lær maskinen at kende

2.5 - ØVERSTE STYREPULT



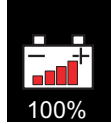
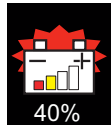

2.5.1 - Oversigt

Generel oversigt



B - Lær maskinen at kende

Styreanordninger og indikatorer

Markering	Emne	Beskrivelse	Funktion
27	HL800	Kontrollampe for hældning	Maskine i hældende position
30	HL802	Kontrollampe for overbelastning	Kurv er overbelastet
43	SA907	Hornvælger	Holdes opad for at aktivere hornet
45	SA110	Translationshastighedsvælger	Opad :  Høj translationshastighed
			Nedad :  Lav translationshastighed
46	SB802	Nødstoptrykknop	Trukket ud (aktiveret) : Knap deaktiveret
			Trykket ind : Knap aktiveret. Hele maskinen er slukket
85	HL903	Kontrollampe for fejl	Fejl tilstede
91	HL904	Indikator for batteriers ladestand	 100% Slukket : Batteriet er opladet (Mellem 41 % og 100 %)
			 40% Blinker : Batterier med mindre end 40 % opladning
			 20% Konstant tændt : Batterier med mindre end 20 % opladning
108	SM901	Håndtag for bevægelser	Nedad : Translation fremad eller sænkning af kurv (eller platform)
		Vælger for retning af foraksel	Opad : Translation bagud eller hævnning af kurv (eller platform)
			Tryk til højre : I retning mod højre Tryk til venstre : I retning mod venstre
110	HL420	Hævnings- / sænkninglampe	Tændt : Valg af hævnning / sænkning aktiveret
			Slukket : Hævnings- / sænkningbevægelse ikke valgt
111	HL100	Translationslampe	Tændt : Valg af translation aktiveret
			Slukket : Translationsbevægelse ikke valgt
112	SA908	Vælger for 2 positioner	Mod venstre : Hævnning / sænkning af kurv (eller platform)
			Mod højre : Translationsbevægelse
123	SA901	Dødemandsanordning	Holdt nedtrykket : Godkendelse af bevægelser
245	SB800	Dødemandspedal (Ekstraudstyr)	Holdes nedtrykket : Godkendelse af bevægelser

B - Lær maskinen at kende

3 - Specifikationer for ydelse

3.1 - TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Brug oversigten nedenfor for at finde den bedste Haulotte maskine til det krævede arbejde.



Udskift ikke komponenter, der er vigtige for maskinens stabilitet, f.eks. batterier eller dæk, med elementer der har forskellige vægte eller specifikationer. Maskinens stabilitet kan blive påvirket.

B - Lær maskinen at kende

Standarderne CE, UKCA, AS, EAC, CSA og ANSI A92.20

Maskine	COMPACT 8N AE - COMPACT 2032E AE	
Enheder	SI	Imp.
Maksimal arbejdshøjde	8,0 m	23 ft 6 in
Maksimal højde af platformen	6,0 m	19 ft 8 in
Maskinhøjde i transportkonfiguration, rækværk sammenfoldet	1,82 m	6 ft 0 in
Mikrohastighedsaktiveringshøjde	1,87 m	6 ft 2 in
Totalvægt	2120 kg	4674 lbs
Arbejdsplatformens maksimale belastning	350 kg	772 lbs
Antal forlængelser	1	
Længde af platformudvidelse	0,92 m	3 ft 0 in
Maksimal kapacitet for platformudvidelse	120 kg	265 lbs
Maks. tilladte antal personer	Indendørs brug : 2 Udendørs brug : 1	
Det maksimale antal personer på forlænger (se den anbefalede kapacitet på forlænger)	Indendørs brug : 1 Udendørs brug : 1	
Maksimal tilladt vindstyrke	Indendørs brug : 0 km/h (0 m/s) Udendørs brug : 45 km/h (12,5 m/s)	Indendørs brug : 0 mph (0 ft/s) Udendørs brug : 28 mph (41 ft/s)
Manuel kraft	Indendørs brug : 400 N (90 lbf) Udendørs brug : 200 N (45 lbf)	
Maksimal hældning (Transport konfiguration)	25 %	
Maks. tilladt sidehældning	1,5°	
Maks. tilladt længdehældning	3,5°	
Maksimal belastning pr. hjul	1250 kg	2756 lbs
Maks. tryk på hårdt terræn	15,3 daN/cm ²	222 lb/ft ²
Translations hastighed :		
• Maksimal hastighed for sammentrukket maskine (Transport konfiguration)	4,2 km/h	2.6 mph
• Maksimal hastighed for udfoldet maskine (Hævet platform)	0,7 km/h	0.4 mph
Maks. træk hastighed i frihjul (Bugsering)	4,2 km/h	2.6 mph
Udvendig venderadius	2,05 m	6 ft 9 in
Indvendig venderadius	0,46 m	1 ft 6 in
Kapacitet for hydrauliktank	10 l	2.6 gal US
Specifikationer - Ydeevne		
Driftstemperatur	- 20° C / + 50° C (- 4° F / + 122° F)	
Opbevaringstemperatur	- 20° C / + 50° C (- 4° F / + 122° F)	
Energikilde - Elektrisk		
Batteritype	Kapacitet	Systemets tryk
Semi-traktionsbatteri	Standard	180Ah (C5)
Semi-traktionsbatteri	Option	195Ah (C5)
Semi-traktionsbatteri	Option	170Ah (C5)
Semi-traktionsbatteri (AGM)	Option	182Ah (C5)
Semi-traktionsbatteri	Option	170Ah (C5)
		Batterivægt
		24V
		28 kg(62 lb)
		30 kg(66 lb)
		32 kg(71 lb)
		30 kg(66 lb)
		32 kg(71 lb)

B - Lær maskinen at kende

Standarderne CE, UKCA, AS, EAC, CSA og ANSI A92.20

Maskine	COMPACT 10N AE - COMPACT 2632E AE	
Enheder	SI	Imp.
Maksimal arbejdshøjde	9,80 m	32 ft 2 in
Maksimal højde af platformen	7,80 m	25 ft 7 in
Maskinhøjde i transportkonfiguration, rækværk sammenfoldet	1,94 m	6 ft 4 in
Mikrohastighedsaktiveringshøjde	2,16 m	7 ft 1 in
Totalvægt	2160 kg	4762 lbs
Arbejdsplatformens maksimale belastning	250 kg	551 lbs
Antal forlængelser	1	
Længde af platformudvidelse	0,92 m	3 ft 0 in
Maksimal kapacitet for platformudvidelse	120 kg	265 lbs
Maks. tilladte antal personer	Kun udendørs brug : 2	
Det maksimale antal personer på forlænger (se den anbefalede kapacitet på forlænger)	Kun udendørs brug : 1	
Maksimal tilladt vindstyrke	Kun udendørs brug : 0 km/h (0 m/s)	Kun udendørs brug : 0 mph (0 ft/s)
Manuel kraft	Kun udendørs brug : 400 N (90 lbf)	
Maksimal hældning (Transport konfiguration)	25 %	
Maks. tilladt sidehældning	1,5°	
Maks. tilladt længdehældning	3,5°	
Maksimal belastning pr. hjul	1250 kg	2756 lbs
Maks. tryk på hårdt terræn	15,3 daN/cm ²	222 lb/ft ²
Translations hastighed :		
• Maksimal hastighed for sammentrukket maskine (Transport konfiguration)	4,2 km/h	2.6 mph
• Maksimal hastighed for udfoldet maskine (Hævet platform)	0,7 km/h	0.4 mph
Maks. træk hastighed i frihjul (Bugsering)	4,2 km/h	2.6 mph
Udvendig venderadius	2,05 m	6 ft 9 in
Indvendig venderadius	0,46 m	1 ft 6 in
Kapacitet for hydrauliktank	10 l	2.6 gal US
Specifikationer - Ydeevne		
Driftstemperatur	- 20° C / + 50° C (- 4° F / + 122° F)	
Opbevaringstemperatur	- 20° C / + 50° C (- 4° F / + 122° F)	
Energikilde - Elektrisk		
Batteritype	Kapacitet	Systemets tryk
Semi-traktionsbatteri	Standard	180Ah (C5)
Semi-traktionsbatteri	Option	195Ah (C5)
Semi-traktionsbatteri	Option	170Ah (C5)
Semi-traktionsbatteri (AGM)	Option	182Ah (C5)
		24V
		24V
		24V
		24V
		30 kg(66 lb)
		30 kg(66 lb)
		32 kg(71 lb)
		30 kg(66 lb)

B - Lær maskinen at kende

Standarderne CE, UKCA, AS, EAC, CSA og ANSI A92.20

Maskine	COMPACT 10 AE - COMPACT 2647 AE	
Enheder	SI	Imp.
Maksimal arbejdshøjde	10,0 m	32 ft 10 in
Maksimal højde af platformen	8,0 m	26 ft 3 in
Maskinhøjde i transportkonfiguration, rækværk sammenfoldet	1,65 m	5 ft 5 in
Mikrohastighedsaktiveringshøjde	2,16 m	7 ft 1 in
Totalvægt	2490 kg	5490 lbs
Arbejdsplatformens maksimale belastning	450 kg	992 lbs
Antal forlængelser	1	
Længde af platformudvidelse	0,92 m	3 ft 0 in
Maksimal kapacitet for platformudvidelse	120 kg	265 lbs
Maks. tilladte antal personer	Indendørs brug : 3 Udendørs brug : 1	
Det maksimale antal personer på forlænger (se den anbefalede kapacitet på forlænger)	Indendørs brug : 1 Udendørs brug : 1	
Maksimal tilladt vindstyrke	Indendørs brug : 0 km/h (0 m/s) Udendørs brug : 45 km/h (12,5 m/s)	Indendørs brug : 0 mph (0 ft/s) Udendørs brug : 28 mph (41 ft/s)
Manuel kraft	Indendørs brug : 400 N (90 lbf) Udendørs brug : 200 N (45 lbf)	
Maksimal hældning (Transport konfiguration)	25 %	
Maks. tilladt sidehældning	1,5°	
Maks. tilladt længdehældning	3,5°	
Maksimal belastning pr. hjul	1450 kg	319 lbs
Maks. tryk på hårdt terræn	15,7 daN/cm ²	227.7 lb/ft ²
Translations hastighed :		
• Maksimal hastighed for sammentrukket maskine (Transport konfiguration)	4,2 km/h	2.6 mph
• Maksimal hastighed for udfoldet maskine (Hævet platform)	0,7 km/h	0.4 mph
Maks. træk hastighed i frihjul (Bugsering)	4,2 km/h	2.6 mph
Udvendig venderadius	1,83 m	6 ft 0 in
Indvendig venderadius	0,59 m	1 ft 1 in
Kapacitet for hydrauliktank	10 l	2.6 gal US
Specifikationer - Ydeevne		
Driftstemperatur	- 20° C / + 50° C (- 4° F / + 122° F)	
Opbevaringstemperatur	- 20° C / + 50° C (- 4° F / + 122° F)	
Energikilde - Elektrisk		
Batteritype	Kapacitet	Systemets tryk
Semi-traktionsbatteri	Standard	180Ah (C5)
Semi-traktionsbatteri	Option	195Ah (C5)
Semi-traktionsbatteri	Option	170Ah (C5)
Semi-traktionsbatteri (AGM)	Option	182Ah (C5)
Semi-traktionsbatteri	Option	170Ah (C5)
		Batterivægt
		24V
		28 kg(62 lb)
		30 kg(66 lb)
		32 kg(71 lb)
		30 kg(66 lb)
		32 kg(71 lb)

B - Lær maskinen at kende

Standarderne CE, UKCA, AS, EAC, CSA og ANSI A92.20

Maskine	COMPACT 12 AE - COMPACT 3247 AE	
Enheder	SI	Imp.
Maksimal arbejdshøjde	11,75 m	38 ft 7in
Maksimal højde af platformen	9,75 m	32 ft 0 in
Maskinhøjde i transportkonfiguration, rækværk sammenfoldet	1,77 m	5 ft 10 in
Mikrohastighedsaktiveringshøjde	2,48 m	8 ft 2 in
Totalvægt	2940 kg	6482 lbs
Arbejdsplatformens maksimale belastning	320 kg	705 lbs
Antal forlængelser	1	
Længde af platformudvidelse	0,92 m	3 ft 0 in
Maksimal kapacitet for platformudvidelse	120 kg	265 lbs
Maks. tilladte antal personer	Indendørs brug : 3 Udendørs brug : 1	
Det maksimale antal personer på forlænger (se den anbefalede kapacitet på forlænger)	Indendørs brug : 1 Udendørs brug : 1	
Maksimal tilladt vindstyrke	Indendørs brug : 0 km/h (0 m/s) Udendørs brug : 45 km/h (12,5 m/s)	Indendørs brug : 0 mph (0 ft/s) Udendørs brug : 28 mph (41 ft/s)
Manuel kraft	Indendørs brug : 400 N (90 lbf) Udendørs brug : 200 N (45 lbf)	
Maksimal hældning (Transport konfiguration)	25 %	
Maks. tilladt sidehældning	1,5°	
Maks. tilladt længdehældning	3,5°	
Maksimal belastning pr. hjul	1800 kg	3969 lbs
Maks. tryk på hårdt terræn	18,9 daN/cm ²	274 lb/ft ²
Translationshastighed :		
• Maksimal hastighed for sammentrukket maskine (Transport konfiguration)	4,2 km/h	2.6 mph
• Maksimal hastighed for udfoldet maskine (Hævet platform)	0,7 km/h	0.4 mph
Maks. træk hastighed i frihjul (Bugsering)	4,2 km/h	2.6 mph
Udvendig venderadius	1,83 m	6 ft 0 in
Indvendig venderadius	0,59 m	1 ft 11 in
Kapacitet for hydrauliktank	14 l	4 gal US
Specifikationer - Ydeevne		
Driftstemperatur	- 20° C / + 50° C (- 4° F / + 122° F)	
Opbevaringstemperatur	- 20° C / + 50° C (- 4° F / + 122° F)	
Energikilde - Elektrisk		
Batteritype	Kapacitet	Systemets tryk
Semi-traktionsbatteri	Standard 180Ah (C5)	24V
Semi-traktionsbatteri	Option 195Ah (C5)	24V
Semi-traktionsbatteri	Option 170Ah (C5)	24V
Semi-traktionsbatteri (AGM)	Option 182Ah (C5)	24V
		Batterivægt
		28 kg(62 lb)
		30 kg(66 lb)
		32 kg(71 lb)
		30 kg(66 lb)

B - Lær maskinen at kende

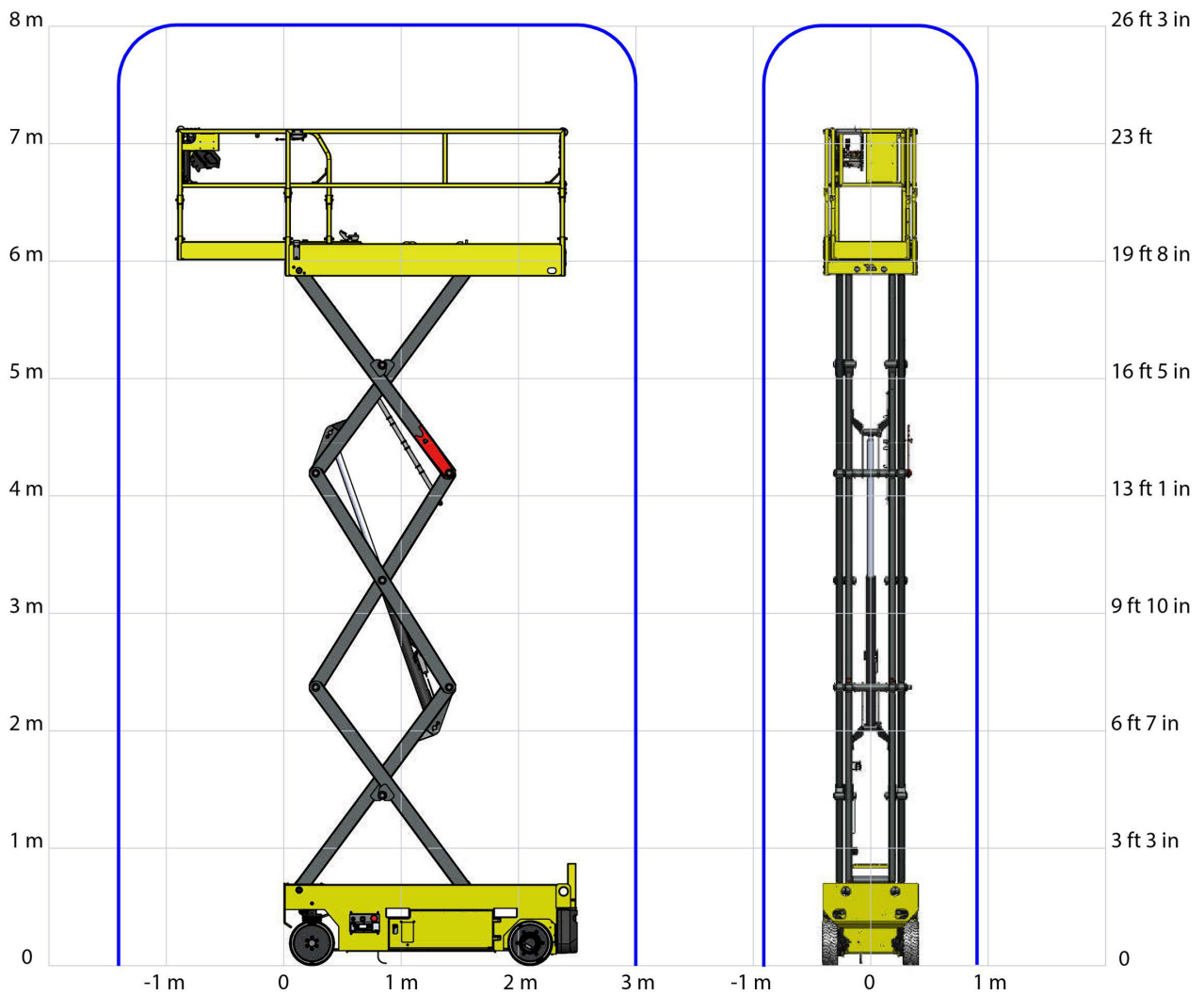
Standarderne CE, UKCA, AS, EAC, CSA og ANSI A92.20

Maskine	COMPACT 14 AE - COMPACT 3947 AE	
Enheder	SI	Imp.
Maksimal arbejdshøjde	13,75 m	45 ft 1 in
Maksimal højde af platformen	11,75 m	38 ft 7 in
Maskinhøjde i transportkonfiguration, rækværk sammenfoldet	2,02 m	6 ft 8 in
Højdebegrænsning i transportposition	2,88 m	9 ft 5 in
Totalvægt	3070 kg	6768 lbs
Arbejdsplatformens maksimale belastning	320 kg	705 lbs
Antal forlængelser	1	
Længde af platformudvidelse	0,92 m	3 ft 0 in
Maksimal kapacitet for platformudvidelse	120 kg	265 lbs
Maks. tilladte antal personer	Kun udendørs brug : 3	
Det maksimale antal personer på forlænger (se den anbefalede kapacitet på forlænger)	Kun udendørs brug : 1	
Maksimal tilladt vindstyrke	Kun udendørs brug : 0 km/h (0 m/s)	Kun udendørs brug : 0 mph (0 ft/s)
Manuel kraft	Kun udendørs brug : 400 N (90 lbf)	
Maksimal hældning (Transport konfiguration)	25 %	
Maks. tilladt sidehældning	1,5°	
Maks. tilladt længdehældning	3,5°	
Maksimal belastning pr. hjul	1800 kg	3969 lbs
Maks. tryk på hårdt terræn	18,9 daN/cm ²	274 lb/ft ²
Translationshastighed :		
• Maksimal hastighed for sammentrukket maskine (Transport konfiguration)	4,2 km/h	2.6 mph
• Maksimal hastighed for udfoldet maskine (Hævet platform)	0,7 km/h	0.4 mph
Maks. træk hastighed i frihjul (Bugsering)	4,2 km/h	2.6 mph
Udvendig venderadius	1,83 m	6 ft 0 in
Indvendig venderadius	0,59 m	1 ft 11 in
Kapacitet for hydrauliktank	14 l	4 gal US
Specifikationer - Ydeevne		
Driftstemperatur	- 20° C / + 50° C (- 4° F / + 122° F)	
Opbevaringstemperatur	- 20° C / + 50° C (- 4° F / + 122° F)	
Energikilde - Elektrisk		
Batteritype	Kapacitet	Systemets tryk
Semi-traktionsbatteri	Standard	180Ah (C5)
Semi-traktionsbatteri	Option	195Ah (C5)
Semi-traktionsbatteri	Option	170Ah (C5)
Semi-traktionsbatteri (AGM)	Option	182Ah (C5)
Semi-traktionsbatteri	Option	170Ah (C5)
		Batterivægt
		28 kg(62 lb)
		30 kg(66 lb)
		32 kg(71 lb)
		30 kg(66 lb)
		32 kg(71 lb)

B - Lær maskinen at kende

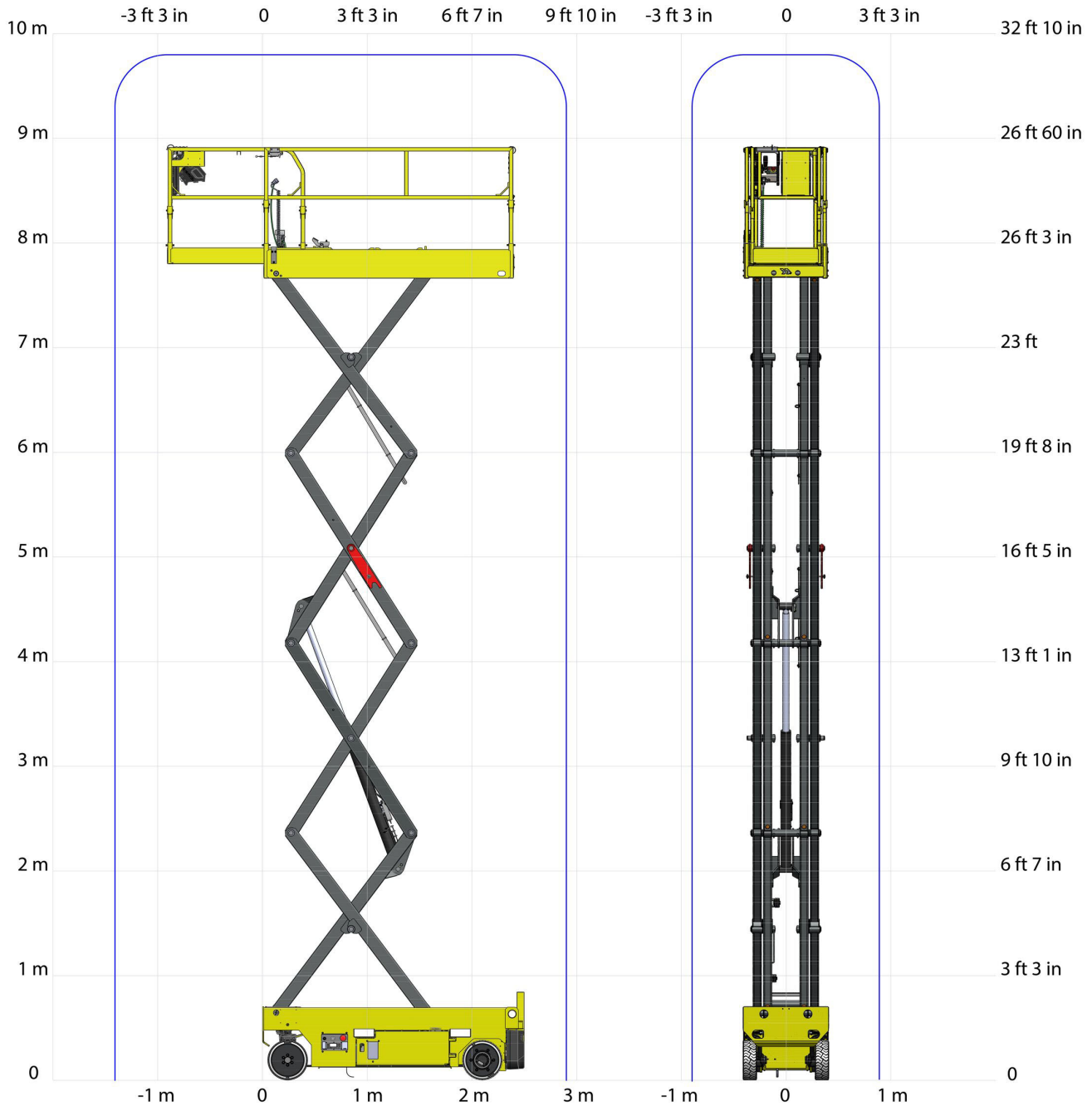
3.2 - ARBEJDSOMRÅDE

COMPACT 8N AE - COMPACT 2032E AE



B - Lær maskinen at kende

COMPACT 10N AE - COMPACT 2632E AE



A

B

C

D

E

F

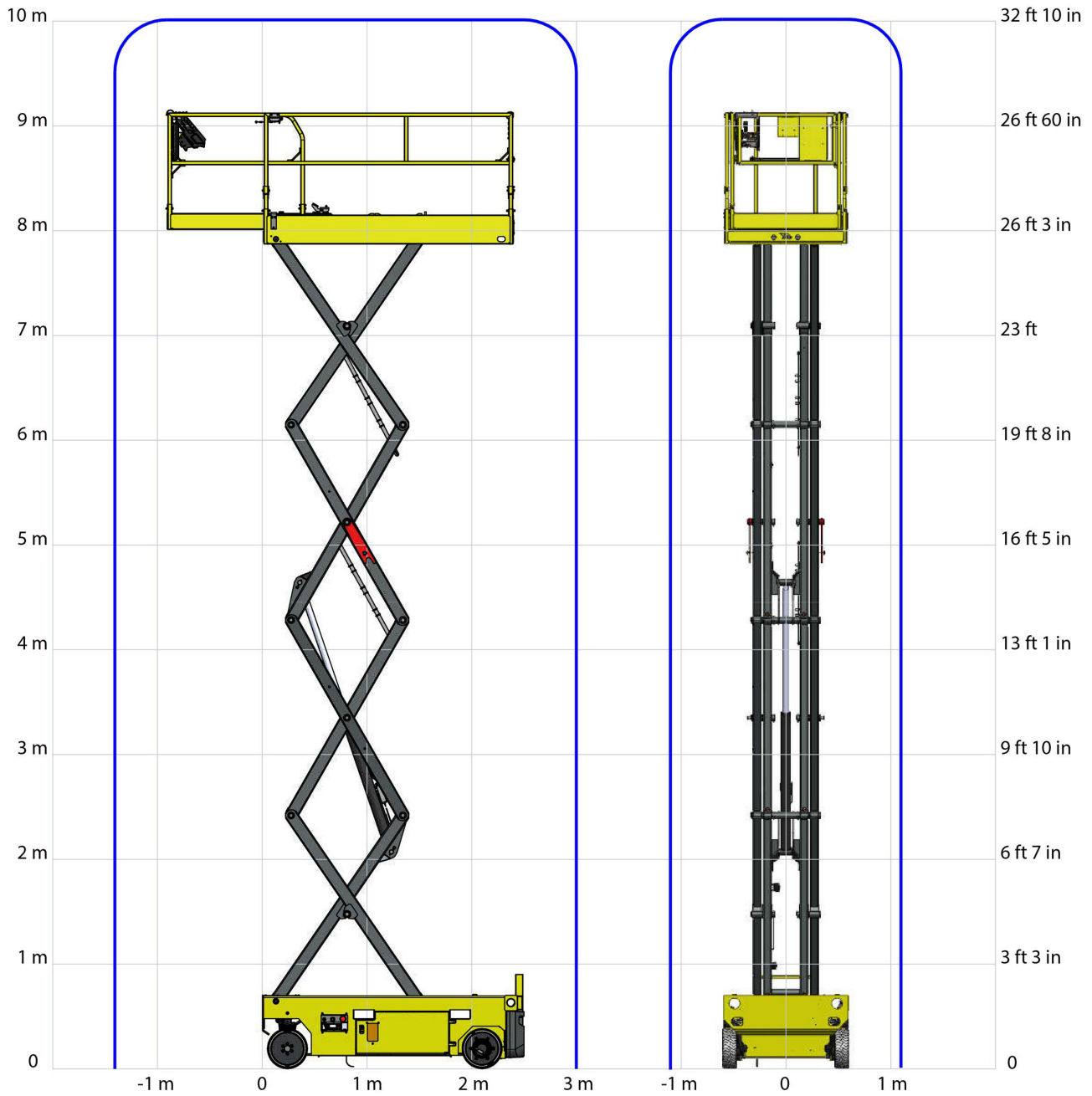
G

H

I

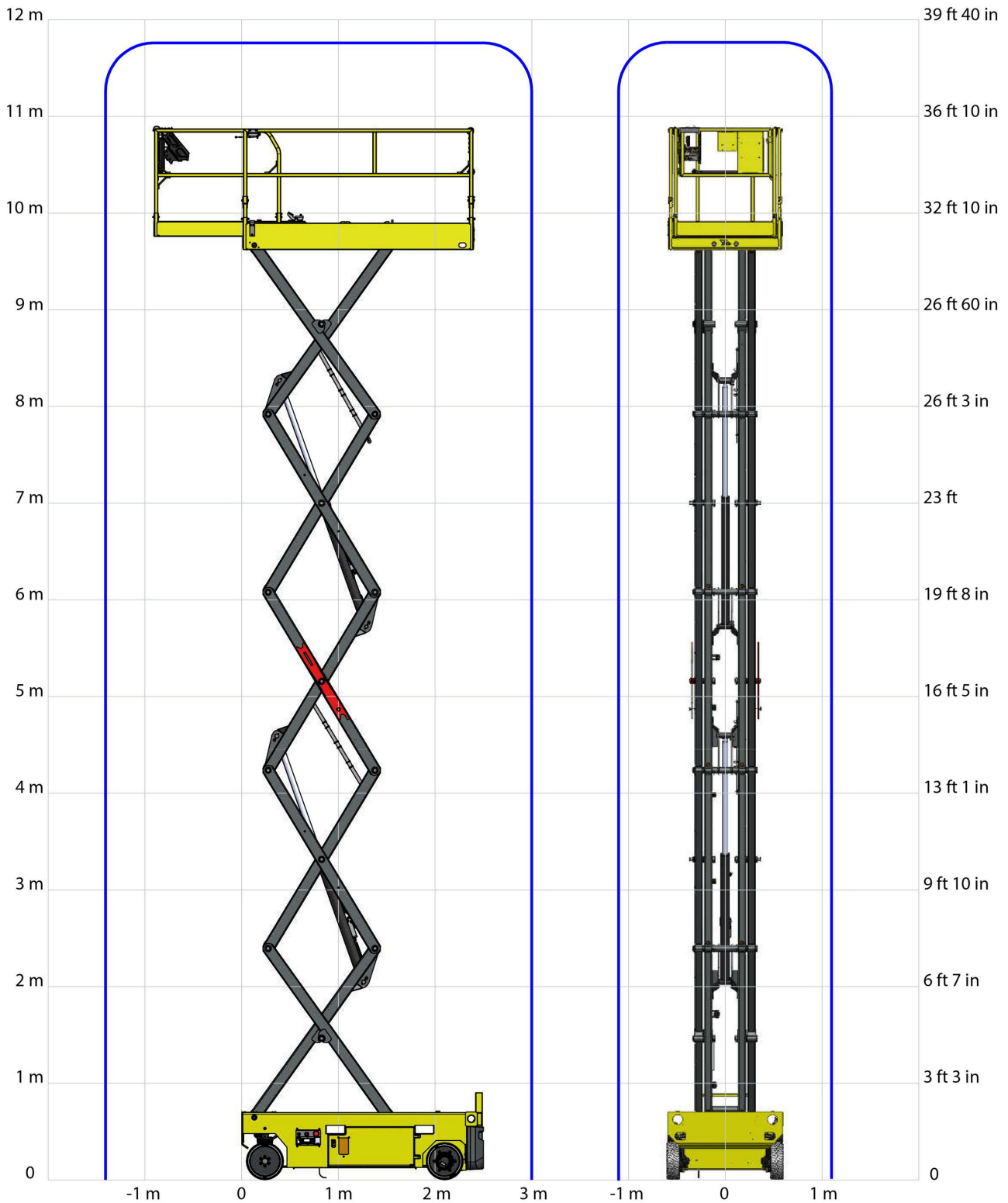
B - Lær maskinen at kende

COMPACT 10 AE - COMPACT 2647E AE



B - Lær maskinen at kende

COMPACT 12 AE - COMPACT 3247E AE



A

B

C

D

E

F

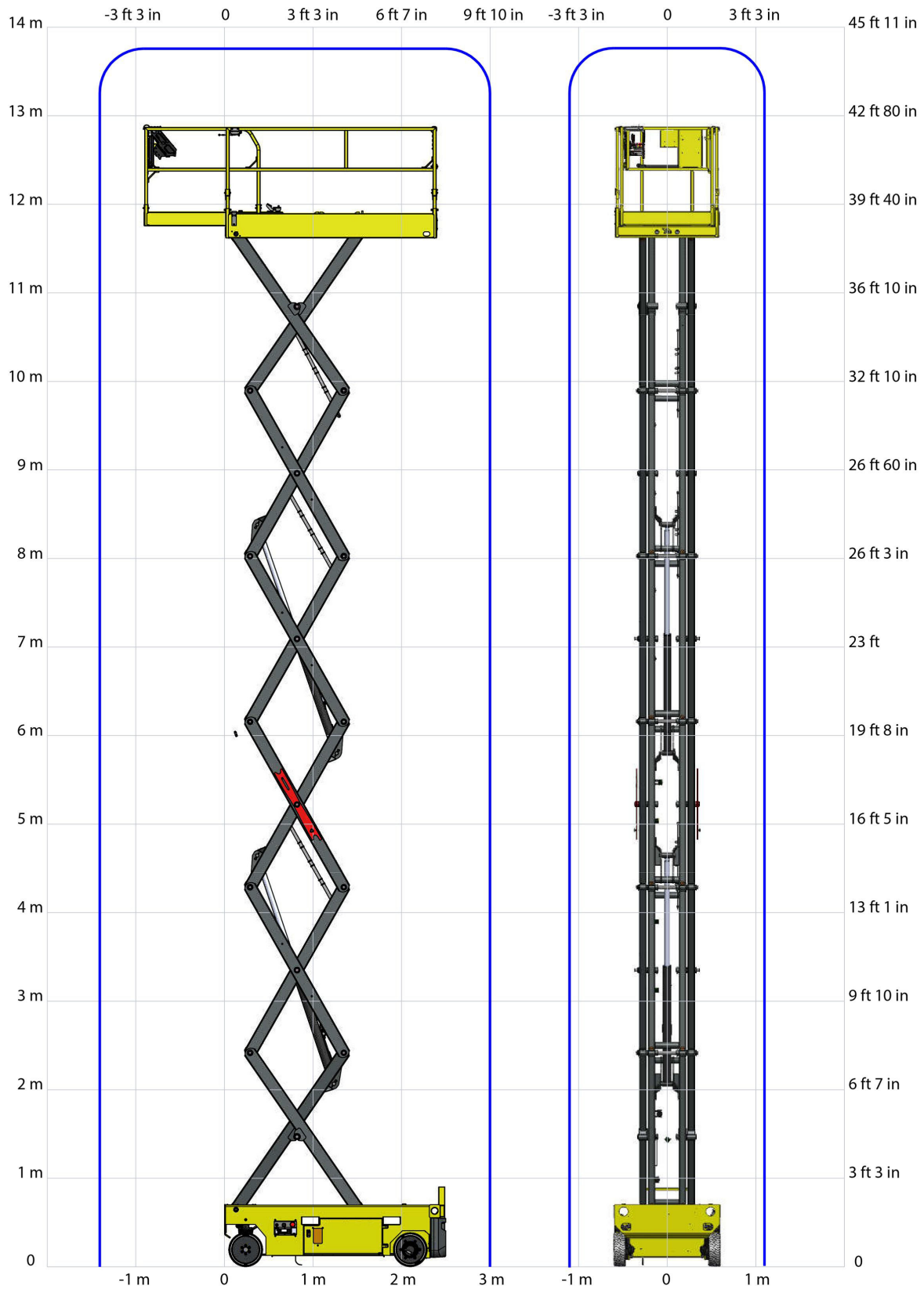
G

H

I

B - Lær maskinen at kende

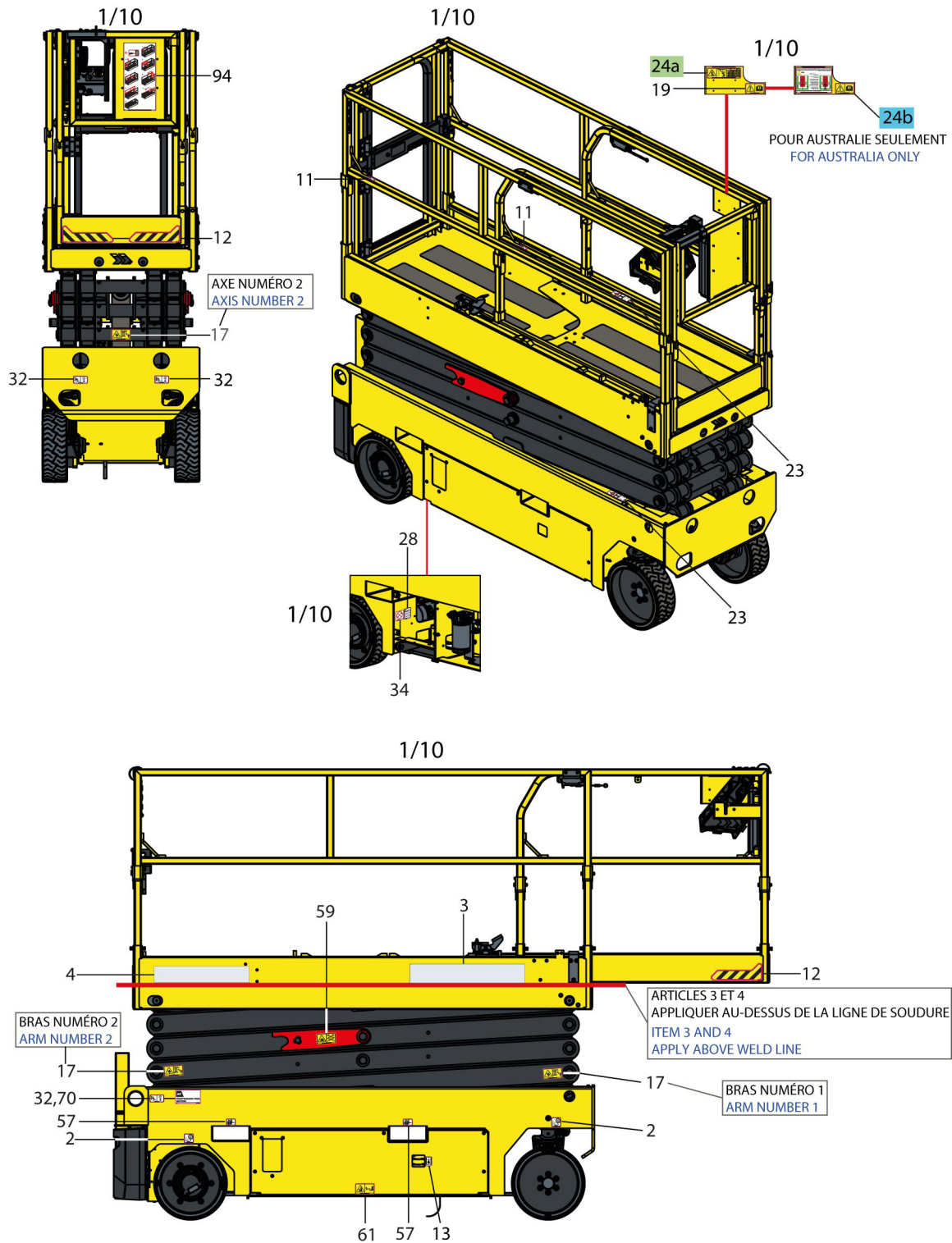
COMPACT 14 AE - COMPACT 3947E AE



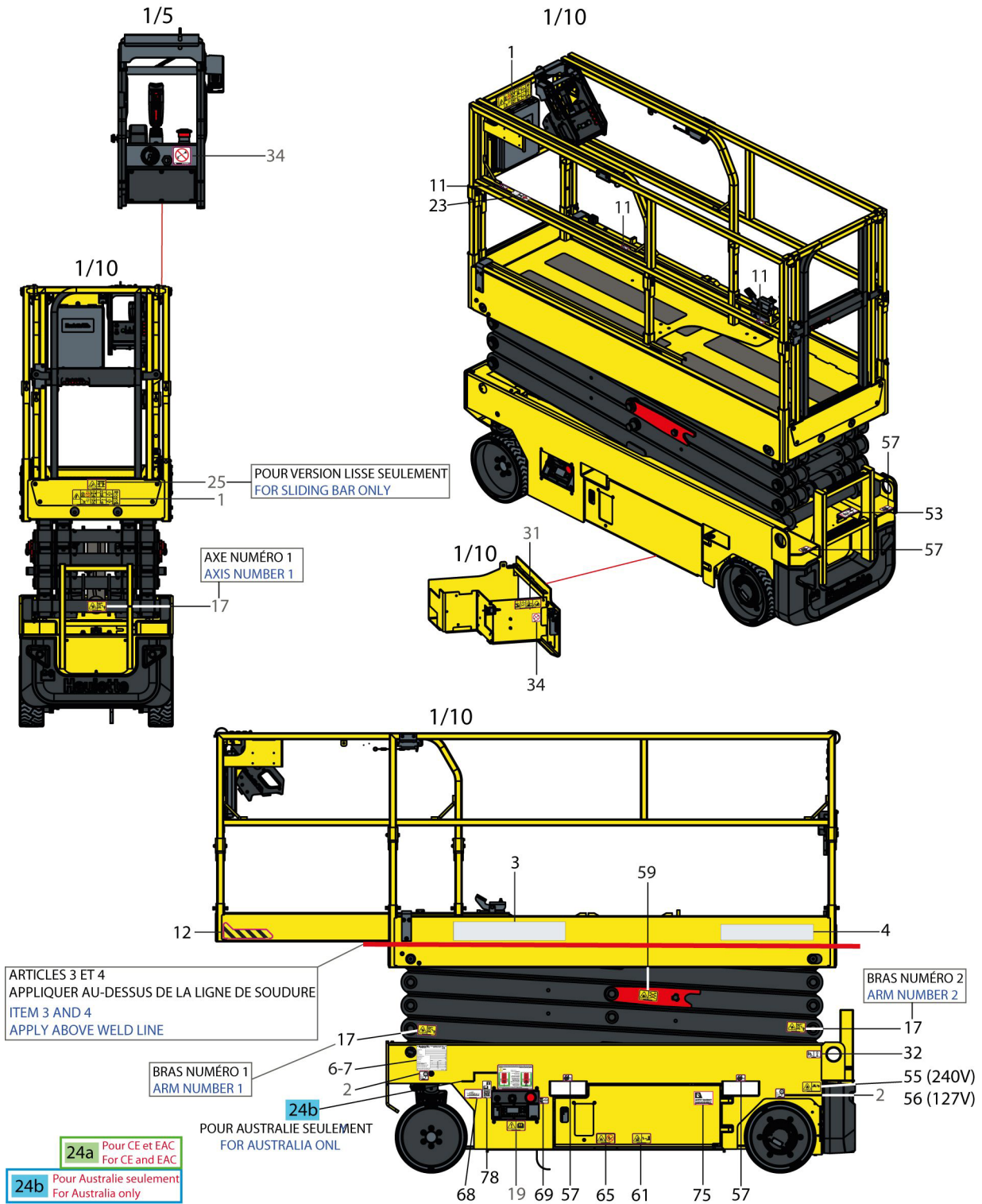
B - Lær maskinen at kende

4 - Placering og mærkning af mærkater

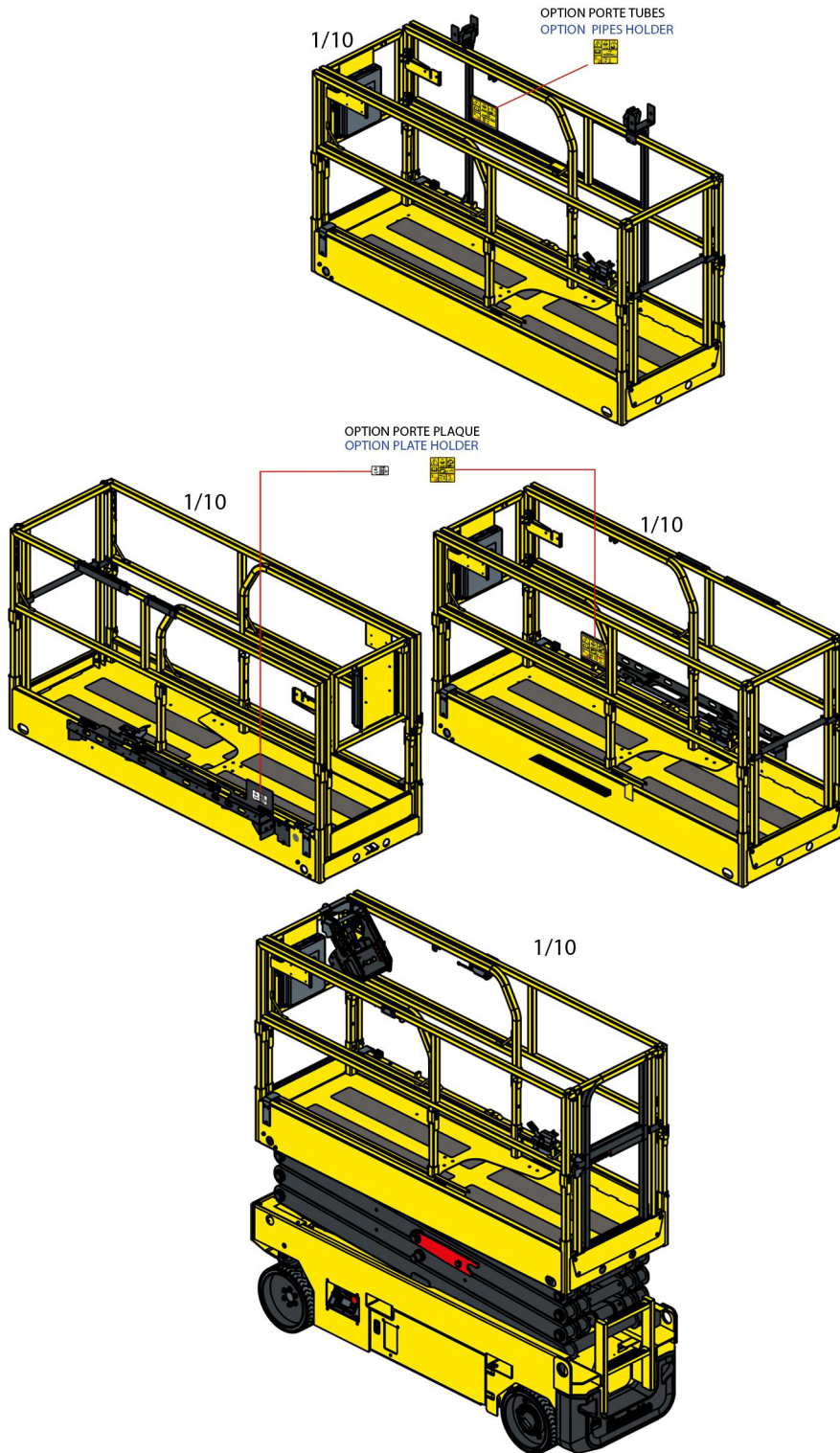
Bestemmelser CE, UKCA, AS og EAC -
 4001186850 - COMPACT 8N AE - COMPACT 10N
 AE



B - Lær maskinen at kende



B - Lær maskinen at kende



A

B

C

D

E

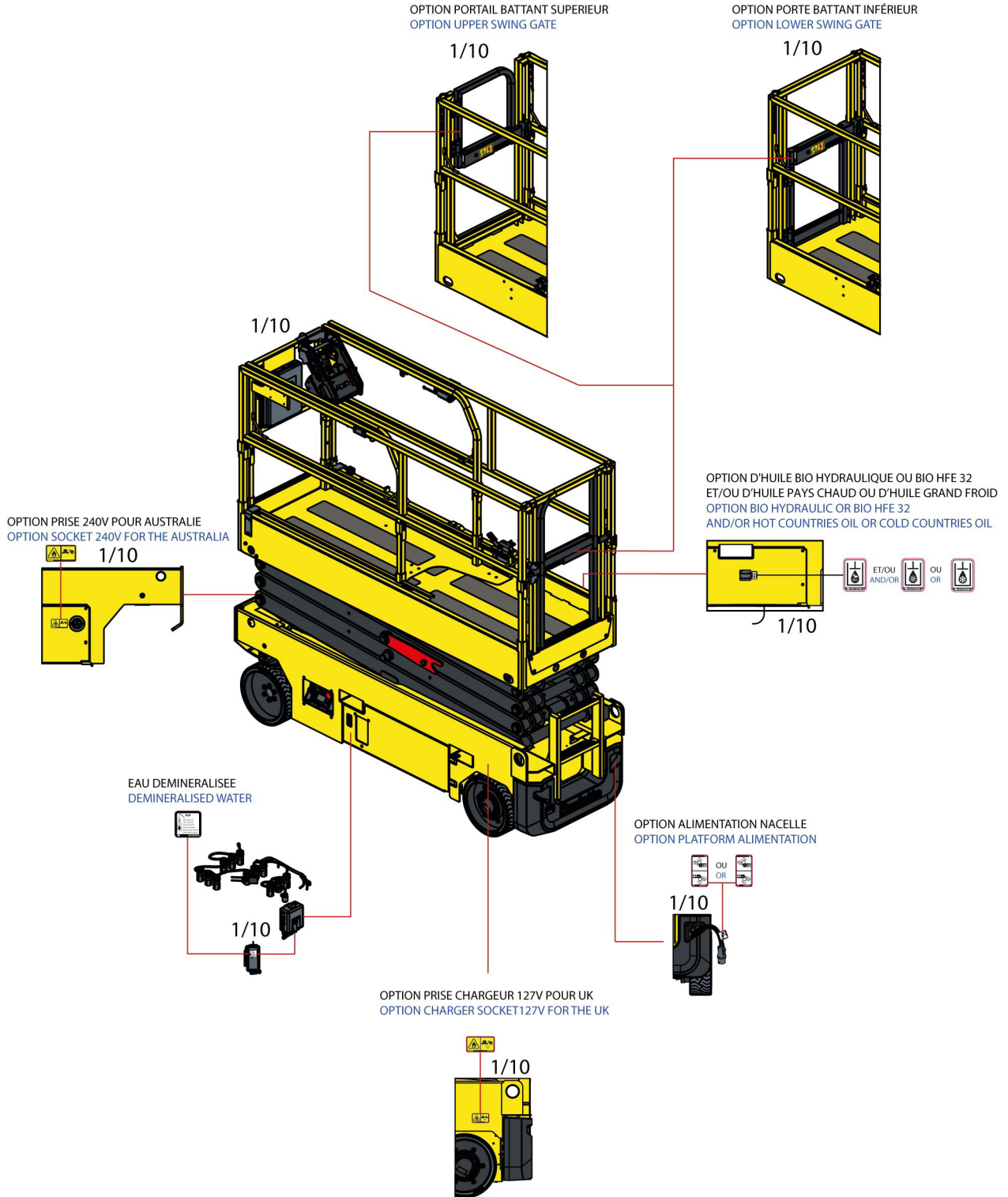
F

G

H

I

B - Lær maskinen at kende



B - Lær maskinen at kende

Bestemmelser CE, UKCA, AS og EAC - 4001186850 - COMPACT 8N AE - COMPACT 10N AE

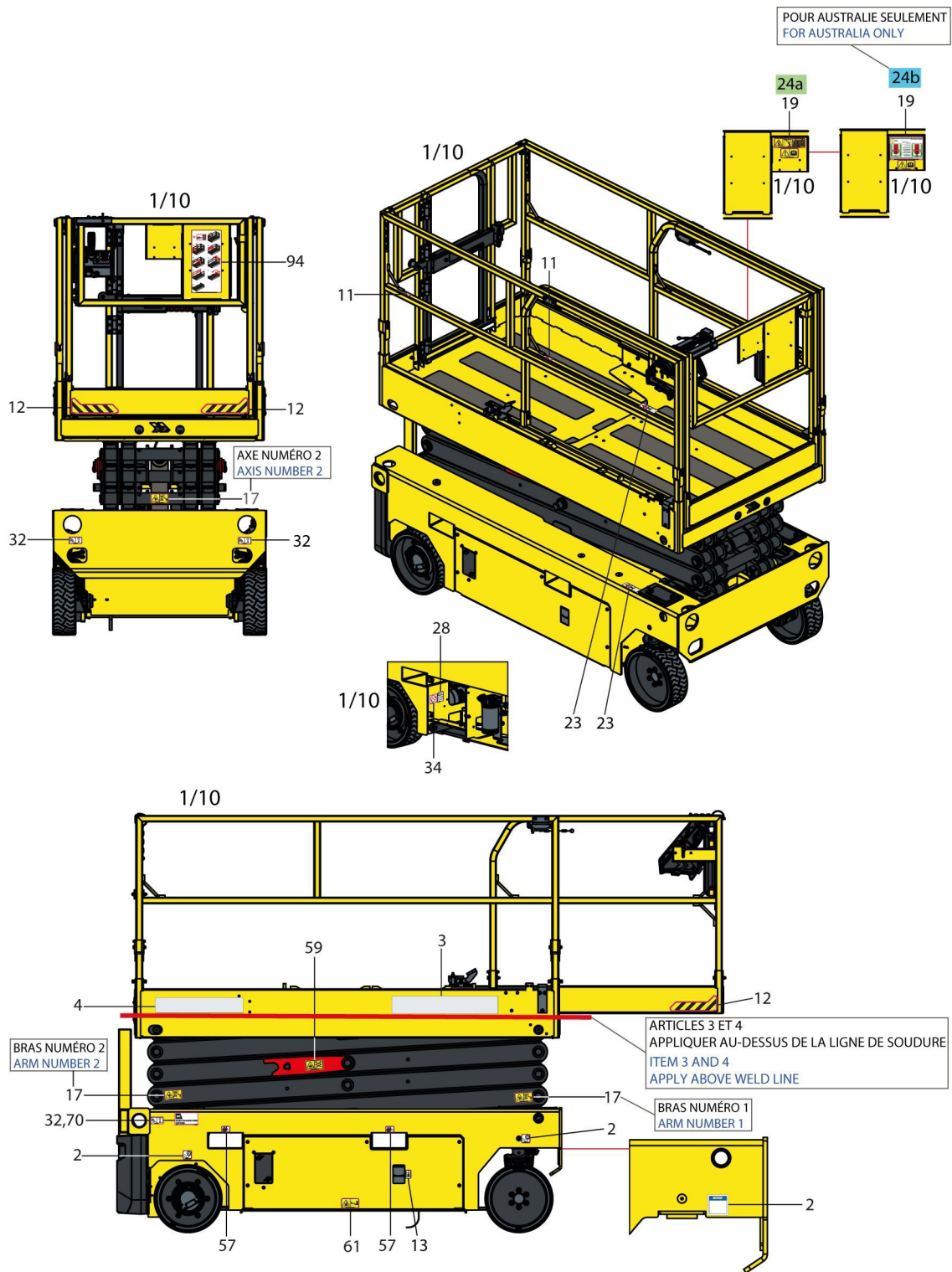
Markering	Beskrivelse	Mængde	
1	Gulvhøjde og last	2	For COMPACT 8N AE : 4001185770 For COMPACT 10N AE : 4001185780
2	Maks. tryk per dæk - Belastning på jorden	4	4001194320
3	Kommerciel betegnelse - Light maskine	2	For COMPACT 8N AE : 4001185890 For COMPACT 10N AE : 4001185910
3	Kommerciel betegnelse - Dark maskiner	2	For COMPACT 8N AE : 4001185900 For COMPACT 10N AE : 4001185920
4	Grafik HAULOTTE® - Light maskine	2	4001072210
4	Grafik HAULOTTE® - Dark maskiner	2	4001072220
6	Identifikationsplade	1	Kun for CE,AS - og EAC - bestemmelser : 4000700140 Kun for norm UKCA : 4001188220
7	Blind nitte	4	2421803570
11	Forankringspunkter for sikkerhedsseler	5	4001052020
12	Risiko for materiel - Gul og sort klæbebånd	2	4001052030
13	Hydraulikolie	1	4001052050
17	Knusning af legeme	6	4001052070
19	Læs brugsvejledningen	2	4001052090
23	Translationsretning	3	4001052110
24a	Fare for livsfarligt elektrisk stød	1	Kun for CE, UKCA - og EAC - bestemmelser : 4001052120
24b	Fare for livsfarligt elektrisk stød	2	Kun for norm AS : 4001052140
25	Knusning af legeme - Glat lukning	1	4001052150
28	Softwareversion	1	4000504670
31	Udløsning af bremserne	1	4001052170
32	Forankringspunkter - Traktion	4	4001052180
34	Risiko for livsfarligt elektrisk stød - Vandsprøjt	3	4001052200
53	Nødsænkning-T-greb	1	4001052210
55	Risiko for livsfarligt elektrisk stød - Oplader - 240 V	1	4001110960
56	Risiko for livsfarligt elektrisk stød - Oplader - 127 V	1	4001110970
57	Placering af løftevogns gafler	6	4001052230
59	Sikkerhed for sakse	2	For COMPACT 8N AE : 4001052240 For COMPACT 10N AE : 4001052250
61	Knusning af fødder	2	4001052260
65	Risiko - Batteri	1	4001052270
68	Information - Transporthøjde	1	For COMPACT 8N AE : 4001187080 For COMPACT 10N AE : 4001187090
69	Information - Batteriafbryder	1	4001052290
70	Information - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Light maskine	1	4001053450
70	Information - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Dark maskiner	1	4001053500
75	Information - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Light maskine	1	4001053460
75	Information - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Dark maskiner	1	4001053510
78	QR kode ( https://www.e.technical- information.com)	1	4001089310
94	Information - Sikkerhedsværn der kan klappes ned	1	4001196420
Ingen illustration	Trykluft som ekstraudstyr	1	4001052370
Ingen illustration	Ekstraudstyr rørholdere	1	4001194340

B - Lær maskinen at kende

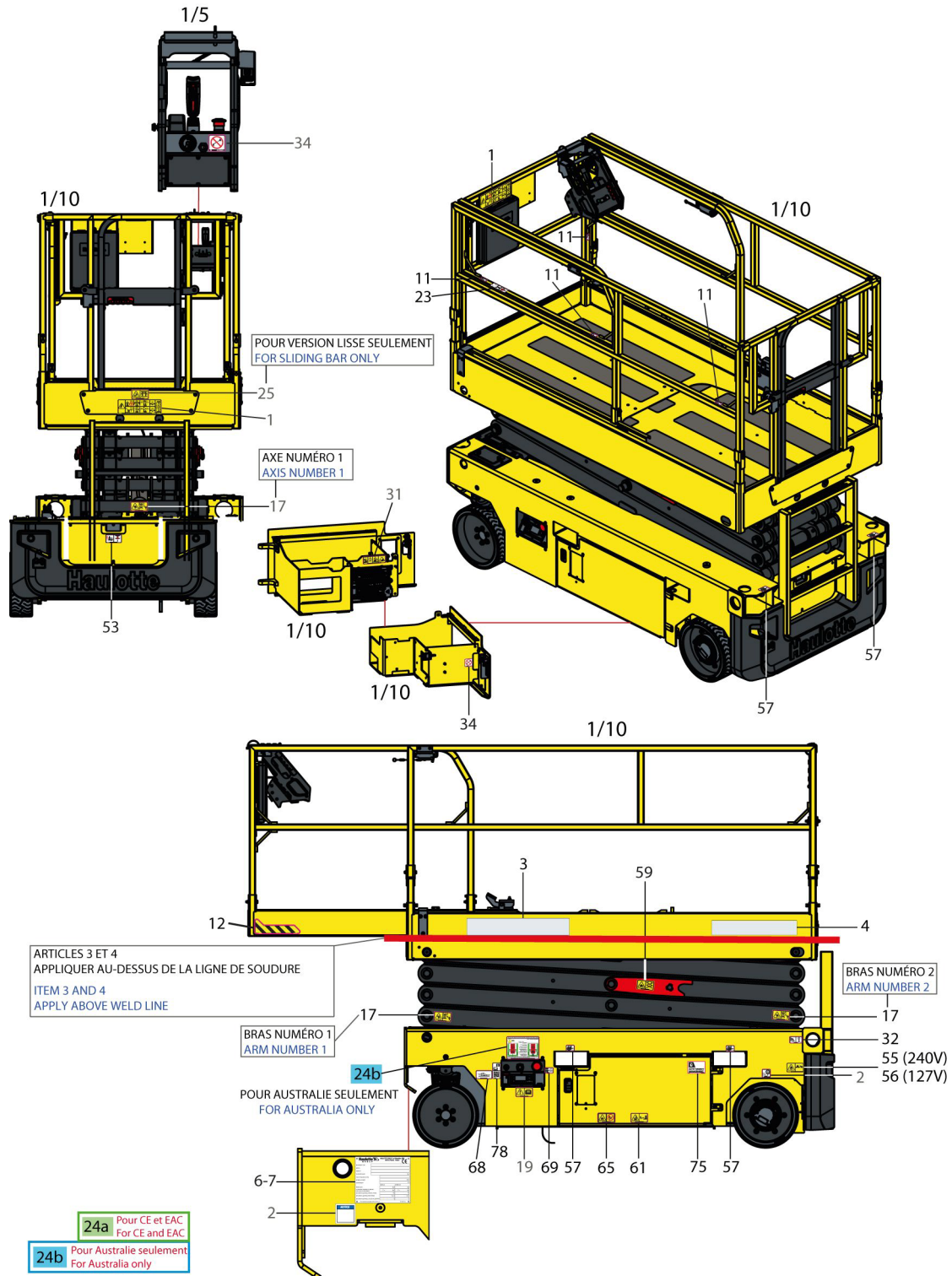
Markering	Beskrivelse	Mængde	
Ingen illustration	Skiltholdere som ekstraudstyr	1	4001199540
			4001199550
Ingen illustration	Centraliseret påfyldning som ekstraudstyr	1	4001052340
Ingen illustration	Skiltholdere som ekstraudstyr HFE 32	1	4001052380
			4001052400
Ingen illustration	Økologisk hydraulikolie som ekstraudstyr - Lande med koldt klima	1	4001052390
Ingen illustration	Svingdør som ekstraudstyr (swing door) - Høj	1	4001052080
Ingen illustration	Svingdør som ekstraudstyr (swing door) - Lav	1	4001052080
Ingen illustration	Forsyningsstik for ekstraudstyr	1	4001052350 / 4001052360
Ingen illustration	Option Opladerstik 127 V	1	4001110970
Ingen illustration	Option Opladerstik 240 V	1	4001110960
			4001222350
			4001222360
Ingen illustration	Foldbar sikkerhedsskærm som ekstraudstyr	1	4001222370
			4001222380
			4001222390
			4001222400

B - Lær maskinen at kende

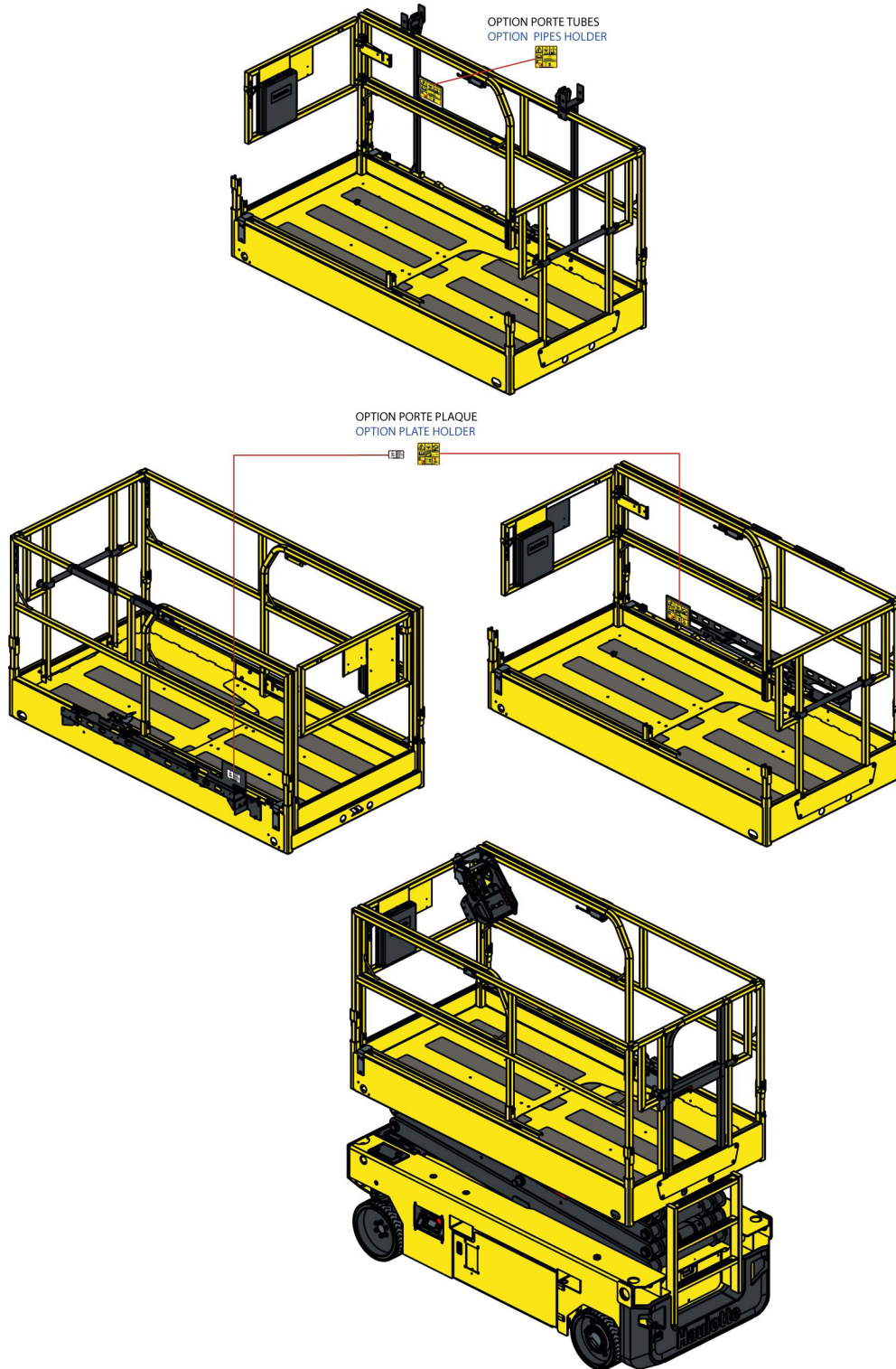
Bestemmelser CE, UKCA, AS og EAC -
 4001188080 - COMPACT 10 AE - COMPACT 12 AE
 - COMPACT 14 AE



B - Lær maskinen at kende



B - Lær maskinen at kende



A

B

C

D

E

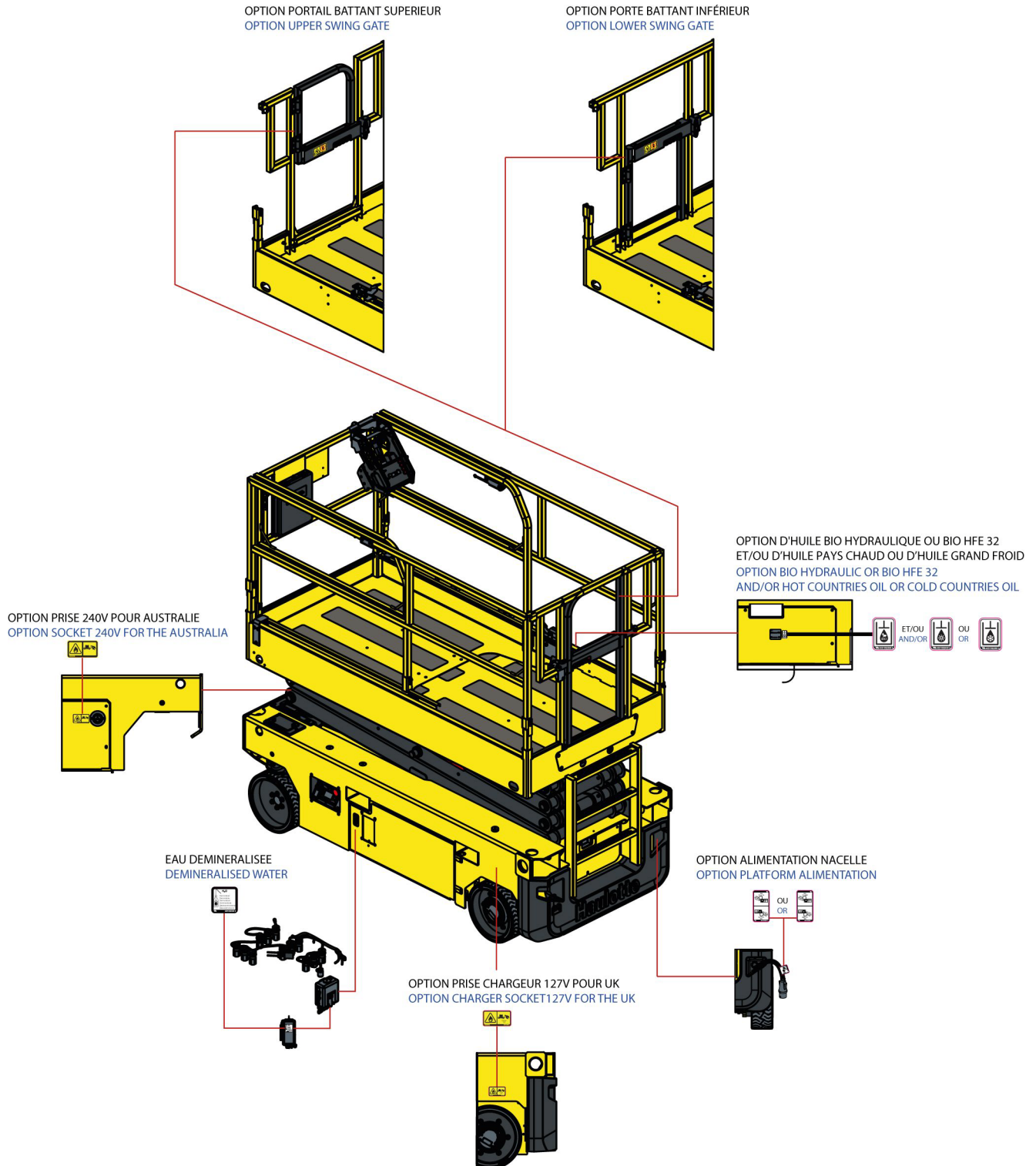
F

G

H

I

B - Lær maskinen at kende



B - Lær maskinen at kende

Bestemmelser CE, UKCA, AS og EAC - COMPACT 10 AE - COMPACT 12 AE - COMPACT 14 AE

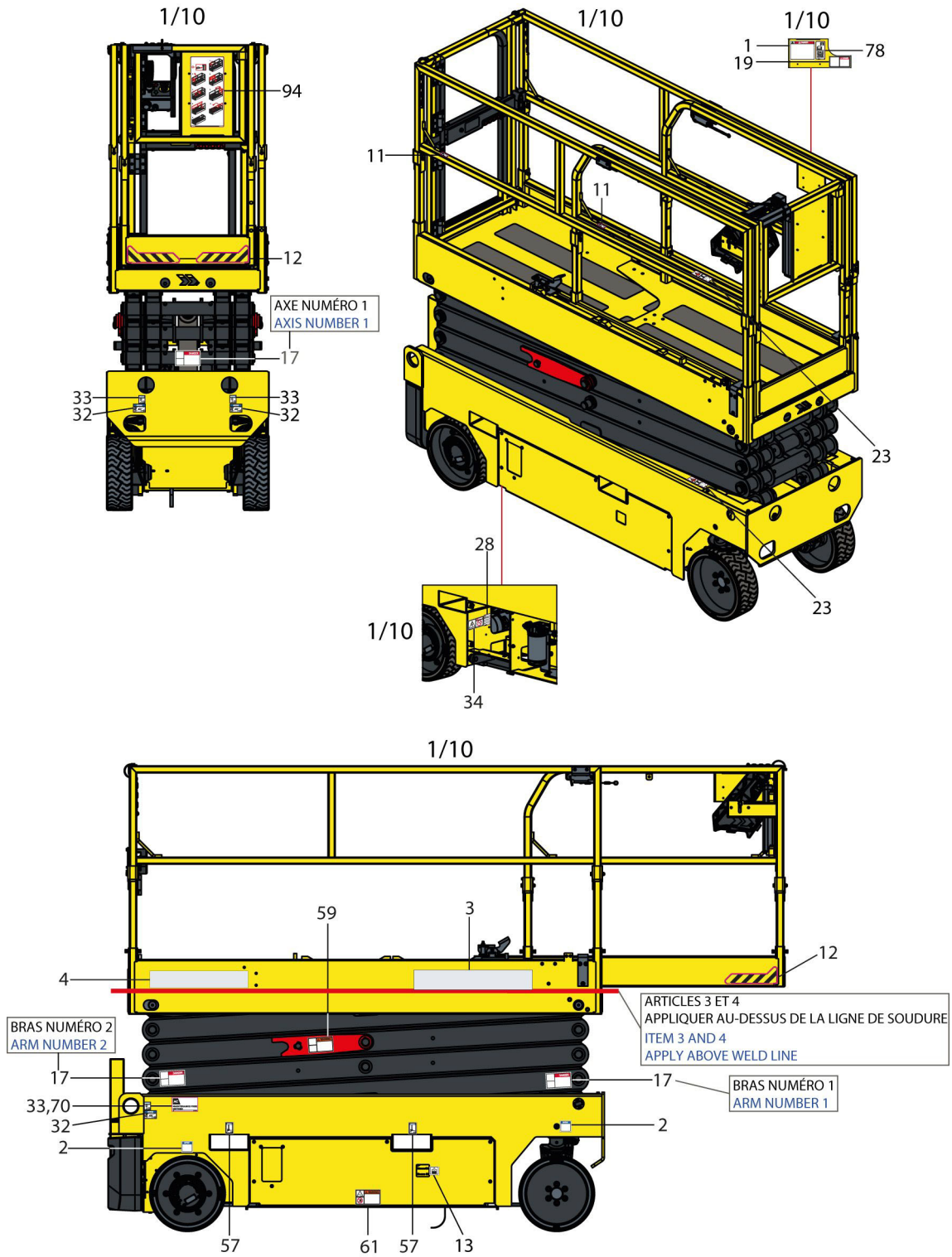
Markering	Beskrivelse	Mængde	
1	Gulvhøjde og last	2	For COMPACT 10 AE : 4001185790 For COMPACT 12 AE : 4001185800 For COMPACT 14 AE : 4001185810
2	Maks. tryk per dæk - Belastning på jorden	4	For COMPACT 10 AE : 4001202550 For COMPACT 12 AE : 4001194970 For COMPACT 14 AE : 4001194970
3	Kommerciel betegnelse - Light maskine	2	For COMPACT 10 AE : 4001185930 For COMPACT 12 AE : 4001185950 For COMPACT 14 AE : 4001185970
3	Kommerciel betegnelse - Dark maskiner	2	For COMPACT 10 AE : 4001185940 For COMPACT 12 AE : 4001185960 For COMPACT 14 AE : 4001185980
4	Grafik HAULOTTE® - Light maskine	2	4001072210
4	Grafik HAULOTTE® - Dark maskiner	2	4001072220
6	Identifikationsplade	1	Kun for CE,AS - og EAC - bestemmelser : 4000700140 Kun for norm UKCA : 4001188220
7	Blind nitte	4	2421803570
11	Forankringspunkter for sikkerhedsseler	6	4001052020
12	Risiko for materiel - Gul og sort klæbebånd	2	4001052030
13	Hydraulikolie	1	4001052050
17	Knusning af legeme	6	4001052070
19	Læs brugsvejledningen	2	4001052090
23	Translationsretning	3	4001052110
24a	Fare for livsfarligt elektrisk stød	1	Kun for CE, UKCA - og EAC - bestemmelser : 4001052120
24b	Fare for livsfarligt elektrisk stød	2	Kun for norm AS : 4001052140
25	Knusning af legeme - Glat lukning	1	4001052150
28	Softwareversion	1	4000504670
31	Udløsning af bremserne	1	4001052170
32	Forankringspunkter - Traktion	4	4001052180
34	Risiko for livsfarligt elektrisk stød - Vandsprøjt	3	4001052200
53	Nødsænkning-T-greb	1	4001052210
55	Risiko for livsfarligt elektrisk stød - Oplader - 240 V	1	4001110960
56	Risiko for livsfarligt elektrisk stød - Oplader - 127 V	1	4001110970
57	Placering af løftevogns gaffler	6	4001052230
59	Sikkerhed for sakse	2	4001052250
61	Knusning af fødder	2	4001052260
65	Risiko - Batteri	1	4001052270
68	Information - Transporthøjde	1	For COMPACT 10 AE : 4001187100 For COMPACT 12 AE : 4001187110 For COMPACT 14 AE : 4001187120
69	Information - Batteriafbryder	1	4001052290
70	Information - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Light maskine	1	4001053450
70	Information - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Dark maskiner	1	4001053500
75	Information - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Light maskine	1	4001053460
75	Information - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Dark maskiner	1	4001053510

B - Lær maskinen at kende

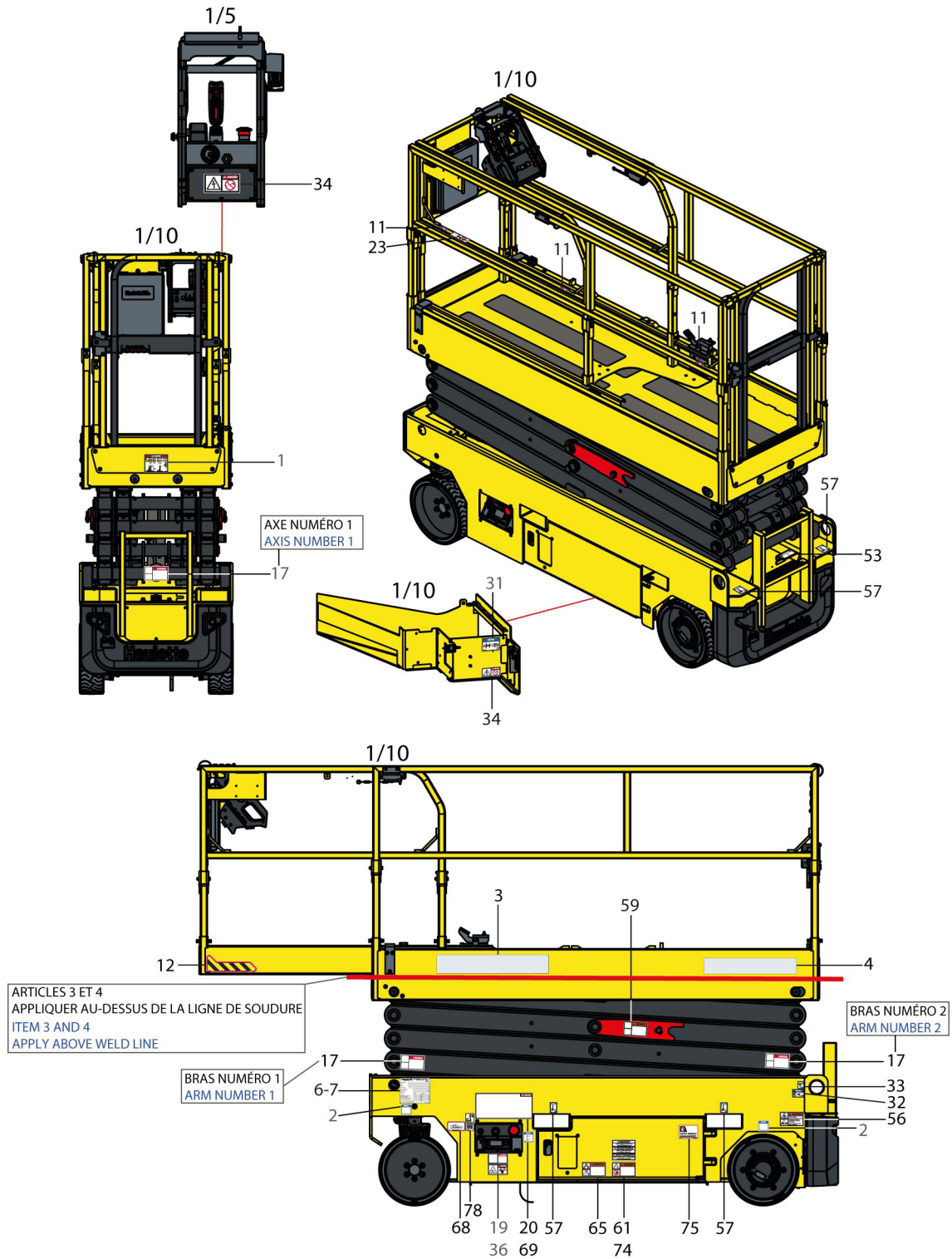
Markering	Beskrivelse	Mængde	
78	QR kode ( https://www.e.technical-information.com)	1	4001089310
94	Information - Sikkerhedsværn der kan klappes ned	1	4001197660
Ingen illustration	Trykluft som ekstraudstyr	1	4001052370
Ingen illustration	Ekstraudstyr rørholdere	1	4001194340
Ingen illustration	Skiltholdere som ekstraudstyr	1	4001199540
			4001199550
Ingen illustration	Centraliseret påfyldning som ekstraudstyr	1	4001052340
Ingen illustration	Skiltholdere som ekstraudstyr HFE 32	1	4001052380
			4001052400
Ingen illustration	Økologisk hydraulikolie som ekstraudstyr - Lande med koldt klima	1	4001052390
Ingen illustration	Svingdør som ekstraudstyr (swing door) - Høj	1	4001052080
Ingen illustration	Svingdør som ekstraudstyr (swing door) - Lav	1	4001052080
Ingen illustration	Forsyningsstik for ekstraudstyr	1	4001052350 / 4001052360
Ingen illustration	Option Opladerstik 127 V	1	4001110970
Ingen illustration	Option Opladerstik 240 V	1	4001110960
			4001222350
			4001222360
Ingen illustration	Foldbar sikkerhedsskærm som ekstraudstyr	1	4001222370
			4001222380
			4001222390
			4001222400

B - Lær maskinen at kende

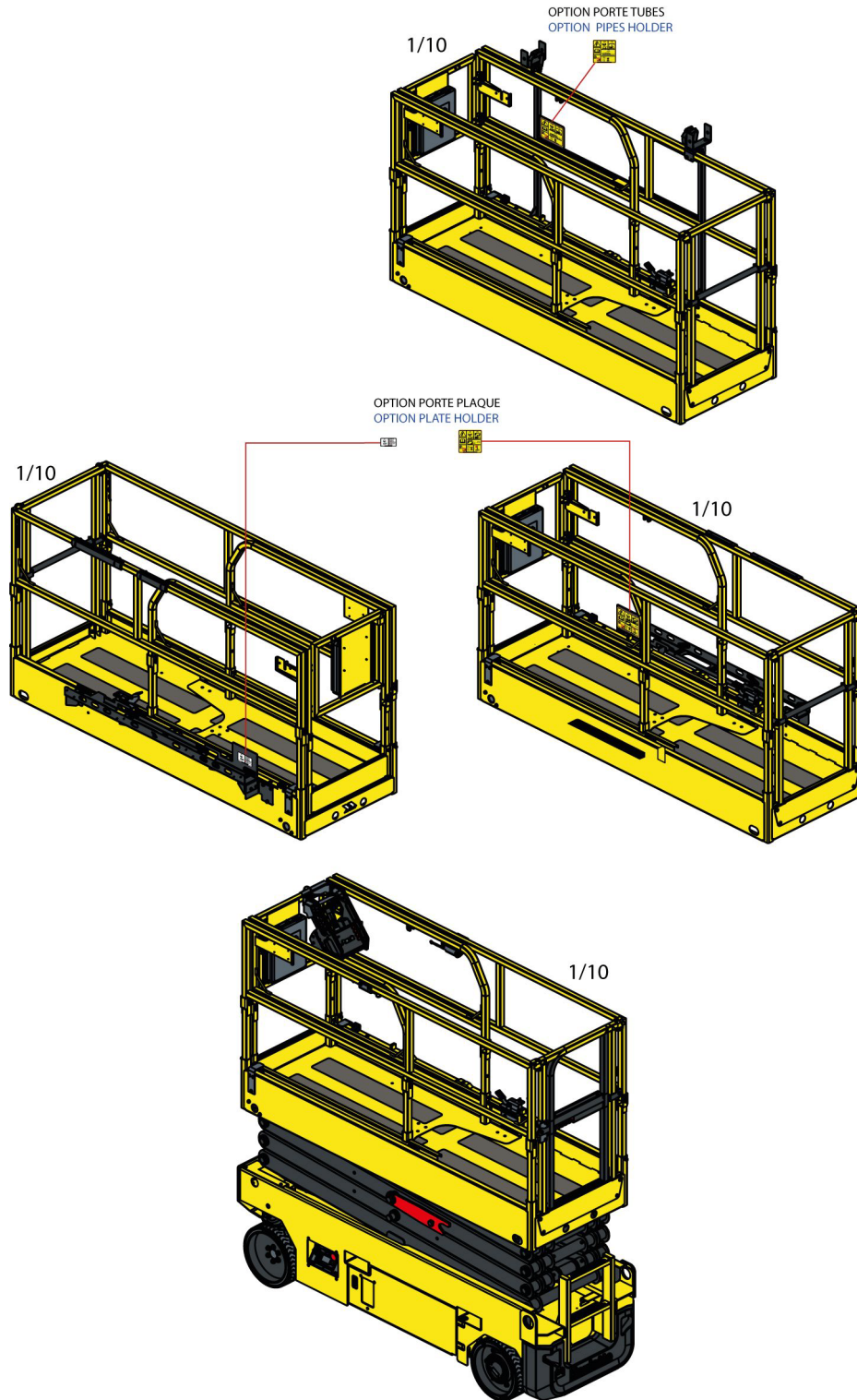
Bestemmelser ANSI og CSA - 4001186870 - COMPACT 2032E AE - COMPACT 2632E AE



B - Lær maskinen at kende



B - Lær maskinen at kende



A

B

C

D

E

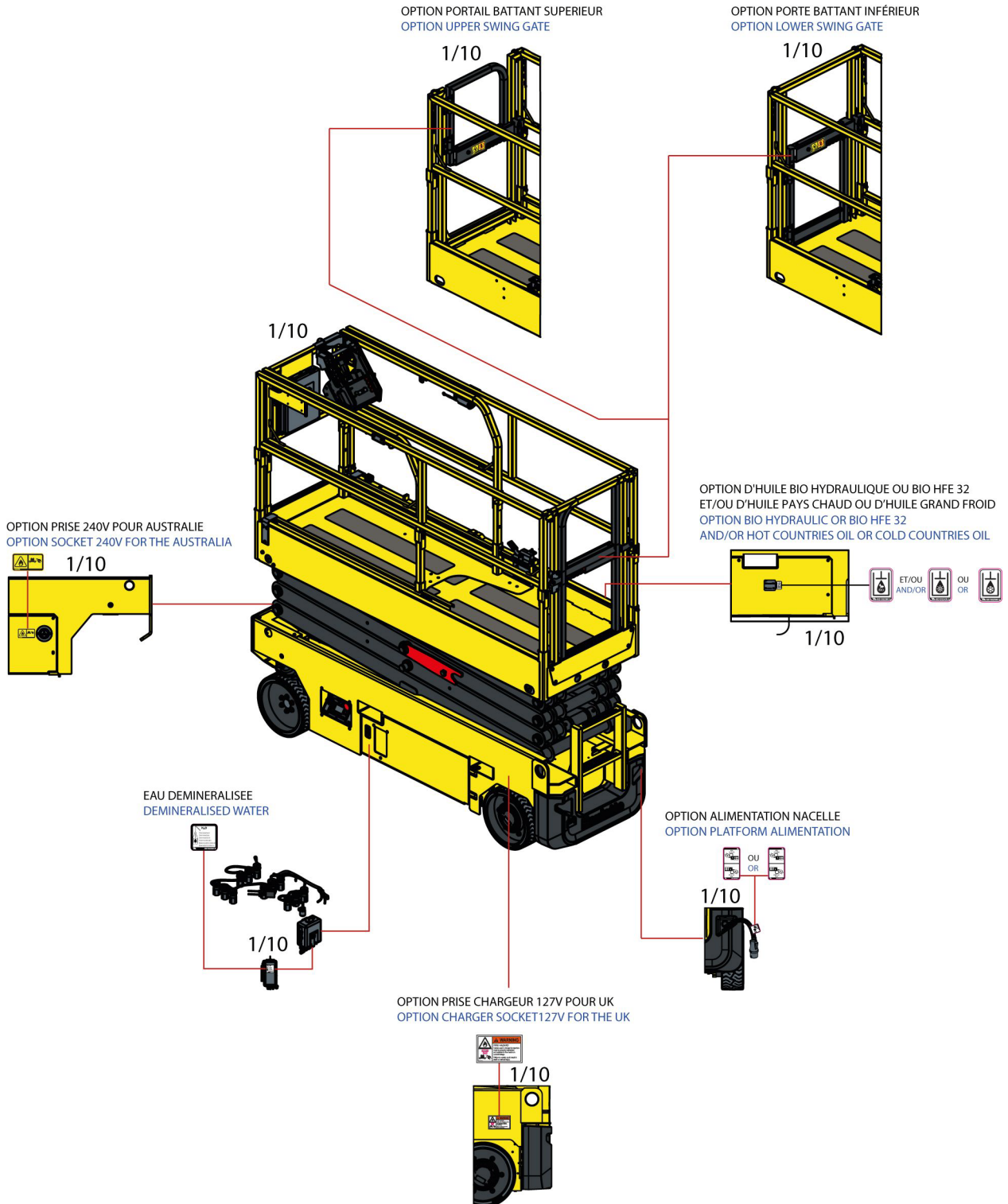
F

G

H

I

B - Lær maskinen at kende



B - Lær maskinen at kende

A

B

C

D

E

F

G


H

I

Bestemmelser ANSI og CSA - COMPACT 2032E AE - COMPACT 2632E AE

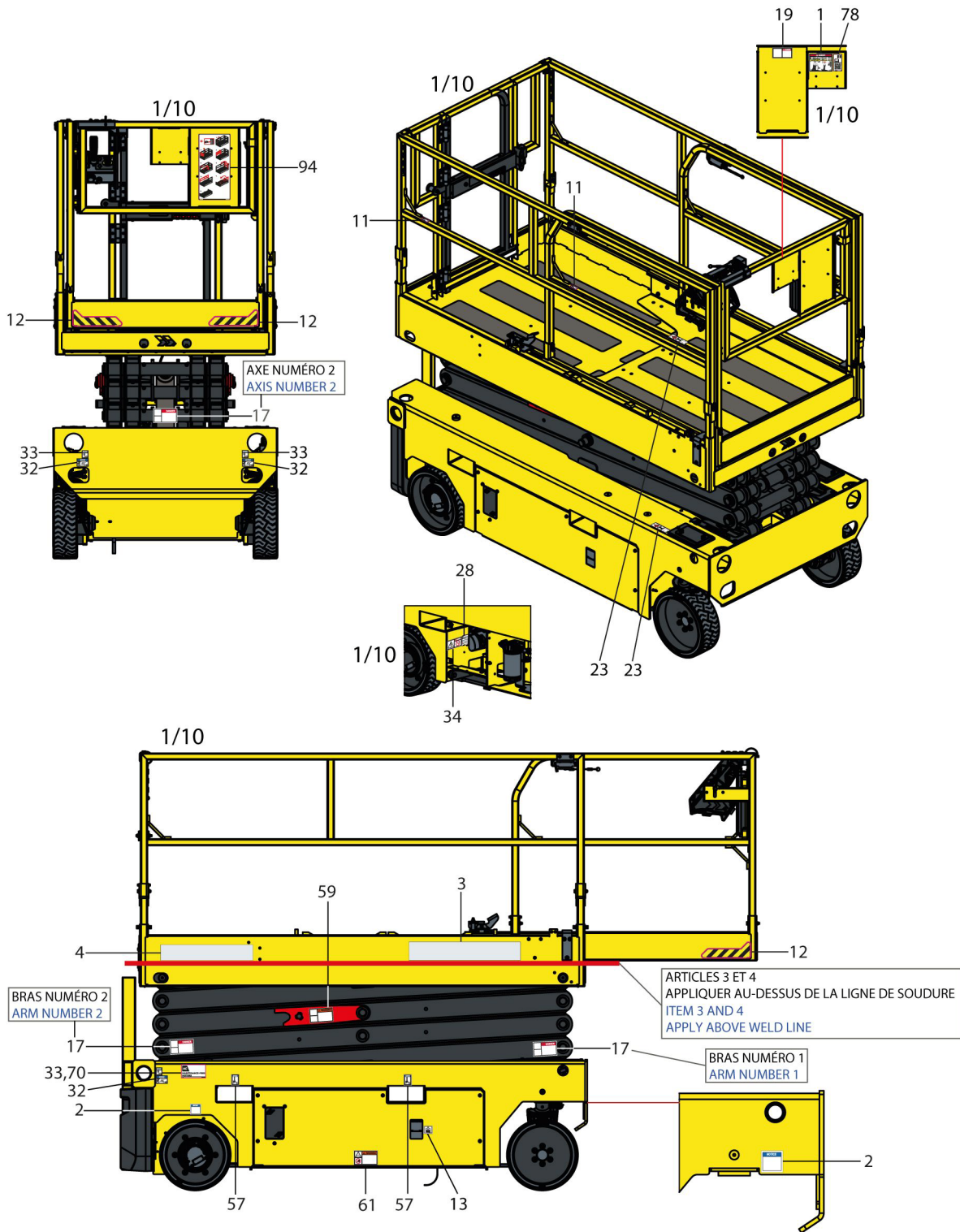
Markering	Beskrivelse	Mængde	
1	Gulvhøjde og last	2	For COMPACT 2032E AE : 4001185820 For COMPACT 2632E AE : 4001185830
2	Maks. tryk per dæk - Belastning på jorden	4	4001194320
3	Kommerciel betegnelse - Light maskine	2	For COMPACT 2032E AE : 4001185990 For COMPACT 2632E AE : 4001186010
3	Kommerciel betegnelse - Dark maskiner	2	For COMPACT 2032E AE : 4001186000 For COMPACT 2632E AE : 4001186020
4	Grafik HAULOTTE® - Light maskine	2	4001072210
4	Grafik HAULOTTE® - Dark maskiner	2	4001072220
6	Identifikationsplade	1	4000700150
7	Blind nitte	4	2421803570
11	Forankringspunkter for sikkerhedsseler	5	4001052020
12	Risiko for materiel - Gul og sort klæbebånd	2	4001052030
13	Hydraulikolie	1	307P221080
17	Knusning af legeme	6	På engelsk : 4000130190 På fransk : 4000130200 På spansk : 4000130210
19	Læs brugsvejledningen	2	4000025140
20	Forskrifter for brug	1	På engelsk : 4000243670 På fransk : 4000243680 På spansk : 4000243690
23	Knusning af legeme - Translationsretning	3	4001052110
28	Softwareversion	1	4000504670
31	Udløsning af bremserne	1	4000361570
32	Forankringspunkter - Traktion	4	4000027310
33	Forankringspunkter - Hævning	4	4000027330
34	Risiko for livsfarligt elektrisk stød - Vandsprøjt	3	4000025130
36	Nødsænkning-Platform	1	4000244340
53	Nødsænkning-T-greb	1	4000227200
56	Risiko for livsfarligt elektrisk stød - Oplader - 127 V	1	4001134690
57	Placering af løftevogns gafler	6	3078143830
59	Sikkerhed for sakse	2	På engelsk : 4000024850 På fransk : 4000068070 På spansk : 4000086500
61	Knusning af fødder	2	På engelsk : 4000024780 På fransk : 4000067700 På spansk : 4000086480
65	Risiko - Batteri	1	På engelsk : 4000025030 På fransk : 4000068120 På spansk : 4000086550
68	Information - Transporthøjde	1	For COMPACT 2032E AE : 4001187080 For COMPACT 2632E AE : 4001187090
69	Information - Batteriafbryder	1	4000420660
70	Information - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Light maskine	1	4001053450

B - Lær maskinen at kende

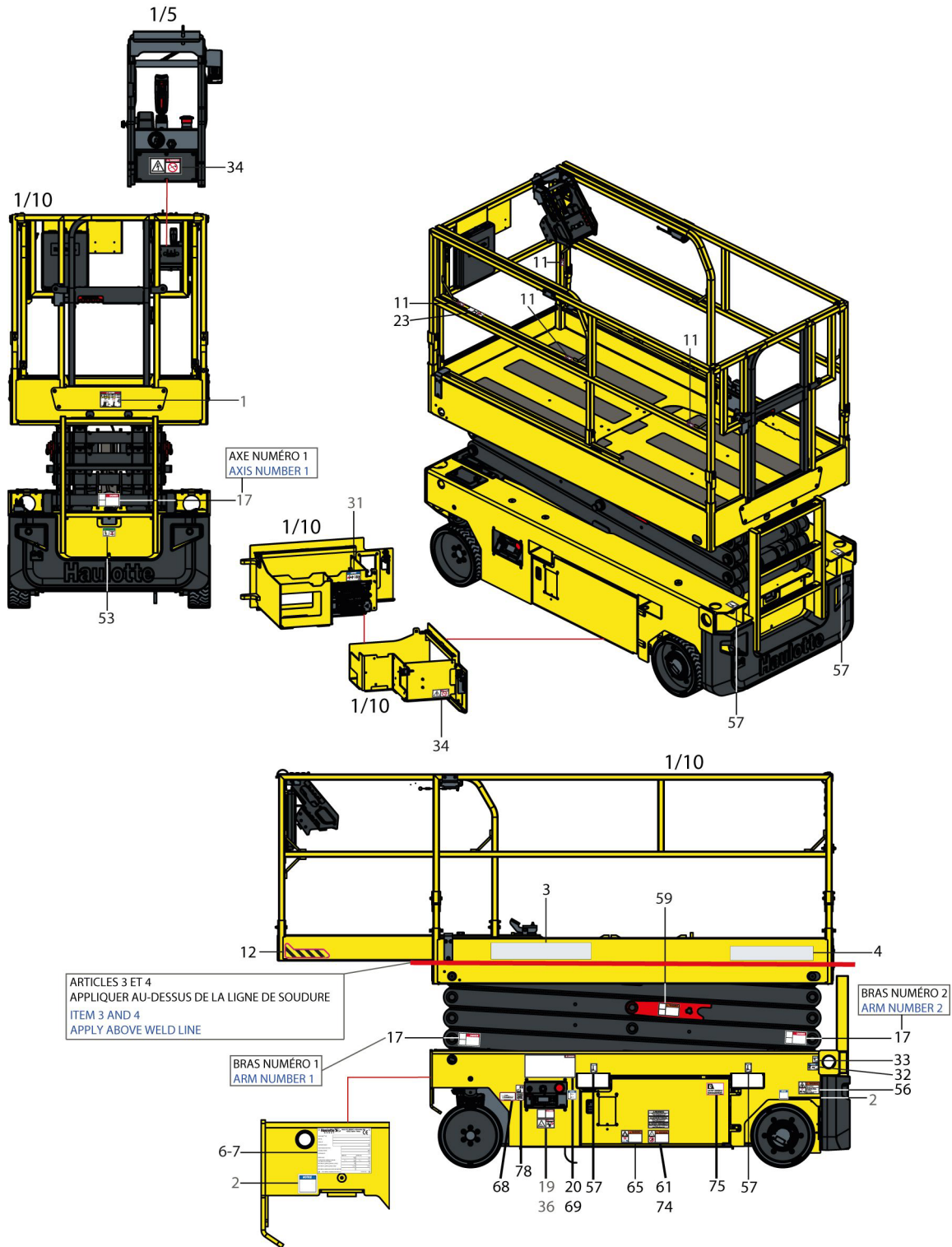
Markering	Beskrivelse	Mængde	
70	Information - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Dark maskiner	1	4001053500
74	Advarsel for Californien - P65	1	4001026850
75	Information - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Light maskine	1	4001053460
75	Information - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Dark maskiner	1	4001053510
78	QR kode ( https://www.e.technical-information.com)	1	4001089310
94	Information - Sikkerhedsværn der kan klappes ned	1	4001196420
Ingen illustration	Trykluft som ekstraudstyr	1	4001052370
Ingen illustration	Ekstraudstyr rørholdere	1	4001194340
Ingen illustration	Skiltholdere som ekstraudstyr	1	4001199540 4001199550
Ingen illustration	Centraliseret påfyldning som ekstraudstyr	1	4001052340
Ingen illustration	Skiltholdere som ekstraudstyr HFE 32	1	4001052380 4001052400
Ingen illustration	Økologisk hydraulikolie som ekstraudstyr - Lande med koldt klima	1	4001052390
Ingen illustration	Svingdør som ekstraudstyr (swing door) - Høj	1	4001052080
Ingen illustration	Svingdør som ekstraudstyr (swing door) - Lav	1	4001052080
Ingen illustration	Forsyningsstik for ekstraudstyr	1	4001052350 / 4001052360
Ingen illustration	Option Opladerstik 127 V	1	4001134690
Ingen illustration	Foldbar sikkerhedsskærm som ekstraudstyr	1	4001222350 4001222360 4001222370 4001222380 4001222390 4001222400

B - Lær maskinen at kende

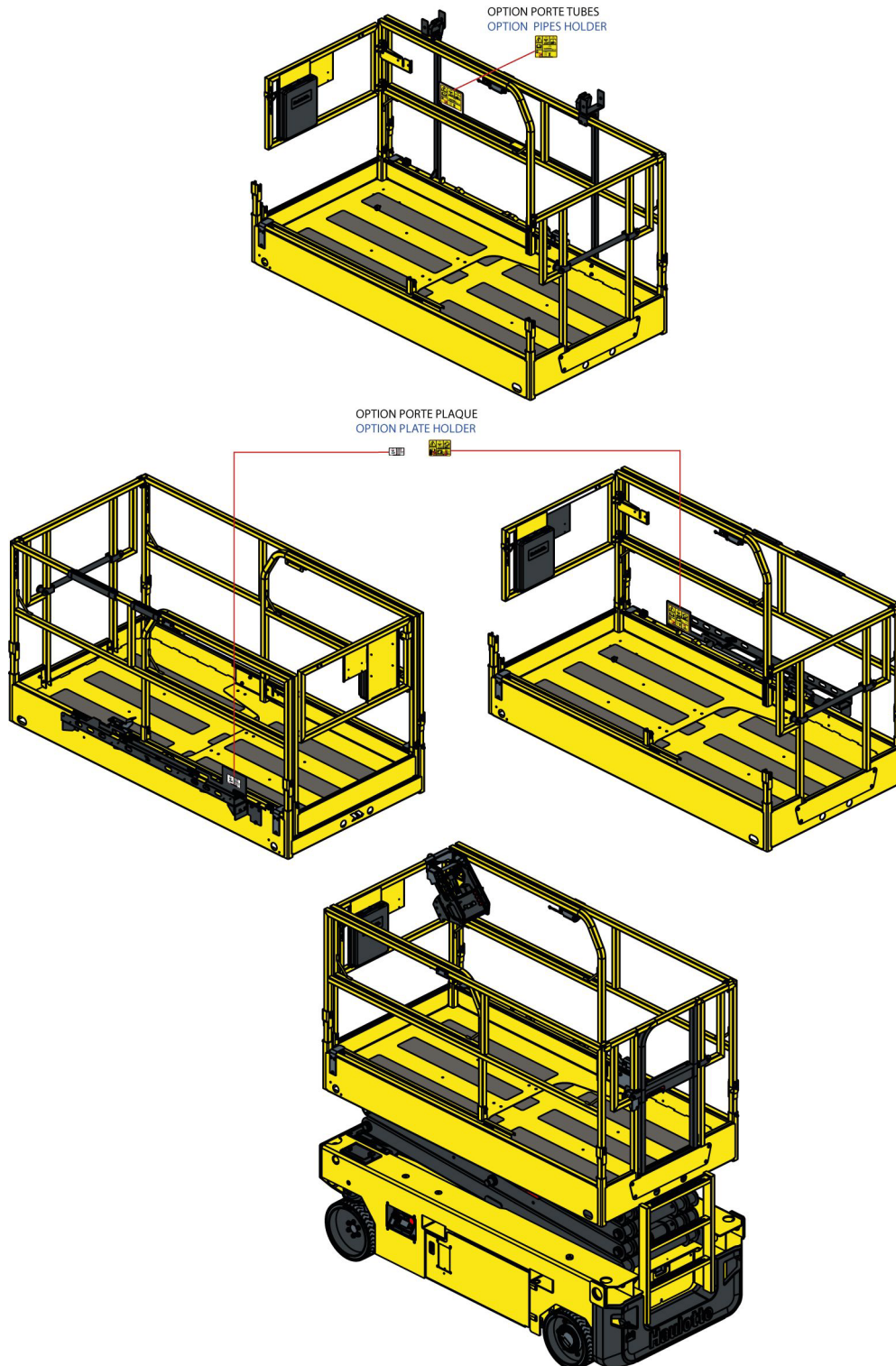
Bestemmelser ANSI og CSA - 4001188090 -
 COMPACT 2647E AE - COMPACT 3247E AE -
 COMPACT 3947E AE



B - Lær maskinen at kende



B - Lær maskinen at kende



A

B

C

D

E

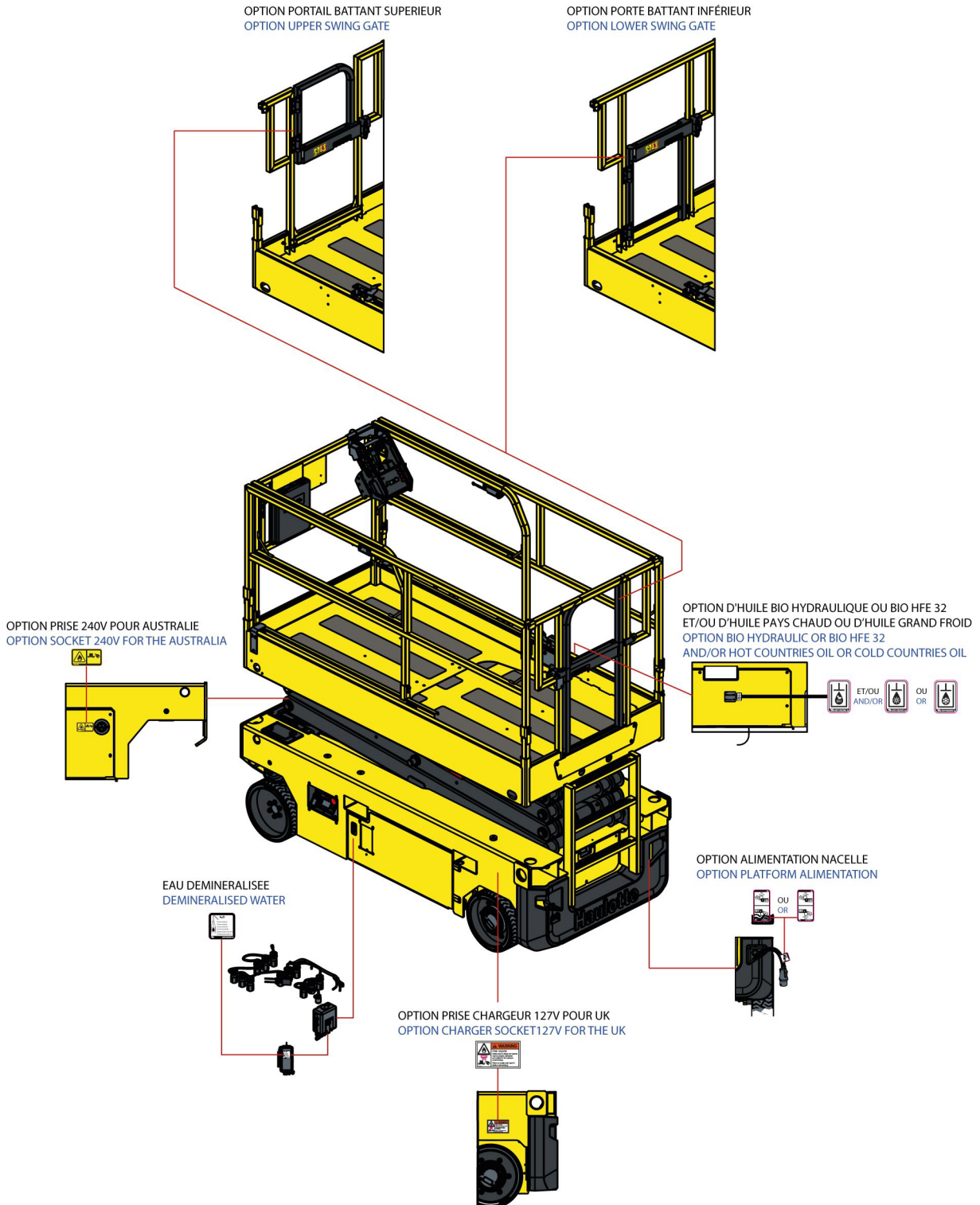
F

G

H

I

B - Lær maskinen at kende



B - Lær maskinen at kende

A

B

C

D

E

F

G


H

I

Bestemmelser ANSI og CSA - COMPACT 2647E AE - COMPACT 3247E AE - COMPACT 3947E AE

Markering	Beskrivelse	Mængde	
1	Gulvhøjde og last	2	For COMPACT 2647E AE : 4001185840 For COMPACT 3247E AE : 4001185850 For COMPACT 3947E AE : 4001185860
2	Maks. tryk per dæk - Belastning på jorden	4	For COMPACT 2647E AE : 4001202550
2	Maks. tryk per dæk - Belastning på jorden	4	For COMPACT 3247E AE : 4001194970 For COMPACT 3947E AE : 4001194970
3	Kommerciel betegnelse - Light maskine	2	For COMPACT 2647E AE : 4001186030 For COMPACT 3247E AE : 4001186050 For COMPACT 3947E AE : 4001186070
3	Kommerciel betegnelse - Dark maskiner	2	For COMPACT 2647E AE : 4001186040 For COMPACT 3247E AE : 4001186060 For COMPACT 3947E AE : 4001186080
4	Grafik HAULOTTE® - Light maskine	2	4001072210
4	Grafik HAULOTTE® - Dark maskiner	2	4001072220
6	Identifikationsplade	1	4000700150
7	Blind nitte	4	2421803570
11	Forankringspunkter for sikkerhedsseler	6	4001052020
12	Risiko for materiel - Gul og sort klæbeband	2	4001052030
13	Hydraulikolie	1	307P221080
17	Knusning af legeme	6	På engelsk : 4000130190 På fransk : 4000130200 På spansk : 4000130210
19	Læs brugsvejledningen	2	4000025140
20	Forskrifter for brug	1	På engelsk : 4000243670 På fransk : 4000243680 På spansk : 4000243690
23	Translationsretning	1	4001052110
28	Softwareversion	1	4000504670
31	Udløsning af bremserne	1	4000361570
32	Forankringspunkter - Traktion	4	4000027310
33	Forankringspunkter - Hævning	4	4000027330
34	Risiko for livsfarligt elektrisk stød - Vandsprøjt	3	4000025130
36	Nødsænkning-Platform	1	4000244340
53	Nødsænkning-T-greb	1	4000227200
56	Risiko for livsfarligt elektrisk stød - Oplader - 127 V	1	4001134690
57	Placering af løftevogns gafler	6	3078143830
59	Sikkerhed for sakse	2	På engelsk : 4000024850 På fransk : 4000068070 På spansk : 4000086500

B - Lær maskinen at kende

Markering	Beskrivelse	Mængde	
61	Knusning af fødder	2	På engelsk : 4000024780 På fransk : 4000067700 På spansk : 4000086480
65	Risiko - Batteri	1	På engelsk : 4000025030 På fransk : 4000068120 På spansk : 4000086550
68	Information - Transporthøjde	1	For COMPACT 2647E AE : 4001187100 For COMPACT 3247E AE : 4001187110 For COMPACT 3947E AE : 4001187120
69	Information - Batteriafbryder	1	4000420660
70	Information - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Light maskine	1	4001053450
70	Information - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Dark maskiner	1	4001053500
74	Advarsel for Californien - P65	1	4001026850
75	Information - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Light maskine	1	4001053460
75	Information - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Dark maskiner	1	4001053510
78	QR kode ( https://www.e.technical-information.com)	2	4001089310
94	Information - Sikkerhedsværn der kan klappes ned	1	4001197660
Ingen illustration	Trykluft som ekstraudstyr	1	4001052370
Ingen illustration	Ekstraudstyr rørholdere	1	4001194340
Ingen illustration	Skiltholdere som ekstraudstyr	1	4001199540
			4001199550
Ingen illustration	Centraliseret påfyldning som ekstraudstyr	1	4001052340
Ingen illustration	Skiltholdere som ekstraudstyr HFE 32	1	4001052380
			4001052400
Ingen illustration	Økologisk hydraulikolie som ekstraudstyr - Lande med koldt klima	1	4001052390
Ingen illustration	Svingdør som ekstraudstyr (swing door) - Høj	1	4001052080
Ingen illustration	Svingdør som ekstraudstyr (swing door) - Lav	1	4001052080
Ingen illustration	Forsyningsstik for ekstraudstyr	1	4001052350 / 4001052360
Ingen illustration	Option Opladerstik 127 V	1	4001134690
			4001222350
			4001222360
Ingen illustration	Foldbar sikkerhedsskærm som ekstraudstyr	1	4001222370
			4001222380
			4001222390
			4001222400

C - Eftersyn før brug

1 - anbefalinger

Selskabets leder, der er ansvarlig for vedligeholdelsen af maskinen, skal sørge for, at maskinen er i passende stand til at udføre det krævede arbejde; det vil sige, at maskinen skal være i stand til at udføre arbejdet i fuld sikkerhed og i overensstemmelse med denne brugsvejledning. Alle virksomhedsledere, der er ansvarlige for brugerne af maskinerne, skal have kendskab til de gældende lokale bestemmelser i brugslandet og skal sikre, at disse bestemmelser bliver overholdt.

Før enhver ibrugtagning af maskinen skal brugeren have læst de foregående kapitler. Sørg for, at følgende punkter er forstået :

- Sikkerhedsforskrifterne.
- Brugerens ansvar.
- Maskinens udformning og funktionsprincip.

2 - Vurdering af arbejdsområdet

Før enhver handling er det nødvendigt at sikre sig, at maskinen er passende for det arbejde, der skal udføres, og for omgivelserne :

- Udfør et grundigt eftersyn af stedet for at finde potentielle farer i arbejdszonen.
- Foretag de nødvendige forsigtighedsregler for at undgå kollision med andre maskiner i arbejdszonen.
- Afmærk arbejdsområdet.

Sørg for at :

- Vejrforholdene (vind, regn etc) tillader brug af maskinen.
- Grunden kan bære maskinen, og at den ikke er blevet ændret af dårlige vejforhold.
- Kontroller, at tilladelsen for at arbejde med maskinen på det konkrete sted er opnået (f.eks. fabrikker for kemiske produkter).
- Udarbejd en redningsplan for alle risici, herunder risici for fald og knusning.

C - Eftersyn før brug

3 - Inspektioner og funktionstester

3.1 - DAGLIG INSPEKTION

Hver dag og før start af en ny arbejdsperiode og ved hvert skift af bruger skal maskinen gennemgå en visuel inspektion og en funktionstest.



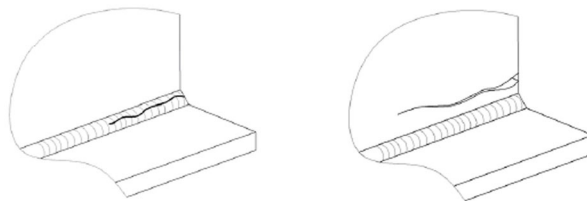
- Brug aldrig en defekt kurv eller en kurv med konstateret fejlfunktion.
- Hvis et element på listen bliver afkrydset med "Nej" under eftersynet, skal maskinen sættes ud af drift.
- Maskinen må ikke tages i brug før alle punkter er blevet korrigerede og erklæret uden fare for dens funktion.

Hvis dele er blevet løsnet, henvises til oversigten med værdier for tilspændingsmomenter i vedligeholdelsesvejledningen.

I tilfælde af lækage udskiftes delene før brug.

I tilfælde af deformation af strukturens dele (revner, brækkede svejsninger, afskalning af maling) skal delene udskiftes før brug.

E k s e m p l e r p å b r æ k k e d e s v e j s n i n g e r











Vi anbefaler, at disse gennemgås dagligt, og at de gemmes.

Hver handling er illustreret i dokumentet for daglig inspektion med følgende symboler.

C - Eftersyn før brug

Benyt det detaljerede program herunder.

	Olieskift ¹		Smøring-Smøring ²		Tilspænding ³
	Finindstilling ⁴		Systematisk udskiftning ⁵		Driftsindstillinger/kontroller/ rengøring ⁶
	Visuelt eftersyn		Godkendelse via test		

1. Se vedligeholdelsesvejledningen
2. Se vedligeholdelsesvejledningen
3. Se vedligeholdelsesvejledningen
4. Se vedligeholdelsesvejledningen
5. Se vedligeholdelsesvejledningen
6. Se vedligeholdelsesvejledningen

Serienummer : Driftstimer : Henvisning til HAULOTTE Services® kontrakt : Registreringsnummer for indgreb : Dato : Navn :	Model : Underskrift :
---	------------------------------

A

B

C

D

E












F

G

















H

I

C - Eftersyn før brug

	Dagligt	OK	NOK	Korrigeret	Kommentarer
Chassisenhed : Hjul, reduktionsgear, rat og hjultapper					
Kontrollér tilstanden af hjul og dæk (slitage, fastgørelse,...)					
Sørg for at der er rent, og at der ingen forhindringer er i rammens og arbejdsplattens glidere					
Batterier					
Kontrollér batteriets tilstand					
Kontroller batteribakkelåsens funktion					
Hydraulik: Olie, filtre og slanger					
Kontrollér hydraulikolie niveauet (Efterfyld om nødvendigt ; Maskine sammenfoldet)					
Kontrollér slanger, blokke og pumper, samlinger, cylindre og beholdere for udsivning, deformering og beskadigelse					
Platform					
Sørg for, at lågen eller skydestangen automatisk vender tilbage til den lukkede og låste position					
Kontrollér, at der ikke er revner eller skader i selernes forankringspunkter					
Rengør platformudvidelsen					
Kontroller låsestifterne og korrekt placering af rækværket					

C - Eftersyn før brug

	Dagligt	OK	NOK	Korrigeret	Kommentarer
Generelt					
Kontrollér tilstedeværelse, renhed og læselighed af typeskilt, sikkerhedsetiketter, brugsvejledning og vedligeholdelsesvejledning					
Kontrollér, at betjeningspulte er rene og læselige					
Kontrollér, at ledningsbundter, kabler og elektriske konnektorer er i god stand					
Kontrollér, at der ikke er unormale lyde eller hakkende bevægelser					
Kontrollér, at der ikke er nogen synlig nedbrydning eller skader					
Kontrollér, at der ikke er revner, brækkede svejsninger og afskallet maling på strukturen					
Kontrollér, at der ikke er manglende eller løse skruer og bolte					
Kontrollér, at der ikke er deformationer, revner, skader på akselstop, ringe og bolte					
Kontrollér, at der ikke er fremmedlegemer i ledinddelinger og glidedele					
Sikkerhedsanordninger ( Afsnit C 4 - Sikkerhedsfunktionskontroller)					
Afprøv driften af øverste og nederste betjeningspulte: Greb, afbrydere, følesomme knapper, horn, nødstop, skærme og kontrollamper					
Kontrollér, at der ikke er visuelle eller lydalarmer					
Afprøv funktionen af hældningssystemet					
Afprøv systemet for nødsænkning					
Test at systemet for lastekontrol fungerer - Kalibrer om nødvendigt					



C - Eftersyn før brug

4 - Sikkerhedsfunktionskontroller

For at beskytte brugeren og maskinen forhindrer sikkerhedssystemerne al bevægelse af maskinen ud over dens funktionsgrænser. Når disse sikkerhedssystemer er aktiverede, er maskinen spærret, og al yderligere bevægelse er ikke mulig.

Brugeren skal lære denne teknologi at kende og forstå, at det ikke drejer sig om en fejlfunktion, men at det er en indikation af, at maskinen har nået sin funktionsgrænse.

Kurveliftene er udstyret med to styrepulte, som giver brugerne mulighed for at bruge maskinen i fuld sikkerhed. En hjælpeanordning (nødstang) findes på chassiset, således at det er muligt at foretage en nødsænkning af maskinen.

Følgende inspektion beskriver brugen af maskinen og de forskellige påkrævede betjening.



I tilfælde af funktionsfejl eller inkonklusive test, må maskinen ikke anvendes og HAULOTTE Services® skal kontaktes..

For placering og beskrivelse af betjening :  se afsnit B 3.2 og D 2 - Nederste betjeningspanel og B 3.3 og D 3 - Øverste betjeningspanel.

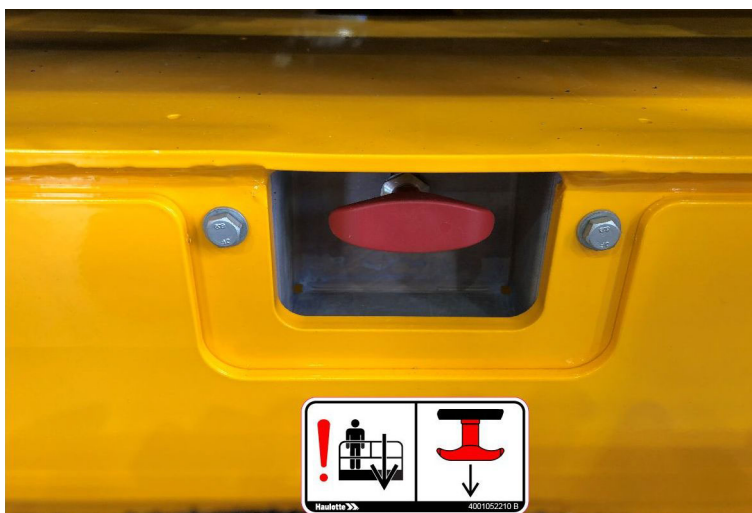
C - Eftersyn før brug

4.1 - NØDSÆNKNING

Nederste styrepanel

Etape	Handling
1	Hæv platformen omkring 1 m(3 ft3 in).
2	Aktiver og hold i trækstangen til nødsænkning (C107) for at sænke kurven (eller platformen).
3	Slip trækstangen til nødsænkning (C107) og sørg for at platformen stopper..
4	Fold platformen sammen til transportkonfiguration.

Trækstang til nødsænkning



OBS!:-HVIS NØDHÅNDTAGET TAGES I BRUG, AKTIVERES SÆNKNINGEN AF KURVEN (ELLER PLATFORMEN STRAKS).




Vær **ALTID** opmærksom på, at der ikke er nogen hindring (materiel eller menneskelig) omkring maskinen, som vil kunne blokere sænkningen.


C - Eftersyn før brug

4.2 - NØDSTOPKNAPPER

4.2.1 - Nederste betjeningspanel

Etape	Handling
1	Træk i nødstoptrykknapperne (15) på nederste betjeningspanel og (46) på øverste betjeningspanel.
2	Anbring nøglevælgeren (92) for nederste betjeningspanel på position  . Lamperne og Activ'Screen lyser.
3	Aktiver nødstopknappen (15). Lamperne og Activ'Screen slukker.
4	Kontroller, at ingen bevægelser kan fungere.

4.2.2 - Øverste betjeningspanel

Etape	Handling
1	Træk i nødstoptrykknapperne (15) på nederste betjeningspanel og (46) på øverste betjeningspanel.
2	Anbring nøglevælgeren (92) for nederste betjeningspanel på position  . Lamperne og Activ'Screen lyser.
3	Aktiver nødstopknappen (46). Lamperne og Activ'Screen slukker.
4	Kontroller, at ingen bevægelser kan fungere.

C - Eftersyn før brug

4.3 - AKTIVERING AF STYREANORDNINGERNE

Aktiveringsvælgeren skal være aktiveret for at gøre alle bevægelserne mulige.


Systemet for "aktiveringsvælgeren" afhænger af maskinens konfiguration og består af et af følgende elementer :

- Joystick (123) på platformens styrepanel.
- Fodpedal i kurven (Ekstraudstyr) (245).
- Vælgerknap til aktivering på ACTIV'Screen (9) det nederste styrepanel.


4.3.1 - Nederste betjeningspanel

Etape	Handling
1	Træk i nødstoptrykknapperne (15) på nederste betjeningspanel og (46) på øverste betjeningspanel.
2	Anbring nøglevælgeren (92) for nederste betjeningspanel på position  . Lamperne og Activ'Screen lyser.
3	Tryk og hold aktiveringskommandoen (9) og platform op-kommandoen (1) nede for at hæve platformen. Slip aktiveringskommandoen (9), bevægelsen stopper.
4	Tryk og hold aktiveringskommandoen (9) og sænk platform kommandoen (2) for at sænke platformen. Slip aktiveringskommandoen (9), bevægelsen stopper.

4.3.2 - Øverste betjeningspanel

Etape	Handling
1	Træk i nødstoptrykknapperne (15) på nederste betjeningspanel og (46) på øverste betjeningspanel.
2	Anbring nøglevælgeren (92) for nederste betjeningspanel på position  . Lamperne og Activ'Screen lyser.
3	Test translations- og retningskommandoerne.
4	Slip joystickknappen (123), bevægelsen stopper.
5	Test hejsebevægelseskommandoerne (hævning og sænkning).
6	Slip joystickknappen (123), bevægelsen stopper.

4.3.3 - Dødemandspedal

Etape	Handling
1	Træk i nødstoptrykknapperne (15) på nederste betjeningspanel og (46) på øverste betjeningspanel.
2	Anbring nøglevælgeren (92) for nederste betjeningspanel på position  . Lamperne og Activ'Screen lyser.
3	Hold dødemandspedalen nede for at bekræfte bevægelsen.
4	Slip dødemandspedalen, bevægelsen stopper.


C - Eftersyn før brug

4.4 - TEST AF LYDALARMER (BIPERE)



Når maskinen er tændes, høres et lydsignal.

Øverste styrepult

Etape	Handling
1	Træk i nødstoptrykknapperne (15) på nederste betjeningspanel og (46) på øverste betjeningspanel.
2	Placer nøglevælgeren (92) på det nederste betjeningspanel til position  for at aktivere et betjeningspanel. Der lyder et lydsignal (bip).
3	Bevæg hornvælgeren (43) mod højre for at tude i hornet. Hvis vælgeren slippes, standser hornet.

4.5 - TEST AF LAMPER




Når maskinen er tændes, høres et lydsignal.

Nederste betjeningspanel

Etape	Handling
1	Sørg for at panelaktiveringsvælgeren (92) er i position  . Træk i nødstoptrykknapperne (15) på nederste betjeningspanel og (46) på øverste betjeningspanel.
2	Anbring nøglevælgeren (92) for nederste betjeningspanel på position  .
3	Kontroller at lamperne (7 - 8) og Activ'Screen lyser ved tænding.

Øverste betjeningspanel

Etape	Handling
1	Træk i nødstoptrykknapperne (15) på nederste betjeningspanel og (46) på øverste betjeningspanel.
2	Aktiver nødstopknappen (46) på det øverste betjeningspanel.
3	Anbring nøglevælgeren (92) for nederste betjeningspanel på position  .
4	Træk i nødstopknappen (46) på betjeningspanelet i platformen.
5	Kontroller at lamperne (91 - 85 - 30 - 27 - 110 - 111) lyser ved tænding.


C - Eftersyn før brug

4.6 - BEGRÆNSNING AF TRANSLATIONSHASTIGHED

Alle translationshastigheder er tilladte, når maskinen er foldet sammen (maskinen er i transportposition).

Maskinen tilpasser automatisk sin hastighed til bundforholdene (hældning, rampe) eller højde. I højde er kun mikrohastighed tilladt.

Øverste betjeningspanel

Etape	Handling
1	Kontroller funktionen af de høje og lave translationshastigheder fra det øverste kontrolpanel.
2	Hæv platformen til en højde, der er lidt højere end aktiveringshøjden for mikrohastigheden ( Afsnit B 3.1 - Tekniske specifikationer).
3	Kontroller at høj og lav translationshastighed ikke er tilladt.

4.7 - SYSTEM TIL UDHÆNGSBEGRÆNSNING

Fra begge styrepulte oplyser en lydalarm brugeren om, at maskinen ikke er sammenfoldet, og at den er placeret på en skråning, der overskrider det tilladte udhæng.

OBS!:-HÆLDNINGSDETEKTOREN ER KUN AKTIV, HVIS MASKINEN IKKE ER I SAMMENTRUKKET POSITION.

Når en udfoldet maskinen befinder sig på en skråning, der overskrider den maksimalt tilladte hældning :


- OVERFØRELSES- og LØFT-kommandoer (HÆVNING) er deaktiveret.

Sænkehastigheden er nedsat.

Hvis det er tilfældet, foldes maskinen helt ind, derefter sættes maskinen i niveau med en plan grund, før løfteoperationerne udføres.

Udfør følgende etaper for at kontrollere hældningsføleren på nederste niveau :




Øverste styrepult

Etape	Handling
1	Sæt maskinen i sammenfoldet position.
2	Placer maskinen på en skråning, der har en hældning, der er større end den maksimalt tilladte ( Afsnit B 3 - Tekniske specifikationer).
3	Kontrollér, at kontrollampen for hældning er tændt (27).
4	Løft platformen indtil den automatiske afbrydelse (< 3,50 m (11 ft 6 in)).
5	Der udsendes bip på jorden og i platformen.

C - Eftersyn før brug

4.8 - MASKINENS BREMSNING

Øverste styrepult

Etape	Handling
1	Træk i nødstoptrykknapperne (15) på nederste betjeningspanel og (46) på øverste betjeningspanel.
2	Anbring nøglevælgeren (92) for nederste betjeningspanel på position  .
3	Vælg den lave translationshastighed (45)  , aktiver derefter joysticket (108) og joystikkknappen (123). Tryk på nødstopknappen (46) på det øverste betjeningspanel. Sørg for, at maskinen stopper hurtigt og uden at glide.
4	 I denne konfiguration stopper maskinen brat.

C - Eftersyn før brug

4.9 - SIKKERHEDSSYSTEM MOD VEJHULLER (TIPSIKRING) (TIPSIKRING)

Maskinen er udstyret med et system, der forhindrer tipping under translation - hævet platform - i tilfælde af en pludselig ændring i niveauet af køreflader (trin, vejhuller osv.). Denne enhed er placeret under chassiset og udløses automatisk, før arbejdsplatformen forlader sin transportposition (udtrækbar struktur sammenfoldet).

Kontroller ved syn, at der ikke er nogen skader på systemet.

Kontroller for olielækager.





Testene herunder vil sandsynligvis føre til, at maskinen laver en translationsbevægelse. Maskinen er placeret på en plan og stabil grund i et område med god plads. Afmærk arbejdsområdet.



Sørg for at der ikke befinder sig personer i nærheden af maskinen.

Øverste styrepult

Etape	Handling
1	Træk i nødstoptryknapperne (15) på nederste betjeningspanel og (46) på øverste betjeningspanel.
2	Anbring nøglevælgeren (92) for nederste betjeningspanel på position  .
3	Placer en kile på ca. 5 cm under et af hullerne.
4	Anbring vælgeren for bevægelser (112) på hævnning / sænkning af kurv (eller platform).
5	Før joysticket (108) opad, og hold knappen på joysticket (123) nede for at få arbejdsplatformens løftebevægelse til et niveau, der er højere end aktiveringshøjden for mikrohastigheden :  Afsnit B 3 -Tekniske specifikationer - Mikrohastighedsaktiveringshøjde.
6	Sæt vælgeren for bevægelser (112) på translationsbevægelse.
7	Før joysticket (108) let nedad og hold knappen på joysticket (123) nede. Maskinen skal ikke bevæge sig. Translation er ikke tilladt.
8	Anbring vælgeren for bevægelser (112) på hævnning / sænkning af kurv (eller platform).
9	Før joysticket (108) nedad og hold knappen på joysticket (123) nede for at frembringe en foldebevægelse af platformen.
10	Fold maskinen helt sammen.
11	Sæt vælgeren for bevægelser (112) på translationsbevægelse.
12	Før joysticket (108) let nedad og hold knappen på joysticket (123) nede i 3s for at folde hullerne sammen.
13	Fjern kilen.

C - Eftersyn før brug

4.10 - KLEMSIKRING VED SÆNKNING

Platformens sænkebevægelse stopper automatisk ved den position, hvor den lodrette afstand mellem saksens ydre ender kan udgøre en risiko for at knuse eller klippe fingre.






Sørg for at der ikke befinder sig personer i nærheden af maskinen.



Sørg for, at der ikke befinder sig personer under platformen og saksearmene.

Øverste styrepult

Etape	Handling
1	Træk i nødstoptrykknapperne (15) på nederste betjeningspanel og (46) på øverste betjeningspanel.
2	Anbring nøglevælgeren (92) for nederste betjeningspanel på position  .
3	Anbring vælgeren for bevægelser (112) på hævnning / sænkning af kurv (eller platform).
4	Før joysticket (108) opad, og hold knappen på joysticket (123) nede for at få arbejdsplatformens løftebevægelse til et niveau, der er højere end aktiveringshøjden for mikrohastigheden :  Afsnit B 3 -Tekniske specifikationer - Mikrohastighedsaktiveringshøjde. Før og hold joysticket (123) nedad, og hold knappen på joysticket (123) nede for at sænke arbejdsplatformen. Sænkningen stopper automatisk. Slip joysticket (108) og afvent 3s.
5	 Under pausen skal du sikre dig, at ingen er i umiddelbar nærhed af platformen og saksearmene.
6	Træk og hold joysticket (108) nede, og hold joystickknappen (123) trykket ned. Sænkebevægelsen genoptages med reduceret hastighed, ledsaget af et lyd- og lyssignal, indtil maskinen er foldet helt tilbage (transportposition).

D - Forskrifter for brug

1 - Brug

1.1 - INDLEDNING

Det er kun uddannet og godkendt personel, der må anvende kurven.


Før brug :

- Brugere skal læse, forstå og følge alle anvisninger og sikkerhedsforanstaltninger i denne vejledning og iøvrigt i relation til kurveliften.
- Brugere skal læse, forstå og overholde alle de gældende lokale lovmæssige bestemmelser.
- Lær maskinen at kende, så du kan bruge alle betjening og nødsystemet på korrekt måde.

1.2 - FUNKTIONER FOR NEDERSTE STYREPULT

- Maskinens tænding slås til og fra ved brug af en afbryder med nøgle (92).
- Aktivering af et betjeningspanel udføres ved at dreje vælgeren for aktivering af panel (92) i den ønskede retning.
- Nederste betjeningspanel får kun tilført strøm og er kun aktivt, når :
 - Nederste styrepulsts nødstopknap ikke er trykket ind.
 - Maskinens tænding er slået til.
 - Nederste styrepult er valgt.
- Der sidder en nødstopknap på hver betjeningspult, den afbryder alle bevægelser, når den trykkes ned.

OBS!:-EN NEDTRYKKET NØDSTOPKNAP AFBRYDER IKKE HOVEDSTRØMFORSYNINGEN TIL MASKINEN.


- En dødmandsanordning (9) skal være aktiveret og fastholdes for at tillade en bevægelse. Hvis dødmandsanordningen (9) fastholdes uden at der vælges bevægelse i mere end, 8 s, deaktiveres dødmandsanordningen automatisk flere andre bevægelser.
- Hvis dødmandsanordningen (9) løsnes under en bevægelse, stoppes bevægelsen. Stop af bevægelsen sker gradvist. Hvis der trykkes på dødmandsanordningen igen, genoptages bevægelsen ikke. Den kan kun genoptages, efter at betjeningen har været i neutral.
- Alle afbrydere og greb, der styrer en bevægelse, vender automatisk tilbage til neutral, når de slippes.
- Det nederste betjeningspanel er udelukkende designet til vedligeholdelseshandlinger og situationer med nødredning. Der henvises til  Afsnit D 4.2 Redde en operatør i kurven.

D - Forskrifter for brug

- Afbrydernes tilstand bliver automatisk testet, når tændingen slås til og kontrolleret ved hver start. En afbryder kan kun anvendes efter at det er blevet registreret i neutral. Følgende afbrydere er ikke kontrolleret :

- Roterende blinklys (hvis den findes)

En lydalarm (brummer) udsender et signal i følgende konfigurationer :

- Overbelastning.
- Maskinen er i udtrukket position på en skråning, der hælder mere end den tilladte hældning.
- Option brummer ved bevægelse.
- option brummer ved translation.
- Mulighed for ekstrem temperatur.
- Bremseudløsning aktiv.
- Sænkning i langsomt område( Afsnit C 4.10 - Klemsikring ved sænkning)

Visuelle advarselslys (lamper, display osv.) :


- Alle indikatorlamperne bliver testet, når maskinens tænding slås til.

D - Forskrifter for brug

1.3 - FUNKTIONER FOR ØVERSTE STYREPULT

- Øverste styrepult kan kun anvendes, hvis :
 - Nødstopknapperne for alle pulte ikke er trykket ned (øverste, nederste, chassis pult).
 - Valg af øverste styrepult er udført fra nederste styrepult.
- Et defekt joystick eller kontakt tages ikke i betragtning for at beordre en bevægelse. Hvis denne fejl forsvinder, bliver bevægelsen igen tilladt.
- Der findes en nødstopknop på hvert betjeningspanel. Når den er trykket på/trykket ind, stopper den alle bevægelser.
- Dødemandsanordningen (123) skal være aktiveret for at tillade en bevægelse. Hvis en dødemandsanordningen udløses i mere end 8 sekunder uden en valgt bevægelse, skal dødemandsanordningen løsnes (nulstilles), før en anden bevægelse kan startes.
- Når dødemandsanordningen (123) eller dødemandspedalen i kurven (245) løsnes under en bevægelse afbrydes den igangværende bevægelse. Stop af bevægelsen sker gradvist. Den kan kun genoptages, efter at betjeningen har været i neutral.
- Alle afbrydere og greb, der styrer en bevægelse, vender automatisk tilbage til neutral, når de slippes.
- Afbrydernes og grebenes tilstand bliver automatisk testet, når tændingen slås til. En afbryder eller et styregreb kan kun anvendes, efter at det er blevet registreret i neutral. Følgende afbrydere er ikke kontrolleret :
 - Translationshastighed.

En lydalarm (brummer) udsender et signal i følgende konfigurationer :

- Overbelastning.
- Maskinen er i udtrukket position på en skråning, der hælder mere end den tilladte hældning.
- Mulighed for ekstrem temperatur.
- Bremseudløsning aktiv.
- Sænkning i langsomt område( Afsnit C 4.10 - Klemsikring ved sænkning)

Kontrollamper - Alle kontrollamper bliver testet :

- Når tændingen slås til maskinen.




Under translationsmanøvrer på en skråning :

- Vend altid maskinen i retning af skråningen.
- Fold maskinen helt sammen.
- Kør ikke ned ad skråninger med høj hastighed.
- Kør ikke hurtigt i smalle områder eller områder med mange forhindringer. Hold hastigheden under kontrol når der drejes eller i skrape sving.


D - Forskrifter for brug

2 - Nederste styrepult

2.1 - START OG STOP AF MASKINEN

- Kontrollér, at nødstoppe (15) og (46) for nederste og øverste betjeningspulte er trukket.
- Placer nøglevælgeren (92) på det nederste betjeningspanel til position  for at aktivere det nederste betjeningspanel.

Sådan stoppes maskinen fra nederste styrepult :

- Drej tændingsvælgerkontakten (92) til fra-positionen .
- Strømforsyningen er nu slået fra.

OBS!:-DENNE HANDLING STOPPER STRØMFORSYNINGEN TIL MASKINEN, OG DET ER PÅKRÆVET FOR AT FORHINDRE, AT BATTERIET BLIVER AFLADET.

OBS!:- ACTIV'SCREEN SÆTTES AUTOMATISK PÅ STANDBY EFTER LÆNGERE TID UDE AF DRIFT. FOR AT SLÅ TÆNDINGEN TIL IGEN PÅ ACTIV'SCREEN DREJES TÆNDINGSNØGLEN TIL POSITIONEN OFF, DEREFTER FØLGES STARTPROCEDUREN.

D - Forskrifter for brug

2.2 - BETJENINGER FOR BEVÆGELSER



Selv i langsom bevægelseshastighed skal betjeningen manipuleres med forsigtighed.

Tryk og hold ned på knappen 'Aktiver kontakt' (9) for at udføre bevægelser.

OBS!:-NÅR MAN SLIPPER AKTIVERINGSVÆLGEREN FØRER DET TIL STOP AF ENHVER BEVÆGELSE.

Styreanordninger på det nederste styrepanel

Styreanordning	Handling
Hævning / sænkning af kurv (eller platform)	 Tryk på platform-op (1) på touchpaden for at hæve platformen.
	 Tryk på platform-ned (2) på touchpaden for at sænke platformen.

2.3 - YDERLIGERE BETJENINGER FRA NEDERSTE STYREPULT

For maskiner udstyret med roterende signallygte :

- Bevæg vælgeren for roterende signallygte (105) opad for at tænde signallygten.
- Bevæg vælgeren for roterende signallygte (105) nedad for at slukke signallygten.


D - Forskrifter for brug

3 - Betjeningspanel på platform

3.1 - START OG STOP AF MASKINEN

Sådan startes maskinen :

På det nederste betjeningspanel :

- Trykknappen for nødstop (15) på nedre betjeningspult skal være i positionen ON (trukket/aktiveret).
- Sæt nøglevælgeren (92) på det nederste betjeningspanel i position  for at aktivere det øverste betjeningspanel.

På det øverste betjeningspanel :

- Træk i nødstoptrykknappen (46).

Sådan stoppes maskinen :

- Drej tændingsvælgerkontakten (92) til fra-positionen .

OBS!:- ACTIV'SCREEN SÆTTES AUTOMATISK PÅ STANDBY EFTER LÆNGERE TID UDE AF DRIFT. FOR AT SLÅ TÆNDINGEN TIL IGEN PÅ ACTIV'SCREEN, TRYKES NØDSTOPKNAPPEN IND, OG DEREFTER FØLGES STARTPROCEDUREN.

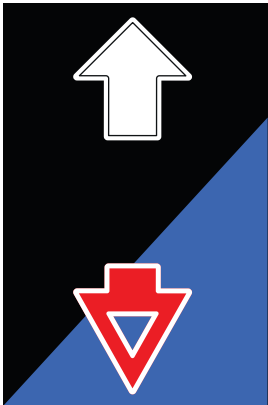
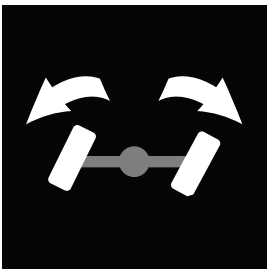
D - Forskrifter for brug

3.2 - BETJENINGER FOR TRANSLATION OG RETNING

Styring af retning og forskydning :

- Tryk valgknappen 2 positioner (112) mod højre.
- Kontrollampen for forskydning (111) tænder.
- Vælg en translationshastighed (45).
- Aktiver og hold dødemandsknappen (123)
- Aktiver translations joysticket (108).

OBS!:-HASTIGHEDEN FOR HENHOLDSVIS TRANSLATION OG LØFT ER PROPORTIONALE MED GREBETS POSITION. HVIS JOYSTICKET FLYTTES HELT NED ELLER OP, ØGES HASTIGHEDEN.

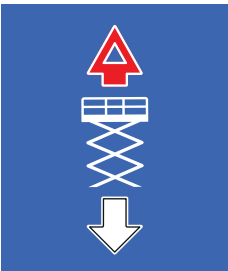
Styreanordning	Handling
	Før translations-joysticket (108) nedad for at flytte maskinen fremad.
	Før translations-joysticket (108) opad for at bevæge maskinen baglæns.
	Tryk på højre side af tommelfingerknappen (108) på joysticket for at styre hjulene til højre.
	Tryk på venstre side af tommelfingerknappen (108) på joysticket for at styre hjulene til venstre.

D - Forskrifter for brug

3.3 - BETJENING AF LØFTEBEVÆGELSER

For at udføre hævnning og sænkning :

- Flyt vælger 2 position (112) til venstre
- Kontrollampen for valg af hævnning/sænkning (110) tænder.
- Aktiver og hold dødemandsknappen (123) og (245) nede (hvis udstyret hermed).
- Aktiver bevægelsesjoysticket (108).

Styreanordning	Handling
<p>Hævning / sænkning af kurv (eller platform)</p> 	<p>Før bevægelsesjoysticket (108) opad for at få hævet kurven (eller platformen).</p> <hr/> <p>Før bevægelsesjoysticket (108) nedad for at få sænket kurven (eller platformen).</p>

3.4 - ØVRIGE BETJENINGER

- Horn : Før hornvælgeren (43) nedad for at tude i hornet. Hvis vælgeren slippes, standser hornet.

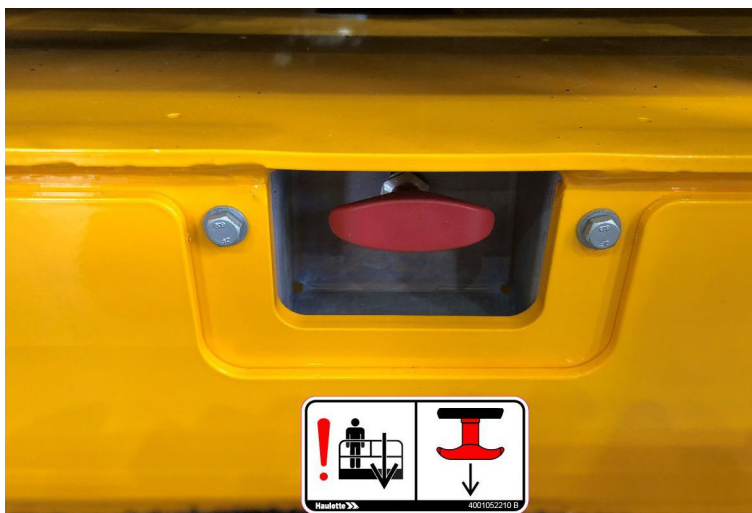
D - Forskrifter for brug

4 - Procedurer for redning og nødhjælp

4.1 - I TILFÆLDE AF TAB AF EFFEKT

I tilfælde af fejl på hovedstrømkilden, sænkes kurven (eller platformen) ved at trække og holde i trækstangen til nødsænkning (C107) på chassiset. Løsning af trækstang til nødsænkning.

Trækstang til nødsænkning




D - Forskrifter for brug

4.2 - REDDE EN OPERATØR I KURVEN

I tilfælde hvor en bruger i kurven har brug for hjælp (f.eks. ved ildebefindende, skader eller blokering af et udvendigt element, der gør det umuligt at få adgang til styrepulten) skal brugeren på jorden have hurtig adgang til styringer for at yde nødhjælp.

HAULOTTE® har indrettet et betjeningssystem for redning ned til jorden, der skal anvendes til at få brugeren ned i fuld sikkerhed, så vedkommende kan få passende behandling.

1. Placer nøglevælgeren (92) på det nederste betjeningspanel til position  for at aktivere det nederste betjeningspanel. Nu virker styreanordningerne på det øverste styrepanel ikke.
2. Udfør sænkebevægelser fra det nederste betjeningspanel ved at bruge platformssænkningsskemaet (2), mens dødemandsknappen (9) trykkes ned.
3. Slip den igen for at standse sænkningen.



Når sikkerhedshandlingerne er udført, redigeres en hændelsesrapport.

OBS!:-HVIS DET NEDERSTE KONTROLPANEL IKKE ER TILGÆNGELIGT, SKAL TRÆKSTANGEN TIL NØDSÆNKNING (C107) BRUGES( AFSNIT D 4.1 -I TILFÆLDE AF TAB AF EFFEKT).

D - Forskrifter for brug

5 - Transport

5.1 - TRANSPORT KONFIGURATION

Transportkonfigurering af maskinen er følgende :

- Forlængerens trukket tilbage og låst.
- Rækværk er slået sammen (Om nødvendigt).
- Udtrækkelig struktur (sakse) foldet ind.
- Retningshjul er parallelle med rammen.




Under lastning skal det sikres, at :

- læsseramperne har kapacitet til maskinens vægt.
- læsseramperne er korrekt fastgjorte, før maskinen bliver transporteret.
- Fastgørelsesområdet for læsserampen er tilstrækkeligt stort.
- Transportlastbilen skal være parkeret på en plan grund og skal være immobiliseret, så det forhindres, at den ruller under på- eller aflæsningen af maskinen.




Kør altid op ad bakke i fremadgående gear .

For at komme op af en skrænt aktiveres translationsgrebet progressivt (108).

Hvis skråningen er for stejl, udfør bremseudløsningsproceduren :  Afsnit D 5.5.1 -Elektrisk opbremsning.

Man må ikke opholde sig under eller for tæt ved maskiner under læsningen.

Maskinen skal være i helt sammenfoldet konfiguration :

- Kontrollér, at der ikke er nogen last i kurven (eller platformen).
- Platformudvidelsen skal sammentrækkes i den låst position.
- Tag maskinen på bugsering efter lastvognen.
- Fastgør maskinen ved de dertil beregnede forankringspunkter ( Afsnit D 5.3 -Sikring af maskinen til transport).



Den manuelle udvidelse (hvis udstyret hermed) skal være trukket ind og låst under transport eller bugsering.



Kør ikke maskinen fra platformen med rækværk foldet ind.



I vejposition eller ved lastning, fold rækværket og afmonter det øverste betjeningspanel om nødvendigt.

D - Forskrifter for brug

5.2 - SIKKERHEDSVÆRN DER KAN KLAPPES NED

5.2.1 - Beskrivelse

Nedfoldeligt rækværkssystem er designet for at tillade, at rækværket bliver sænket for at reducere maskinens samlede højde.

Dette system gør det lettere at flytte maskinen under portåbninger/passager med lav højde.

5.2.2 - Sikkerhedsforskrifter

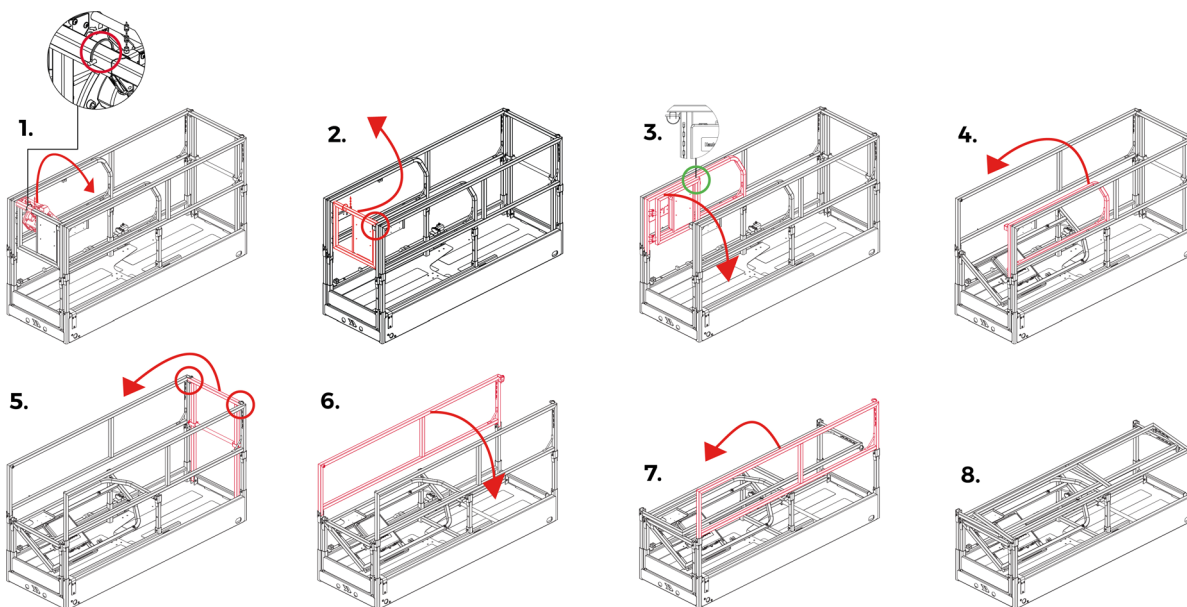


- Placer maskinen på en plan grund.
- Sænk platformen til sammentrukket position.
- Pas på ikke at få hånden i klemme under sammenfoldningen af rækværket.
- Bruger skal bære handsker.
- Hold hænderne væk fra steder hvor de kan komme i klemme.

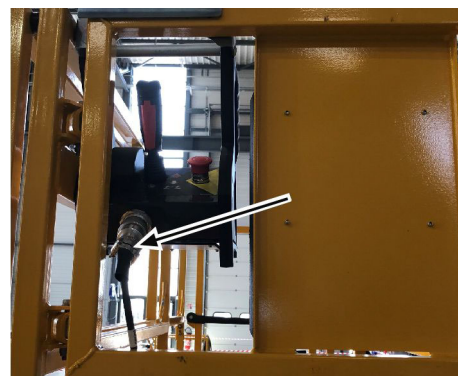
5.2.3 - Procedure for nedfoldning af rækværk

- Platform forlængelsen skal være trukket helt ind og være i lås position.
- Den mellemste skydeindgangsstang skal være i sin laveste position.

R æ k k e f ø l g e n f o r n e d f o l d n i n g a f r æ k v æ r k

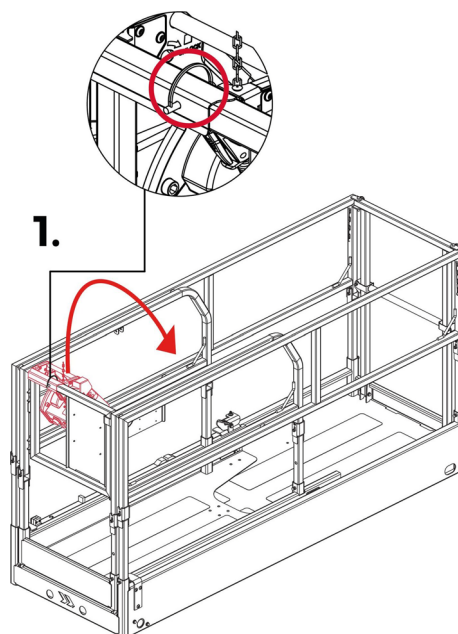


- Tag det øverste betjeningspanel ud af stikkontakten.



D - Forskrifter for brug

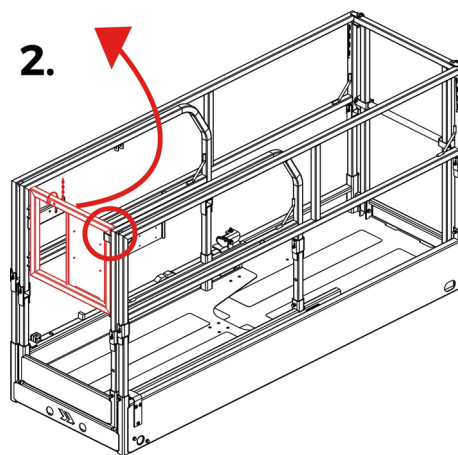
- Fjern øverste styrepult fra sin oprindelige plads, og sæt det et beskyttet sted.



- Fjern låsestifterne efterhånden som nedfoldningen skrider frem.
- Hold hele tiden hånden på det rækværk, der foldes ned, for at det ikke skal vippe ned med stor kraft.

Åbning og sikring af det forreste rækværk (2) (Panelsiden)

- Træk stiften ud.



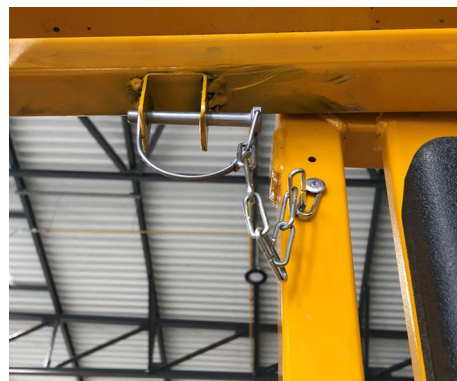
- Åbn det forreste rækværk og drej det ind på siderækværket.
- Placer stiften på rækværkets forlængelse til højre.



D - Forskrifter for brug

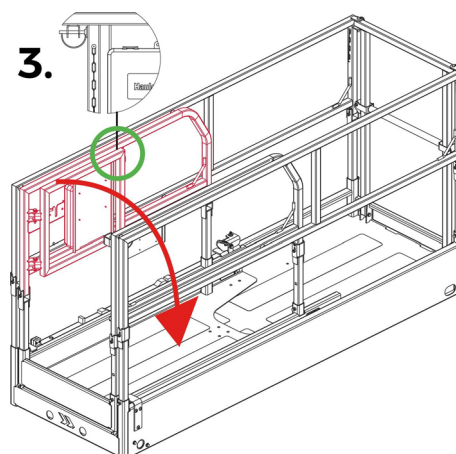


Stiften skal placeres som vist.



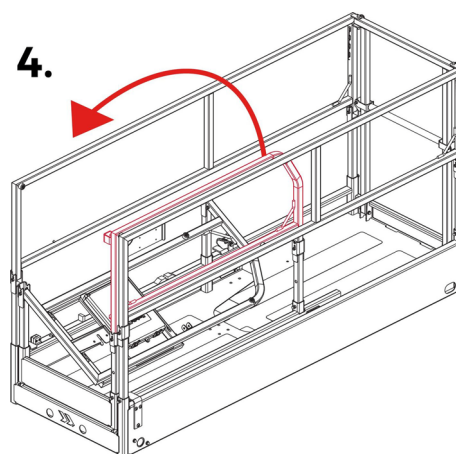
Rækværkets forlængelse til højre (3)

- Løft rækværket, og vip det forsigtigt til venstre mod platformsgulvet.



Rækværkets forlængelse til venstre (4)

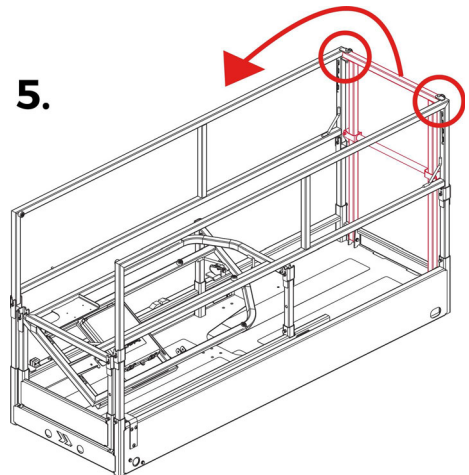
- Løft rækværket, og vip det forsigtigt til højre indtil det er i kontakt med det andet rækværk.



D - Forskrifter for brug

Bagerste rækværk (5) (Platformens adgangsside)

- Træd op på platformen.
- Fjern de 2 stifter .



- Vip det bagerste rækværk fremad mod platformens gulv.

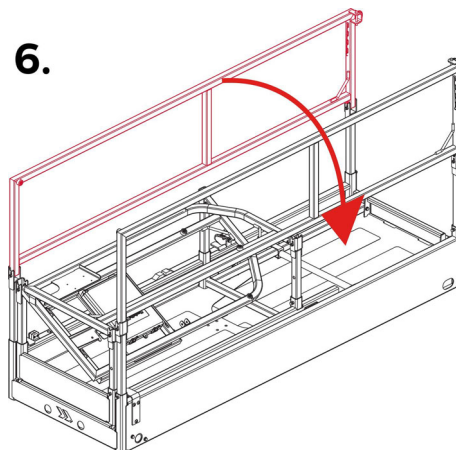


Risiko for fald : Brug en individuel rullende platform eller en sikker adgangsvej til at folde siderækværket ned.

D - Forskrifter for brug

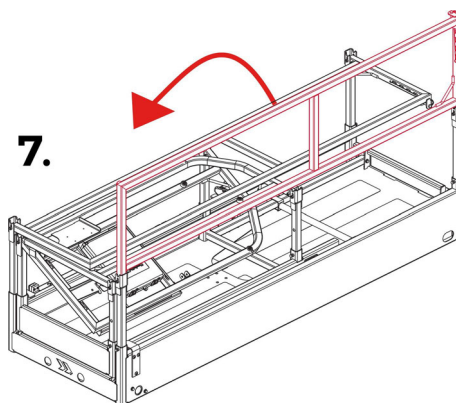
Rækværk i højre side (6)

- Løft rækværket og vip det forsigtigt til venstre, indtil det kommer i kontakt med forlænger-rækværket..



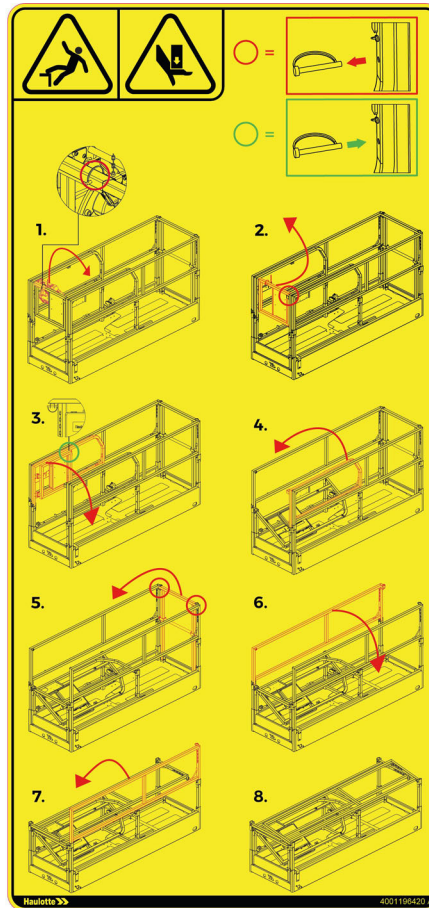
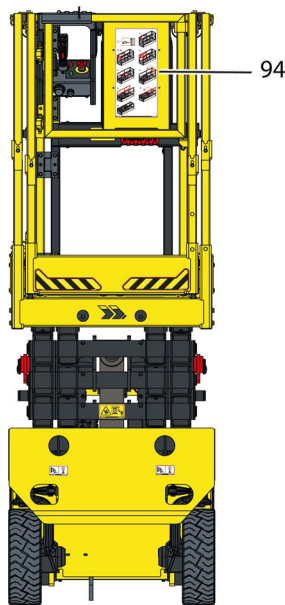
Rækværk i venstre side (7)

- Løft rækværket og vip det forsigtigt til højre, indtil det kommer i kontakt med det højre rækværk.



D - Forskrifter for brug

5.2.4 - Særlige mærkater



Markering	Beskrivelse	Kvantitet	Kode
94	Forklaring af arbejds- og transportpositioner	1	For COMPACT 8N AE (COMPACT 2032E AE) - COMPACT 10N AE (COMPACT 2632E AE) : 4001197420 For COMPACT 10 AE (COMPACT 2647E AE) - COMPACT 12 AE (COMPACT 3247E AE) - COMPACT 14 AE (COMPACT 3947E AE) : 4001197660

5.2.5 - Løft af rækværk til arbejdsposition

Sådan løftes det nedfoldede rækværk til lodret arbejdsposition :

- Følg proceduren for at nedfoldning af rækværket i omvendt rækkefølge.
- Kontrollér, at alle stifter er på plads og afsikrede.



Maskinen må ikke bruges, hvis stifterne mangler, er beskadigede eller ikke godkendt af HAULOTTE®.

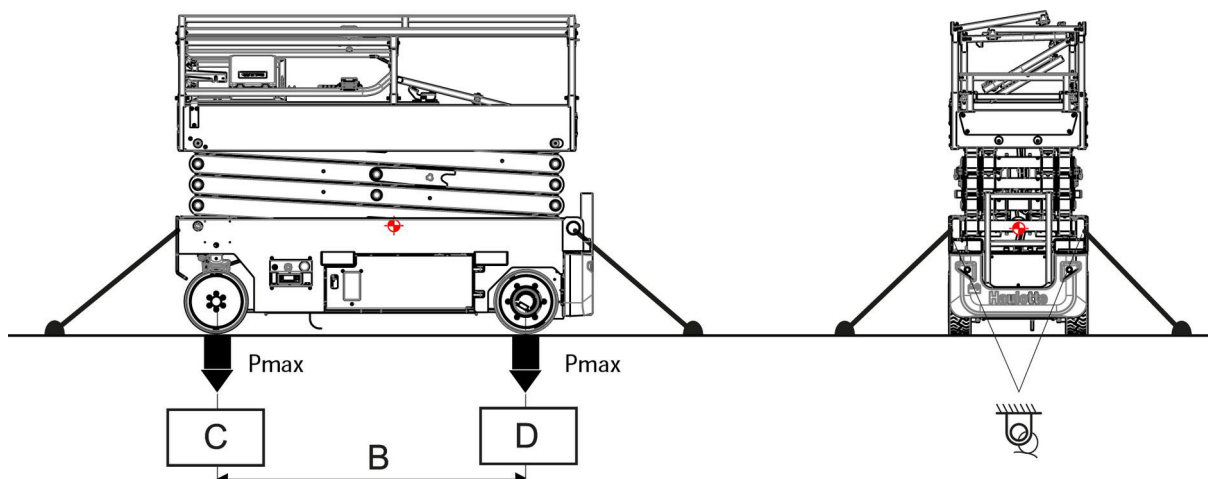


Brug ikke maskinen med nedfoldet rækværk til at udføre translations- eller løftebevægelser med personale om bord på platformen.

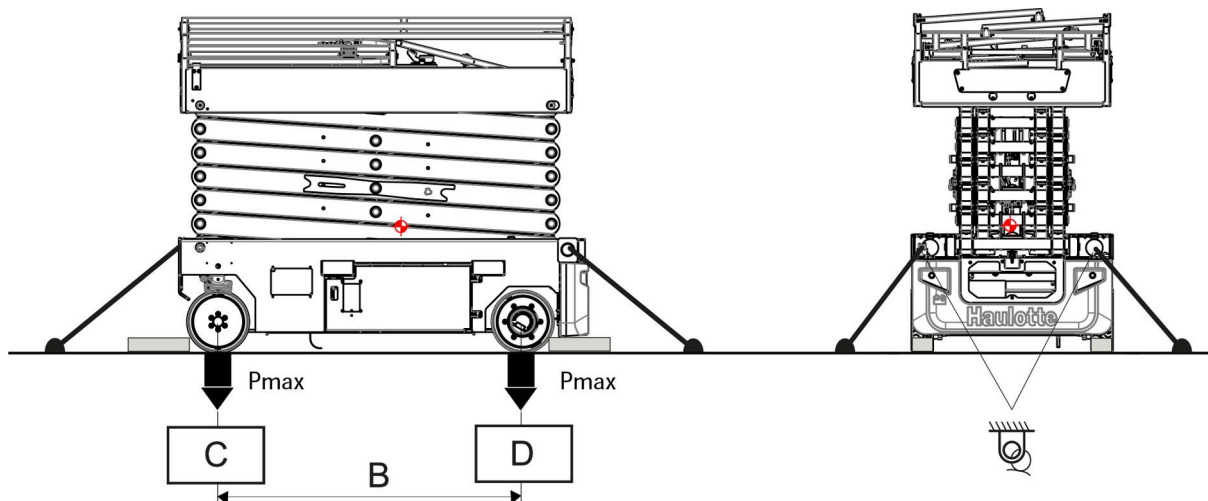
D - Forskrifter for brug

5.3 - SIKRING AF MASKINEN TIL TRANSPORT

COMPACT 8N AE (COMPACT 2032E AE) -
 COMPACT 10N AE (COMPACT 2632E AE)






COMPACT 10 AE (COMPACT 2647E AE) -
 COMPACT 12 AE (COMPACT 3247E AE) -
 COMPACT 14 AE (COMPACT 3947E AE)






D - Forskrifter for brug

Specifikationer for læsning

Markering	Beskrivelse	COMPACT 8N AE - COMPACT 2032E AE	COMPACT 10N AE - COMPACT 2632E AE
B	Side-afstand mellem hjulene	1,86 m(6 ft1 in)	
C	Forhjulstryk	15,3 daN/cm ² (222 lb/ft ²)	15,3 daN/cm ² (222 lb/ft ²)
D	Baghjulstryk	15,3 daN/cm ² (222 lb/ft ²)	15,3 daN/cm ² (222 lb/ft ²)
	Forankringspunkter		
	Tyndgepunkt	 Afsnit E 1 -Maskinens mål	




Specifikationer for læsning

Markering	Beskrivelse	COMPACT 10 AE - COMPACT 2647E AE	COMPACT 12 AE - COMPACT 3247E AE	COMPACT 14 AE - COMPACT 3947E AE
B	Side-afstand mellem hjulene	1,86 m(6 ft1 in)		
C	Forhjulstryk	15,7 daN/cm ² (227.7 lb/ft ²)	18,9 daN/cm ² (274 lb/ft ²)	18,9 daN/cm ² (274 lb/ft ²)
D	Baghjulstryk	15,7 daN/cm ² (227.7 lb/ft ²)	18,9 daN/cm ² (274 lb/ft ²)	18,9 daN/cm ² (274 lb/ft ²)
	Forankringspunkter			
	Tyndgepunkt	 Afsnit E 1 -Maskinens mål		

D - Forskrifter for brug

5.4 - AFLÆSNING

Før aflæsning skal man kontrollere, at maskinen er i god stand.

- Fjern bindestropper eller kæder.
- Klap rækværket ud : Der henvises til :  Afsnit D 5.2 - Sikkerhedsværn der kan klappes ned.
- Sæt nøglevælgeren (92) på det nederste betjeningspanel i position  for at aktivere det øverste betjeningspanel.
- Fra det øverste betjeningspanel skal du aktivere vælgeren 2 positioner (112) til højre. Betjen og hold dødemandsknappen (123) nede, mens du forsigtigt og gradvist betjener translationsjoysticket (108) ( Afsnit D 3.2 -Betjeninger for translation og retning).



Maskinen tilpasser hastigheden til rampens hældning.




Tilpas bevægelsehastigheden i henhold til vejbeskaffenheden (trafik, hældning, etc.).

5.5 - BUGSERING ELLER SPILTRÆK (HJÆLP TIL AF KRYDSE EN SKRÅNING)




Hvis maskinen har driftsstop, er det muligt at bugserer den over en kort afstand for at læsse den på en trailer :

- Sørg for, at der ikke befinder sig nogen i kurven under bugseringen.
- Før bugsering skal du sikre dig, at maskinen er i transportkonfiguration.
- Kurven (eller platformen) er tom for enhver last.
- Se **ALTID** efter at der ikke er nogen forhindringer (materiel eller mennesker) omkring maskinen, når bremsene løsnes.

For at bugserer en ødelagt maskine, skal bremseudløsningsproceduren udføres (Der henvises til  Afsnit D 5.5.1 - Elektrisk opbremsning).

Udfør denne handling på plan grund med kiler bag hjulene.

I konfiguration for bugsering er maskinens bremsesystem ikke aktivt. Brug en trækstang for at undgå enhver risiko for uheld :

- Den maksimale frihjulshastighed må ikke overskrides (Der henvises til  Afsnit B 3 - Tekniske specifikationer).

Til lastning af maskinen, i tilfælde af krydsning af en rampe > 25%, skal du bruge et middel med passende kapacitet.

D - Forskrifter for brug

5.5.1 - Elektrisk opbremsning

Ved bugsering af en maskine med fejl, kan bremserne udløses ved brug af det elektriske system.

Denne enhed kan også bruges, når man krydser en rampe > 25% ved hjælp af et spil.



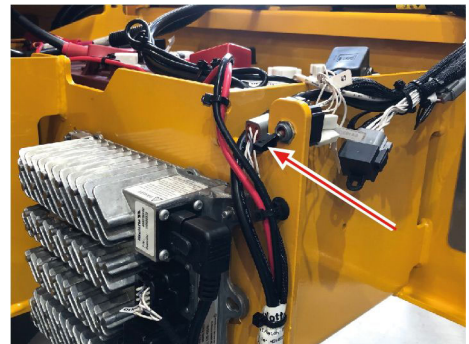
Udfør disse handlinger på flad og vandret grund. Hvis dette ikke er muligt, skal hjulene blokeres med stopklodser for at forhindre maskinen i at bevæge sig. Under løsning af bremserne, er maskinen i frihjul, der er ikke længere noget bremsesystem.

For at løsne bremserne på maskinen, skal følgende betingelser være opfyldt :

- Det øverste eller nederste styrepanel skal være valgt (Afsnit D 2 -Nederste styrepanel eller Afsnit D 3 -Øverste betjeningspanel).
- Maskinen skal være foldet helt sammen.
- Der er ikke valgt nogen bevægelse.
- Maskinen må ikke stå på skråplan.

Fremgangsmåde :

- Hold bremsekontakten opad for at aktivere bremseudløseren.
- Hold bremsekontakten trykke ned i mere end 3s. Der lyder et lydsignal (bip).
- Når bremsekontakten slippes aktiveres bremserne.



Bremserne bliver automatisk trukket igen :

- Når afbryderen for fjernelse af bremsning bliver aktiveret igen
- Når en betjening aktiveres på de øverste eller nederste betjeningspult
- maskinen slukkes,
- eller når valg af anvendt betjeningspult bliver ændret.



I bugseringstilstand kan maskinen ikke bremse. Brug en trækstang for at undgå enhver risiko for uheld.



Overskrid ikke maskinens maksimalt tilladte hastighed(Afsnit B 3 -Tekniske specifikationer).

D - Forskrifter for brug

5.6 - OPBEVARING



Maskinen kan opbevares i et velegnet område, når den ikke er i brug.. Hvis den opbevares i mere end 3 måned uden at blive brugt, skal der foretages et servicebesøg.



Hold batterierne opladet  Afsnit D 7.3 -Optimer batteriernes levetid.

Opbevar eller immobiliser ikke maskinen i udfoldet stand.

Kontrollér at alle styrepulte og adgangslåger er lukkede og afsikrede.

På nederste betjeningspanel skal man dreje tændingsnøglevælgeren (92) mod midten for at AFRBYDE strømmen.

Fjern nøglen til strømtilførslen for at forhindre uautoriseret drift af maskinen.



Det er strengt forbudt at opbevare maskinen, hvor der er en genstand under platformens ekstension.



Hvis maskinen opbevares og ikke er i brug i over 1 uge, skal batteriernes ladetilstand tjekkes, de skal genoplades, hvis nødvendigt.



For at forhindre problemer med rust på cylinderstængerne ved en opbevaring længere end 1 måned :

- I normalt atmosfærisk miljø : Udfør en komplet cyklus med cylindrene for hver 2 måneders opbevaring.
- I aggressivt miljø (meget saltholdig atmosfære: nærhed af havmiljø, industriel atmosfære med udsendelse af klor og/eller høj fugtighed >70%), anbefaler vi anvendelse af beskyttelsesprocessen herunder :
 - Vask og skyl hele maskinen i rigeligt fersk vand.
 - Tør cylindre og stænger ved brug af varmeblæser.
 - Påfør direkte en olie med opløsningsmiddel, der efterlader en oliefilm efter fordampning af opløsningsmidlet, på alle de udsatte stænger, når maskinen er i opbevaringsposition.
 - Gentag denne påføring hver måned.



Efter vask af maskinen skal det sikres, at den er helt lufttørret og ikke indeholder fugt på dele, der kan ruste (cylinderstempler for eksempel).

Især de elektriske komponenter må ikke vaskes med en højtryksrenser. Aftør urenheder omkring de elektriske komponenter med en tør klud.

D - Forskrifter for brug

5.7 - LÆSNING MED RAMPER



Sørg for at :


- læsseramperne har kapacitet til maskinens vægt.
- læsseramperne er korrekt fastgjorte, før maskinen bliver transporteret.
- Fastgørelsesområdet for læsserampen er tilstrækkeligt stort.
- Transportlastbilen skal være parkeret på en plan grund og skal være immobiliseret, så det forhindres, at den ruller under på- eller aflæsningen af maskinen.



For at køre op ad bakke skal du vælge gear  og gradvist bevæge joysticket.




Kør altid op ad bakke i fremadgående gear .

Hvis skråningen er for stejl, udfør bremseudløsningsproceduren :  Afsnit D 5.5.1 -Elektrisk opbremsning.



Man må ikke opholde sig under eller for tæt ved maskiner under læsningen.

Maskinen skal være i fuld transportkonfiguration :

- Kontrollér, at der ikke er nogen last i kurven (eller platformen).
- Platformudvidelsen skal sammentrækkes i den låst position.
- Tag maskinen på bugsering efter lastvognen.
- Fastgør maskinen ved de dertil beregnede forankringspunkter ( Afsnit D 5.3 -Sikring af maskinen til transport).
- Skærmene/udsvingsbakkerne skal være i lukket og låst position. En forkert manøvre kan medføre fald af maskinen og fremkalde alvorlige kvæstelser og materielle skader.



Under transport eller på anhænger skal den manuelle forlængelse være indtrukket og fastlåst.

D - Forskrifter for brug

5.8 - AFLÆSNING VED HJÆLP AF RAMPE



Før enhver manipulation skal det kontrolleres, at maskinen er i god stand.

Hvis maskinen er blevet beskadiget under transporten, skal der tages skriftligt forbehold over for transportøren.



Brug aldrig en beskadiget maskine eller en maskine, der ikke fungerer korrekt.

1. Fjern fastgøringsselerne.
2. Slå maskinens tænding til.
3. Tjek at ramperne er i god stand og har tilstrækkelig kapacitet. Tilbehøret er i god stand, og har en tilstrækkelig kapacitet.
4. Aktiver translationshåndtaget . mere og mere

5.9 - LØFT

Under lastning/losning med et løftemiddel er det vigtigt at respektere følgende :

- Sæt maskinen i transportkonfiguration.
- Platformen skal være tom.
- Kontroller, at løftetilbehøret er i god stand og valgt i overensstemmelse med nedenstående tekniske specifikationer. Det er vigtigt, at løftetilbehøret kun er fastgjort i de afmærkede løfteringe.




- Forankringspunktet til løft er angivet med følgende symbol .
- Det er kun uddannet og godkendt personel, der må udføre løft af maskinen.



Løft aldrig maskinen med seler med løfteanordningerne sat på modvægten(-e).

5.9.1 - Procedure for løft med hejsetov COMPACT 8N AE (COMPACT 2032E AE) - COMPACT 10N AE (COMPACT 2632E AE)

 Afsnit B 3.1 -Tekniske specifikationer : Se tabellen over tekniske specifikationer for at kende den samlede vægt af den maskine, der skal løftes.



Maskinen skal være helt sammentrukket med platformsudvidelserne trukket ind og låst.

Fastgør 4 sjækler 2 T med stropperne 3 m (9 ft 10 in) 2 T til de fire løftepunkter på chassiset.



D - Forskrifter for brug

Maskinen set forfra



Maskinen set bagfra



A

B

C

D

E

F

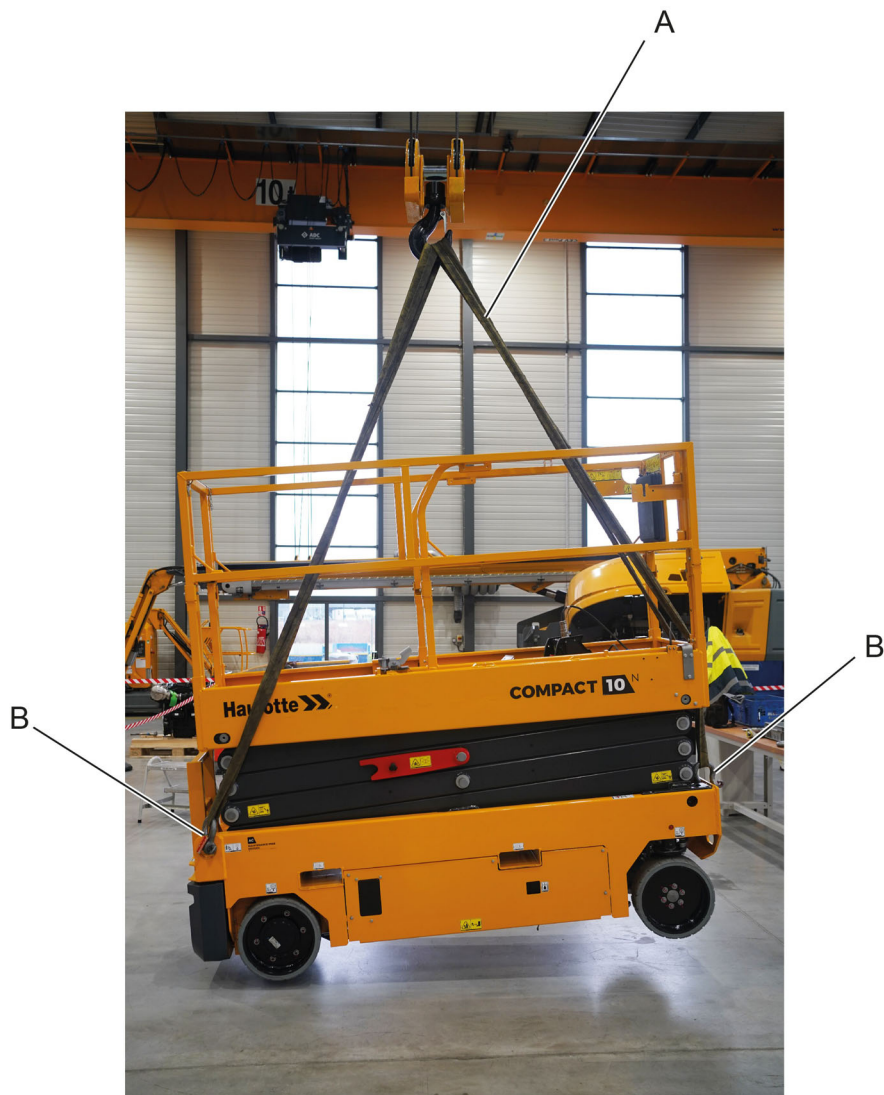
G

H

I

D - Forskrifter for brug

Stroppen skal placeres fra indersiden af gelænderet som vist nedenfor.



Kontroller, at sjæklene er korrekt fastlåst.



Maskinen skal håndteres meget langsomt.



Stå aldrig under eller for tæt på maskinen under løfteoperationer.


	Sele			Sjækkel	
	Antal hejsetove	Minimal længde	Minimal kapacitet	Antallet af sjækler	Minimal kapacitet
A	4	3 m (9 ft 10 in)	2 T (4410 lbf)		
B				4	2 T (4410 lbf)



De 4 slynger skal være af samme længde.

D - Forskrifter for brug

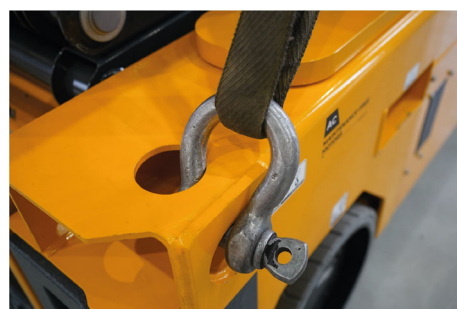
5.9.2 - Procedure for løft med hejsetov COMPACT 10 AE (COMPACT 2647E AE) - COMPACT 12 AE (COMPACT 3247E AE) - COMPACT 14 AE (COMPACT 3947E AE)

 Afsnit B 3.1 - Tekniske specifikationer : Se tabellen over tekniske specifikationer for at kende den samlede vægt af den maskine, der skal løftes.



Maskinen skal være helt sammentrukket med platformsudvidelserne trukket ind og låst.

Fastgør 4 sjækler 2 T med stropperne 3 m (9 ft 10 in)
2 T til de fire løftepunkter på chassiset.



A

B

C

D

E

F

G

H

I

D - Forskrifter for brug

M a s k i n e n s e t f o r f r a



M a s k i n e n s e t b a g f r a



D - Forskrifter for brug

Stroppen skal placeres fra indersiden af gelænderet som vist nedenfor.



Kontroller, at sjæklerne er korrekt fastlåst.



Maskinen skal håndteres meget langsomt.



Stå aldrig under eller for tæt på maskinen under løfteoperationer.

	Sele			Sjækkel	
	Antal hejsetove	Minimal længde	Minimal kapacitet	Antallet af sjækler	Minimal kapacitet
A	4	3 m (9 ft 10 in)	2 T (4410 lbf)	4	2 T (4410 lbf)
B					



De 4 slynger skal være af samme længde.

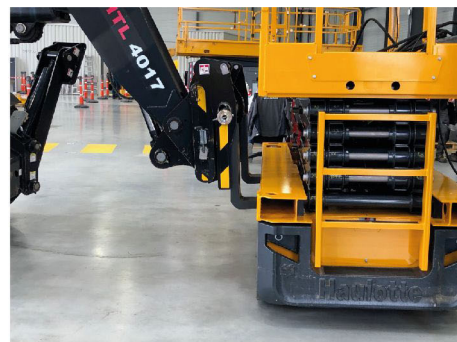
D - Forskrifter for brug


5.10 - LÆSNING OG LOSNING MED ELEVATORVOGNE



Maskinen skal være fuldt sammenfoldet og i transportkonfiguration.

- Sørg for, at platformen er tom, og at maskinen er i transportkonfiguration (forlænger trukket tilbage og låst, den udtrækkelige struktur (saks) klappet sammen, retningsbestemte hjul parallelle med rammen osv.).



Gaffeltrucken eller teleskopløsseren, der anvendes til lastning og losning, skal have tilstrækkelig kapacitet og en passende gaffelforskydning (Der henvises til  Afsnit B 3.1 - Tekniske specifikationer).



Risiko for vipning : Der henvises til  Afsnit E 1 - Maskinens mål til at identificere placeringen af tyngdepunkterne.



Gaffeltruckføreren skal være uddannet og autoriseret til at bruge og køre gaffeltruck.

- Juster afstanden mellem forkliftens gaffer, så den svarer til maskinens gaffellommer.
- Indfør forkliftens gaffer forsigtigt i maskinens gaffellommer.



Kontroller gaffernes fremspring og sørg for den korrekte positionering af maskinen.

- Hæv maskinen forsigtigt og kontroller, at maskinens vægt er korrekt afbalanceret.
- Flyt maskinen uden bratte bevægelser og med reduceret hastighed.



Man må aldrig opholde sig under, eller for tæt på maskinerne under lastning.

En forkert manøvre kan medføre fald af maskinen og fremkalde alvorlige kvæstelser og materielle skader.

Aflæsning

- Hæv maskinen forsigtigt og kontroller, at maskinens vægt er korrekt afbalanceret.
- Flyt maskinen uden bratte bevægelser og med reduceret hastighed
- Sænk maskinen langsomt og sæt den ned.

D - Forskrifter for brug

6 - Anbefaling for brug i koldt vejr

I ekstremt kolde omgivelser skal maskinerne være udstyret med en bestemt hydraulikolie.



Når det er koldt, må maskinen ikke henstilles med afladede batterier. Når maskinen henstilles ved en temperatur under 0 °C (32 °F), anbefales det, at batteriernes opladningstilstand ikke kommer under 75 %.

6.1 - HYDRAULIKOLIE



De omgivende udendørs forhold kan nedsætte maskinens ydeevne, hvis hydraulikolietemperaturen ikke opnår det optimale temperaturområde.

Det anbefales at bruge hydraulikolie i forhold til vejrliget. Se oversigten herunder.

Omgivende forhold	Viskositet SAE
Omgivende temperatur mellem - 15°C (5°F) og + 40°C (+ 104°F)	HV 32
Omgivende temperatur mellem - 35°C (- 31°F) og + 35°C (+ 95°F)	HV 32 Arctic

OBS!:-DET ANBEFALES AT UDSKIFTE LAVTEMPERATUROLIE HV 32 ARCTIC, NÅR DEN OMGIVENDE TEMPERATUR NÅR + 15°C (59°F). DET FRARÅDES AT BLANDE OLIER AF FORSKELLIGE MÆRKER ELLER FORSKELLIG SLAGS.

D - Forskrifter for brug


7 - Pasning og vedligeholdelse af batteriet

7.1 - OPLADNING AF BATTERIET

7.1.1 - Medbragt oplader

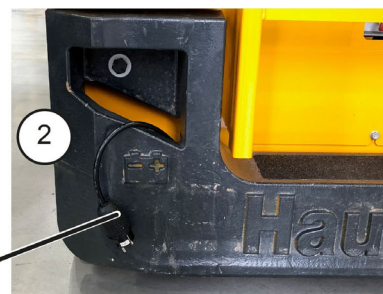
Den medbragte oplader benyttes til at oplade halvtraktionsbatterier. Opladerens effekt er på 750W-1000W, og dens maksimale intensitet er på 10A for elnet på 220V - 240V og 110V. Opladningen af batteriet starter, så snart maskinen tilsluttes elnettet.

OBS!:-INGEN BEVÆGELSE ER TILLADT UNDER CYKLUS FOR BATTERIOPPLADNING OG UNDER TILSLUTNING TIL ELNETTET.

	
Batterioplader	36V / 27A
Elektrisk forsyning	85 - 265 Vac / 50-60Hz / 10A max
Batteriernes spænding	24V
Vejledende opladningstid	10h

D - Forskrifter for brug

Placering



Markering	Betydning
1	Medbragt oplader
2	Strømledning til batteriopladeren



Opladerkablet må aldrig udskiftes uden skriftlig tilladelse fra HAULOTTE®.

D - Forskrifter for brug

7.1.2 - Opladning af batteriet

Tilslut maskinen til en ekstern strømforsyning ved hjælp af strømledningen leveret af HAULOTTE®. Netværket skal være beskyttet af en differentialafbryder af kaliber 30mA, kurve C.



- Brug ikke en ekstern batterioplader eller batteribooster.
- Sørg for, at strømforsyningen er passende og reguleret :
- Brug ikke en kabelrulle med kablet oprullet.
- Stikket skal kunne levere en strøm på 10 A.

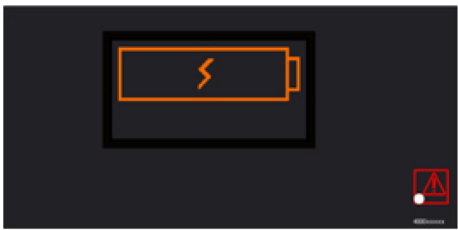
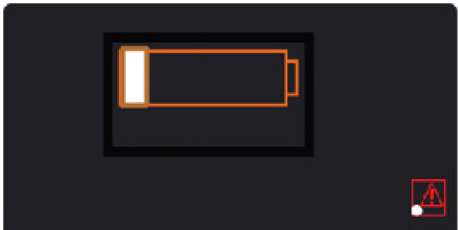
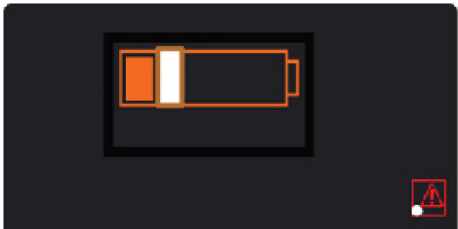
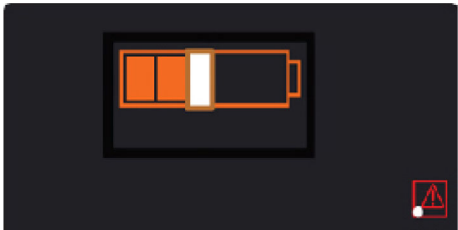
Opladningscyklussens varighed :

- 10 timer cirka på 220 - 240 V AC elnet.


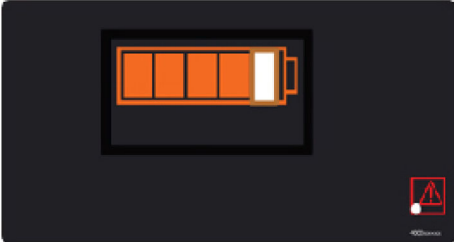


Opladningscyklussen standser automatisk, når opladningen er afsluttet.

Komplet opladning kan tage op til 24 timer, hvis batterierne er meget afladede (Opladningstilstand under 5 %).

Information på skærmen LCD

Opladningen vil begynde		
Første segment blinker		Opladning på 0 % til 20 %
Det andet segment blinker		Opladning på 20 % til 40 %
Det tredje segment blinker		Opladning på 40 % til 60 %

D - Forskrifter for brug

<p>Det fjerde segment blinker</p>		<p>Opladning på 60 % til 80 %</p>
<p>Det femte segment blinker</p>		<p>Opladning på 80 % til 100 %</p>
<p>Udligning af batterierne De 5 segmenter blinker</p>		<p>Automatisk vedligeholdelsescyklus for at forlænge batteriets levetid</p>
<p>Opladningen er færdig</p>		<p>Kobl opladerkablet fra maskinen</p>

A

B

C

D

E

F

G



H

I

D - Forskrifter for brug

7.1.3 - Fejlkoder

I tilfælde af en batteriopladerfejl advarer kontrollamperne (7) og (8) på skærmen LCD "Activ'Screen", på det nederste betjeningspanel, operatøren :

Markering	Ikon	Funktion
7		Maskinen oplader - Kontrollampe tændt : Lastningsfejl
8		Maskinen oplader - Kontrollampe tændt : Batteritemperaturfejl

Se vedligeholdelsesvejledningen :  Afsnit D 1 Fejlsøgning.

D - Forskrifter for brug

7.2 - SERVICE FOR OG VEDLIGEHOLDELSE AF BATTERIET



Håndtering af batterier udgør betydelige risici på grund af de kemiske og ætsende stoffer, de indeholder og muligheden for eksplosion, brand, elektrisk stød mv.

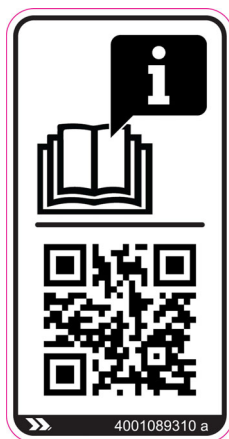


Håndter altid batterier med varsomhed.



Risiko for forbrændinger : Bær altid beskyttelsesdragt og -briller.

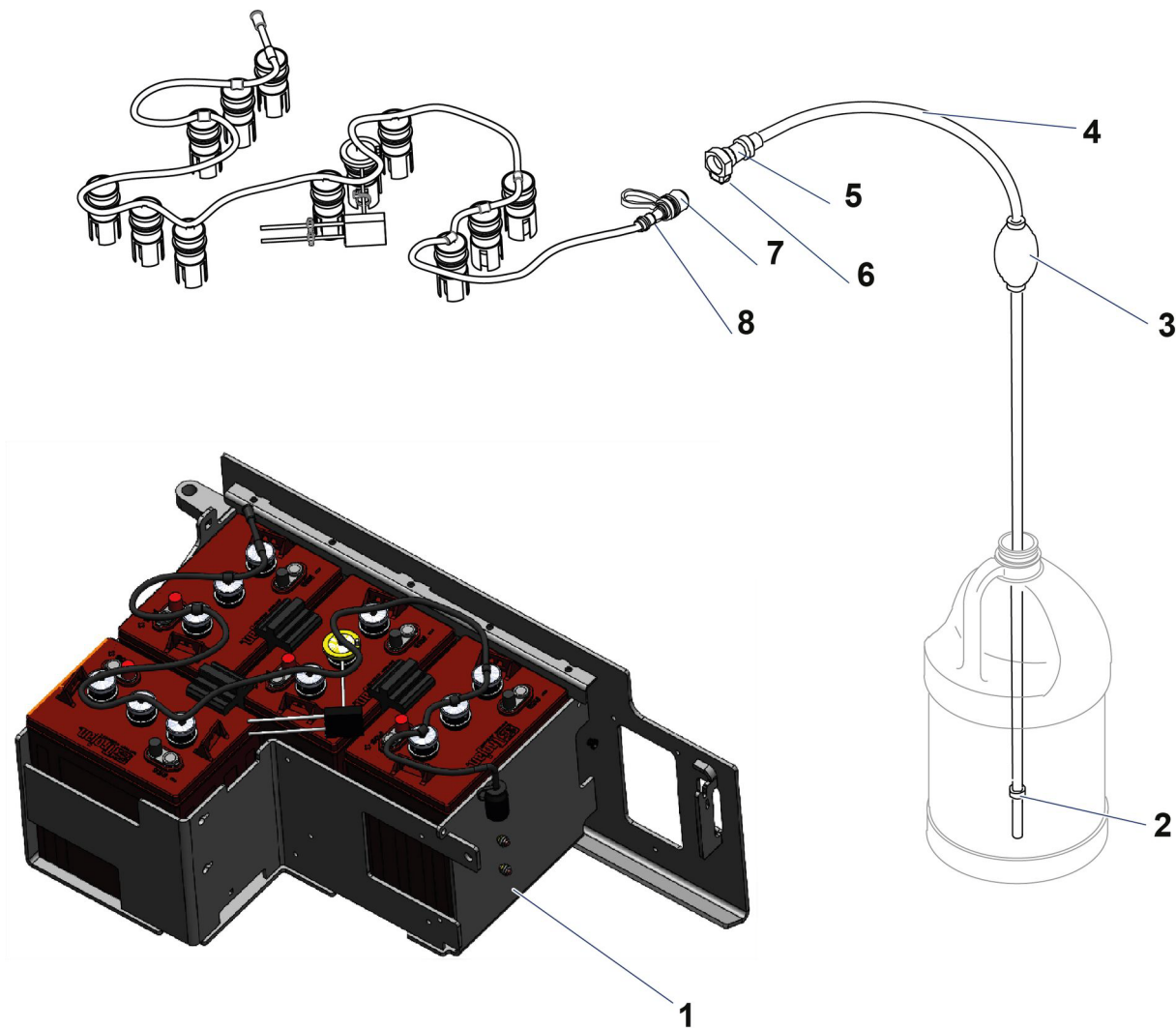
Se vedligeholdelsesmanualen for betjening af batterierne : Blad MP0049 : Batteriets elektrolytniveau - Fyldning af batterier.



D - Forskrifter for brug

7.2.1 - Manuel centraliseret batteripåfyldning (Ekstraudstyr)

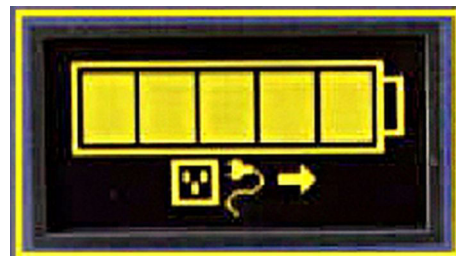
Single-Point Watering System



Markering	Betydning
1	Batteri
2	Indgang med filter
3	Håndpumpe
4	Slange
5	Hun-stik
6	Trykknop
7	Hætte
8	Han-stik

D - Forskrifter for brug

1. Start en komplet opladning af batteriet, og kontrollér opladningsindikatoren.
2. Frakobl batteriernes oplader, og sæt stikket tilbage på sin plads.



De enkelte dele skal altid bringes i niveau, når batterierne er blevet opladet. Påfyldning af et batteri før opladning (eller med lavt opladningsniveau) kan føre til at vandet løber over, hvilket kan fremkalde kvæstelser og potentielle skader på batteriets påfyldningssystem.

3. Åbn batterikassen.



4. Nedsænk det filtrerede indløb (2) af den gennemsigtige slange (4) udstyret med en håndpumpe (3) i en beholder med deioniseret vand (Medfølger med maskinen).
5. Tryk på håndpumpen (3) for at spæde, indtil vandet stiger i røret (4)
6. Når håndpumpen (3) er spædet, fjernes hættten (7) fra han-stikket (8) til samlingen af den sorte forsyningslange
7. Tilslut quick-tilslutningen på hun-stikket (5) til det centraliserede påfyldningssystem, der omfatter håndpumpen, til han-stikket (8).
8. Tryk med fast hånd på håndpumpen for at føre det destillerede vand til batterierne (1).
9. Når håndpumpen (3) bliver modstandsdygtig, betyder det, at alle battericellerne er fyldt til det passende niveau.
10. Herefter kobles hun-stikket (5) til påfyldningsslangen fra han-stikket (8), ved at trykke på den gule trykknop (6), derefter sættes hættten (7) på igen på maskinens slange.
11. Luk batterikassen igen.

D - Forskrifter for brug

7.2.2 - Automatisk batteripåfyldning (Ekstraudstyr)

1. Åbn batterikassen.
2. Åbn dækslet.
3. Fyld dunken med demineraliseret vand.
4. Luk dækslet korrekt, og luk batterikassen.
5. Udfør en komplet opladning af batterierne for at genstarte en automatisk påfyldning, eller aktiver den automatiske påfyldning fra Activ'Screen på nederste betjeningspult.

Fremgangsmåde :

- Gå til menuen for indstilling af maskinen → 3.3 Konfigurer maskinen → 3.3.1 Indstilling af udstyr → Activ'Energy Management → Auto.



D - Forskrifter for brug

7.2.3 - Desulfaterings-opladning

Normal brug af et batteri fører til sulfatering af blypladerne under afladningen (Dannelse af blyulfat). Opladningen af batteriet fører til opløsning af blyulfaten. Pladerne bliver afsulfateret.

I øvrigt forekommer sulfatering også, når batteriet aflader sig selv, eller når det opbevares i lav opladningstilstand (< 70%).

Efterhånden som batteriet ældes, kan blyulfaten blive mere og mere hård og mere og mere vanskelig af fjerne med en normal opladning. Dette viser sig især ved et tab autonomi. Desulfaterings-opladningen er en måde til at regenerere batteriet.

Fremgangsmåde :

- Gå til menuen for indstilling af maskinen → 3.3 Konfigurer maskinen → 3.3.1 Indstilling af udstyr → Opladning af desulfatering.

O p l a d n i n g a f d e s u l f a t e r i n g



- Funktionen er aktiveret og bliver implementeret ved næste opladning via elnettet.
- Nedkølingen kan så være 72 h.
- For en god effektivitet af denne opladningstilstand skal batterierne være afladet til under 30%.

D - Forskrifter for brug

7.3 - OPTIMER BATTERIERNES LEVETID

For at optimere batteriernes ydelse og deres levetid anbefales det at følge følgende instrukser :

- Udfør den planmæssige service på batterierne som angivet.
- Opbevar ikke maskinen, når afladet (Varighed mere end 72 timer).
- Udfør jævnlige komplette opladninger.
- Fasthold ikke unyttigt en maskine i en opladningstilstand på under 70%.
- **Det anbefales en fuld genopladning af batterierne for hver 30 dages brug af maskinen.**



Hold overfladen af batterierne tør og ren. En forkert tilslutning eller en rustdannelse kan forårsage stort effekttab.

	Komplet opladning	Fyldningskontrol	Desulfateringsopladning
I brug			
Snarest muligt	X		
Hvis opladningstilstanden er < 50% ved slutningen af arbejdsdagen	X		
For hver 30 brugsdag	X		
Før opbevaring	X		
1 gang om ugen	X	X	
1 gang for hver 6 måneder			X
Under opbevaring			
1 gang om måneden	X		

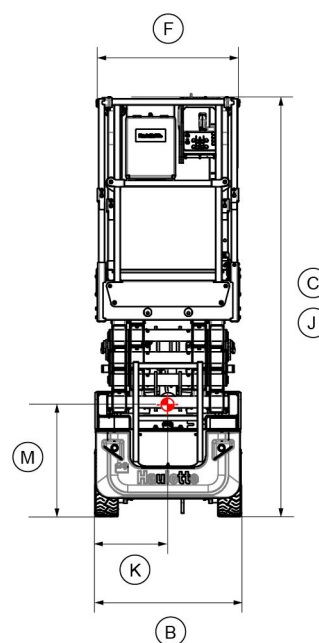
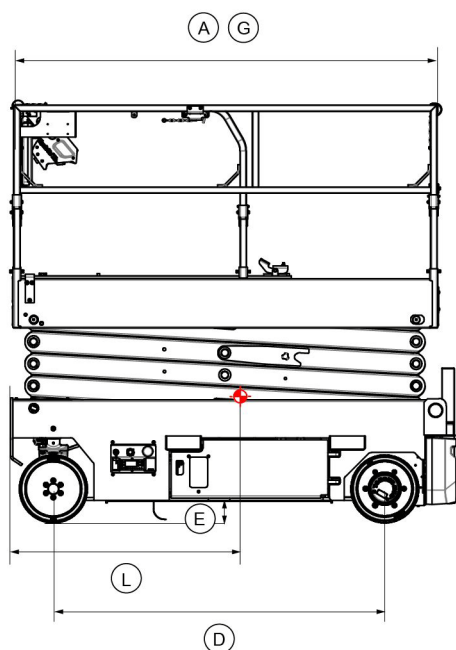
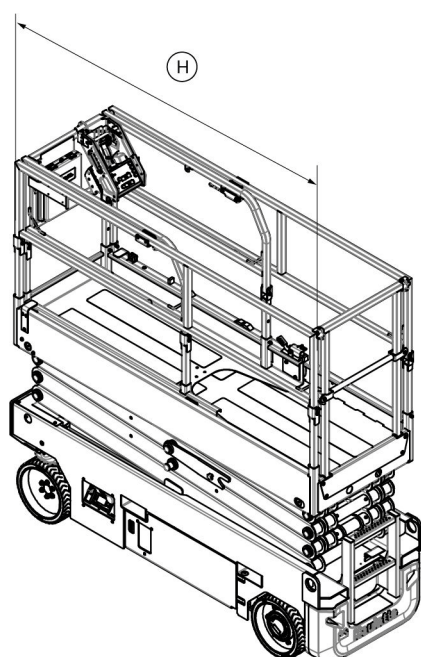


Batteriets vandforbrug afhænger af brugen af det. Det anbefales som basis at kontrollere vandniveauet 1 gang om ugen.

E - Generelle specifikationer

1 - Maskinens mål

Sammenfoldet/transportposition :
 Konfiguration, der optager plads på jorden,
 for opbevaring og/eller levering af maskinen
 - Adgangssteder - COMPACT 8N AE (COMPACT
 2032E AE) - COMPACT 10N AE (COMPACT 2632E
 AE) - COMPACT 10 AE (COMPACT 2647E AE) -
 COMPACT 12 AE (COMPACT 3247E AE) -
 COMPACT 14 AE (COMPACT 3947E AE)



E - Generelle specifikationer

Totalmål

Markering	Maskine	COMPACT 8N AE - COMPACT 2032E AE		COMPACT 10N AE - COMPACT 2632E AE	
		SI	Imp.	SI	Imp.
A - H	Totallængde - Opbevaringslængde	2,50 m	8 ft 2 in	2,50 m	8 ft 2 in
B	Totalbredde	0,81 m	2 ft 8 in	0,81 m	2 ft 8 in
C - J	Totalhøjde - Opbevaringshøjde	2,23 m	7 ft 4 in	2,35 m	7 ft 9 in
D	Akselafstand	1,86 m	6 ft 1 in	1,86 m	6 ft 1 in
E	Frihøjde fra jorden	12,5 cm	5 in	12,5 cm	5 in
F X G	Platformens mål	0,80 m x	2 ft 7 in x	0,80 m x	2 ft 7 in x
		2,40 m	7 ft 10 in	2,40 m	7 ft 10 in
K	Tyndgepunkt - X	0,41 m	1 ft 4 in	0,41 m	1 ft 4 in
L	Tyndgepunkt - Y	1,45 m	4 ft 9 in	1,45 m	4 ft 9 in
M	Tyndgepunkt - Z	0,60 m	2 ft 0 in	0,66 m	2 ft 2 in
	Ekstern drejeradius	2,05 m	6 ft 9 in	2,05 m	6 ft 9 in
	Intern drejeradius	0,46 m	1 ft 6 in	0,46 m	1 ft 6 in

Totalmål

Markering	Maskine	COMPACT 10 AE - COMPACT 2647E AE		COMPACT 12 AE - COMPACT 3247E AE	
		SI	Imp.	SI	Imp.
A - H	Totallængde - Opbevaringslængde	2,50 m	8 ft 2 in	2,50 m	8 ft 2 in
B	Totalbredde	1,20 m	3 ft 11 in	1,20 m	3 ft 11 in
C - J	Totalhøjde - Opbevaringshøjde	2,35 m	7 ft 9 in	2,47 m	8 ft 1 in
D	Akselafstand	1,86 m	6 ft 1 in	1,86 m	6 ft 1 in
E	Frihøjde fra jorden	12,5 cm	5 in	12,5 cm	5 in
F X G	Platformens mål	1,20 m x	3 ft 11 in x	1,20 m x	3 ft 11 in x
		2,40 m	7 ft 10 in	2,40 m	7 ft 10 in
K	Tyndgepunkt - X	0,61 m	2 ft 0 in	0,61 m	2 ft 0 in
L	Tyndgepunkt - Y	1,45 m	4 ft 9 in	1,45 m	4 ft 9 in
M	Tyndgepunkt - Z	0,65 m	2 ft 2 in	0,70 m	2 ft 4 in
	Ekstern drejeradius	1,83 m	6 ft 0 in	1,83 m	6 ft 0 in
	Intern drejeradius	0,59 m	1 ft 1 in	0,59 m	1 ft 11 in

E - Generelle specifikationer

Totalmål

Markering	Maskine Specifikationer - Mål	COMPACT 14 AE - COMPACT 3947E AE	
		SI	Imp.
A - H	Totallængde - Opbevaringslængde	2,50 m	8 ft 2 in
B	Totalbredde	1,20 m	3 ft 11 in
C - J	Totalhøjde - Opbevaringshøjde	2,72 m	8 ft 11 in
D	Akselafstand	1,86 m	6 ft 1 in
E	Frihøjde fra jorden	12,5 cm	5 in
F X G	Platformens mål	1,20 m x 2,40 m	3 ft 11 in x 7 ft 10 in
K	Tyndgepunkt - X	0,61 m	2 ft 0 in
L	Tyndgepunkt - Y	1,45 m	4 ft 9 in
M	Tyndgepunkt - Z	0,80 m	2 ft 7 in
	Ekstern drejeradius	1,83 m	6 ft 0 in
	Intern drejeradius	0,59 m	1 ft 11 in

E - Generelle specifikationer

2 - Masser for de væsentligste underenheder

OBS!:-VÆGT, NÅR VEJET MED TOMME TANKE.

Specifikationer	COMPACT 8N AE	COMPACT 2032E AE
	SI	Imp.
Samlet vægt for chassis	1240 kg	2734 lbs
Vægt for saksemodul	650 kg	1433 lbs
Vægt for platformmodul	250 kg	551 lbs
Styrehjulets bevægelige masse	20 kg	44 lbs
Hjulets bevægelige masse	17,5 kg	39 lbs
Hovedkontravægtmasse	168 kg	370 lbs
Tillægskontravægtmasse	160 kg	353 lbs
Vægt for batterier uden tilbehør	120 kg	265 lbs

Specifikationer	COMPACT 10N AE	COMPACT 2632E AE
	SI	Imp.
Samlet vægt for chassis	1090 kg	2403 lbs
Vægt for saksemodul	820 kg	1808 lbs
Vægt for platformmodul	250 kg	551 lbs
Styrehjulets bevægelige masse	20 kg	44 lbs
Hjulets bevægelige masse	17,5 kg	39 lbs
Vægt for modvægt	168 kg	370 lbs
Vægt for batterier uden tilbehør	120 kg	265 lbs

Specifikationer	COMPACT 10 AE	COMPACT 2647E AE
	SI	Imp.
Samlet vægt for chassis	1370 kg	3020 lbs
Vægt for saksemodul	820 kg	1808 lbs
Vægt for platformmodul	300 kg	661 lbs
Styrehjulets bevægelige masse	20 kg	44 lbs
Hjulets bevægelige masse	17,5 kg	39 lbs
Vægt for modvægt	288 kg	635 lbs
Vægt for batterier uden tilbehør	120 kg	265 lbs

E - Generelle specifikationer

Specifikationer	COMPACT 12 AE	COMPACT 3247E AE
	SI	Imp.
Samlet vægt for chassis	1530 kg	3373 lbs
Vægt for saksemodul	1110 kg	2447 lbs
Vægt for platformmodul	300 kg	661 lbs
Styrehjulets bevægelige masse	20 kg	44 lbs
Hjulets bevægelige masse	17,5 kg	39 lbs
Hovedkontravægtmasse	290 kg	639 lbs
Tillægskontravægtmasse	130 kg	287 lbs
Vægt for batterier uden tilbehør	120 kg	265 lbs

Specifikationer	COMPACT 14 AE	COMPACT 3947E AE
	SI	Imp.
Samlet vægt for chassis	1430 kg	3153 lbs
Vægt for saksemodul	1340 kg	2954 lbs
Vægt for platformmodul	300 kg	661 lbs
Styrehjulets bevægelige masse	20 kg	44 lbs
Hjulets bevægelige masse	17,5 kg	39 lbs
Vægt for modvægt	288 kg	635 lbs
Vægt for batterier uden tilbehør	120 kg	265 lbs

3 - Støj og vibrationer

Specifikationerne for støj og vibrationer er opnået under følgende betingelser :

- Støjudsendelsen omkring arbejdspladsen er bestemt ifølge EU Direktivet 2006/42/CE.
- Det garanterede lydeffektniveau LWA (vist på produktet) er bestemt ifølge EU Direktivet 2000/14/CE.
- Vibrationerne der overføres af maskinen til hånd-arm og hele kroppen er bestemt ifølge EU Direktivet 2006/42/CE.

Specifikationer	
Støjtryksniveau ved arbejdsposten	< 70 dBA
Vibrationer hånd-arm	Vibrationer, der overføres af denne MEWP (mobile lift-arbejdsplatform) fra hånd til arm overstiger ikke 2,5 m/s ² (98,4 in/s ²)
Vibrationer hele kroppen	Vibrationer, der overføres af denne MEWP til hele kroppen overstiger ikke 0,5 m/s ² (19,6 in/s ²)

E - Generelle specifikationer

4 - Hjul og dæk

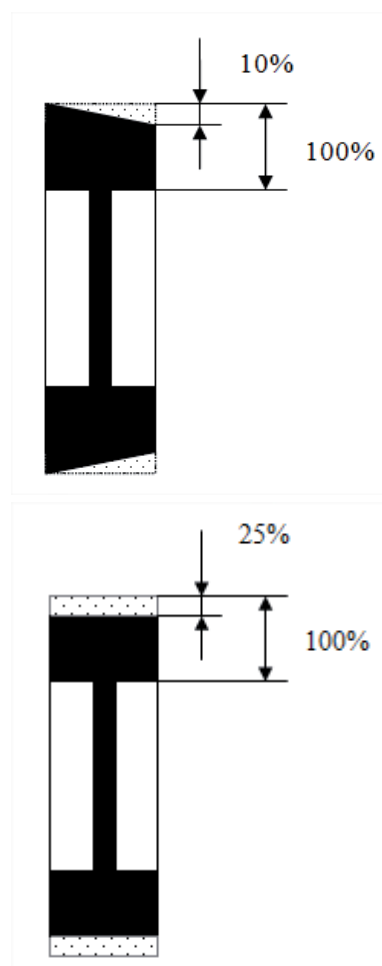
4.1 - TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Komponent	Standardhjul
Type	Oppumpede dæk
Hjulets bevægelige masse	17,5 kg - 39 lb
Styrehjulets bevægelige masse	20 kg - 44 lb
Hjuldiameter (100%)	380 mm (14,96 in)
Hjuldiameter ved 25% slidtage	365 mm (14,37 in)
Hjulbredde	129 mm (5,07 in)
Tilspændingsmomenter	115 Nm (84.81 ft lbs)

4.2 - EFTERSYN OG VEDLIGEHOLDELSE

Udskift hjulene under følgende forhold :

- Tilstedeværelse af revner, skader, deformationer eller andre unormale forhold på hjulet
- Tilstedeværelse af synlige skader på hjulet :
- Skær eller hul > 3 cm (2 in) i gummiprofilen over hele tykkelsen.
- Større blærer, buler i den udvendige membran og i sidemembranen.
- Beskadigelse fra en stift/søm.
- Væsentligt slid af siderne (trådene synlige).
- Ensartet slid på støttefladen på jorden overskrider 25%



Hjulene er essentielle komponenter for maskinens stabilitet. Af sikkerhedsgrunde skal man :

- kun anvende HAULOTTE®-reservedele, der svarer til maskinens tekniske specifikationer. Se kataloget over reservedele.

- Udskift ikke fabriksinstallerede hjul med hjul med andre specifikationer.

Se vedligeholdelsesvejledningen : Maskinblade : MS0362 og MS0363.

E - Generelle specifikationer

4.2.1 - Fremgangsmåde for udskiftning

- Blokér møtrikkerne på hjulet, der skal afmonteres.
- Hæv maskinen ved hjælp af en donkraft eller en hejs med kapacitet, der passer til maskinen.
- Aftag hjulmøtrikkerne.
- Aftag hjulet.
- Påsæt det nye hjul.
- Spænd møtrikkerne for at låse hjulet.
- Sænk maskinen ned på jorden igen.
- Stram hjulmøtrikkerne til det anbefalede moment.

E - Generelle specifikationer

5 - Ekstraudstyr

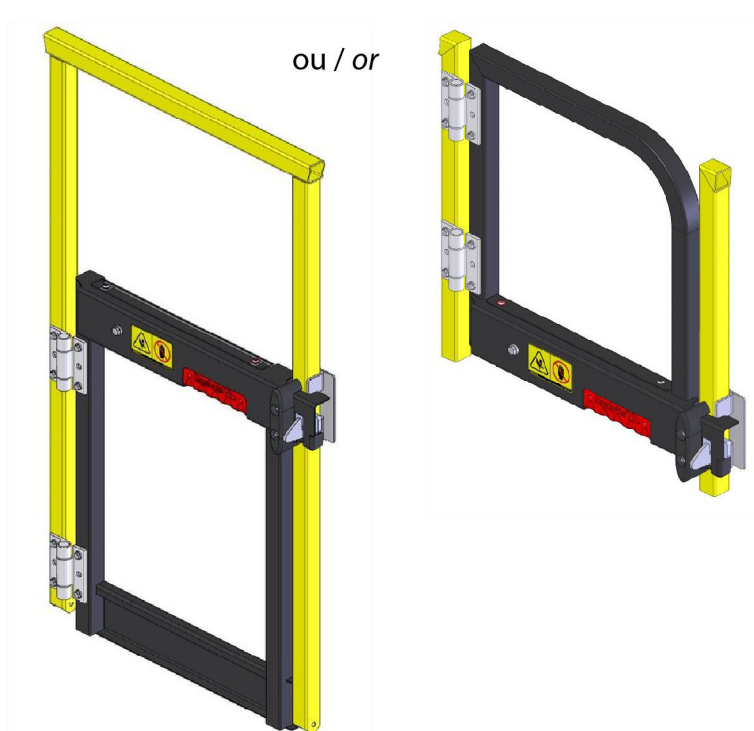
5.1 - SWING GATE

5.1.1 - Beskrivelse

"SWING GATE" består af en sidemonteret, drejelig 1/2 gate med lukkepal, som giver bedre adgang til platformen. Fjederbelastede hængsler og en palmekanisme gør, at gaten kun kan svinge indad.

Swing gate

ou / or



5.1.2 - Specifikationer

Bredde : 534 mm / 22 in

5.1.3 - Sikkerhedsforskrifter



- Gaten er en del af rækværkssystemet og skal fastgøres godt og sikkert efter indgang på platformen.

E- Generelle specifikationer

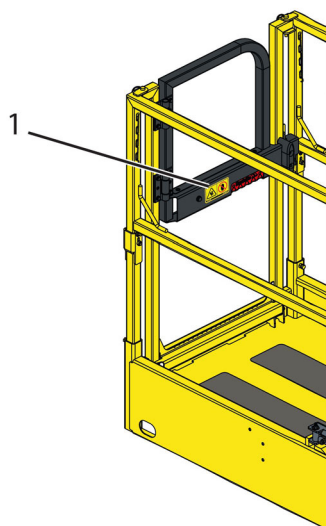
5.1.4 - Instrukser før ibrugtagning

- Efterse, at palmekanismen er sikkert fastgjort.
- Kontroller, at hængslerne og palen fungerer korrekt, og at de ikke er deformerede.
- Sørg for, at gaten returnerer automatisk til lukket og fastgjort position efter indgang til og udgang fra platformen.

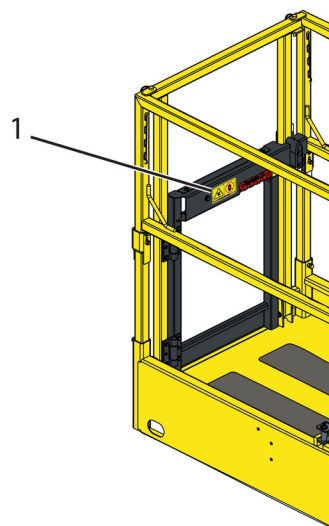
5.1.5 - Særlige mærkater for ekstraudstyr

P l a c e r i n g a f m æ r k a t e r n e

OPTION UPPER SWING GATE



OPTION LOWER SWING GATE



Markering	Beskrivelse	Kvantitet	Kode
1	Kvæstelse af hånd	1	4001052080

E - Generelle specifikationer

5.2 - EKSTRAUDSTYR RØRHOLDERE

5.2.1 - Beskrivelse

Denne tilføjelse er et modul, der er designet til at transportere rør og lign. Det består af 2 bukke, der er fastgjort på bagsiden af platformen. Røret skal være placeret på de to sider og være solidt fastgjort til disse med en sele.

5.2.2 - Specifikationer

Specifikationer	SI	Imp.
Holderens vægt	11,5 kg	25 lbs
Vægt for materiellet på holderen	70 kg	154 lbs
Maks. lastoverflade	0,8 m ² (Ø 0,12 m x 4 m)	6.4 sq.ft (Ø 0,4 ft x 13 ft 1 in)
Maks. tilladt vindhastighed	0 m/s - 0 km/h	0 mph

5.2.3 - Sikkerhedsforskrifter



- Læs alle instruktioner grundigt før brug af tilbehøret.
- Dette tilbehør er beregnet til at transportere stænger og rør. Dette udstyr må ikke anvendes til at transportere andre former for last. .
- Ophæng ikke last.
- Overbelast ikke tilbehøret, og kontrollér at materiellet er korrekt fastgjort med seler.
- Overskrid ikke platformens nominelle kapacitet. Den samlede vægt for tilbehør, last, brugere, værktøj og andet udstyr må ikke overstige den nominelle kapacitet.
- Under manøvrer skal kan bevare en tilstrækkelig sikkerhedsafstand mellem lasten og forhindringer i arbejdsområdet.



Forbud mod at bruge denne mulighed udendørs (Vindbelastning på maskinen — Tab af maskinstabilitet).

E- Generelle specifikationer

5.2.4 - Eftersyn før brug

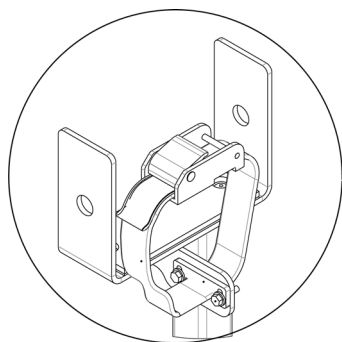


- Kontroller, at holderen ikke har revner eller andre skader.
- Kontroller, at holderen er korrekt fastgjort til platformen (Fastgørelsesskruer spændt og stifter placeret korrekt).
- Sørg for, at informationsetiketten er til stede og læselig på holderen.
- Tjek, at remmen eller remmene ikke er snoede eller forrevne.
- Kontroller, at placeringen af lasten og tilbehøret ikke forhindrer betjeningen og adgangen til platformen.
- Kontroller, at placeringen af tilbehøret og lasten ikke nedsætter udsynet under manøvrer i arbejdsområdet.

5.2.5 - Brug

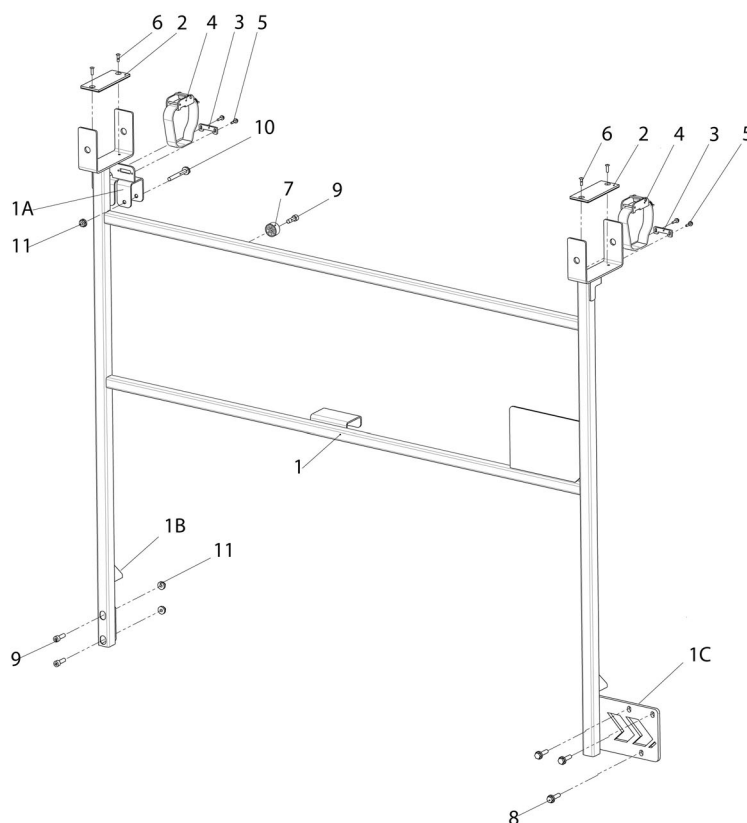
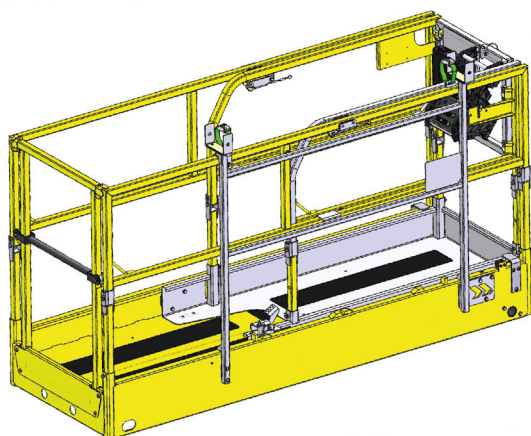
- Placer lasten og centrer den, så den hviler på holderens 2 bøjler.
- Fastspænd lasten solidt på hver bøjle ved hjælp af de medfølgende remme.

F o r e s k r i f t e r v e d p å s æ t n i n g a f g j o r d



E - Generelle specifikationer

5.2.6 - Afmontering - Montering



Markering	Beskrivelse
1 - 1A - 1B - 1C	Holder
2	Holderbeskyttelse
3	Fastgørelsesplade
4	Sele
5	Fastgørelsesbolt
6	Nitte
7	friktionspude
8	Fastgørelsesbolt
9	Fastgørelsesbolt
10	Fastgørelsesbolt
11	Møtrik

E- Generelle specifikationer

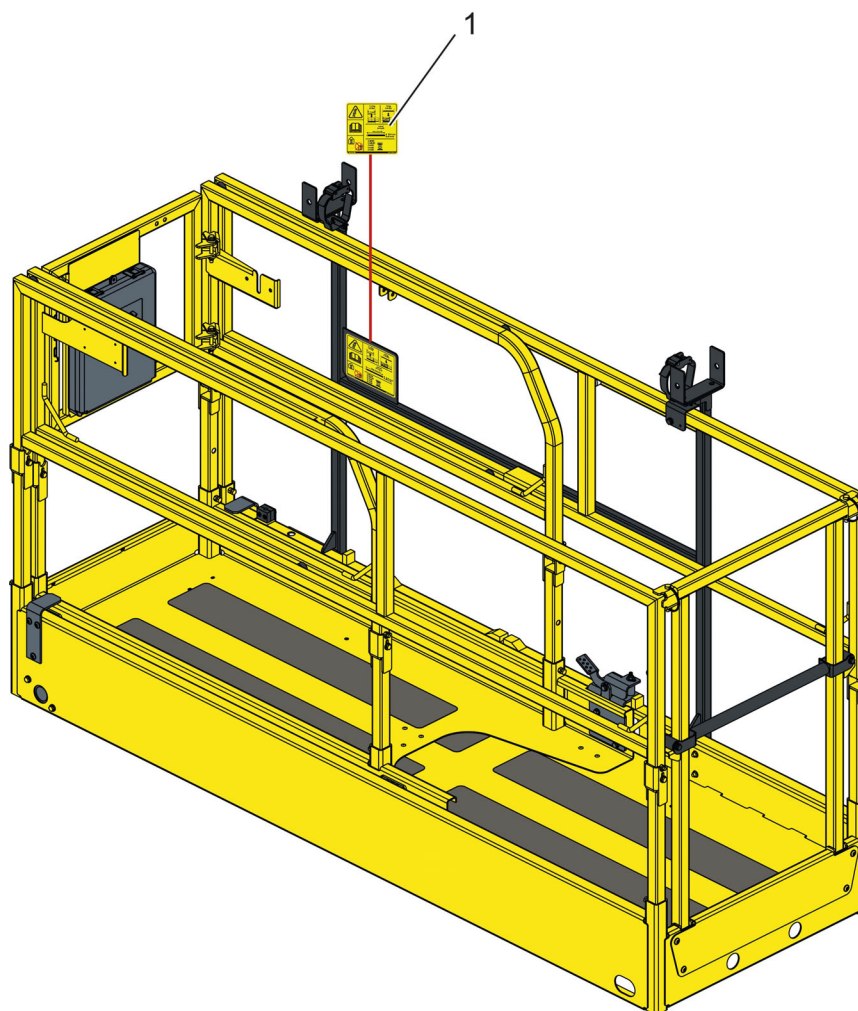
- Klem rørholderen (1, 1A, 1B) og (1C) ned over stativets faste eller foldbare sikkerhedsskjold.
- Fastgør beslaget med skrue (10).
- Stram skruerne (8) (9) og møtrikkerne (11) til det anbefalede moment.

OBS!:-ANBEFALET TILSPÆNDINGSMOMENT : 22 NM (16 FT LBS)

- Forsøg før ibrugtagning : Placer og sikr lasten på maks. 70 kg (154 lbs) på holderen. Sørg for, at holderne kan bære lasten og tjek visuelt, at strukturen ikke er beskadiget.

5.2.7 - Særlige mærkater

Placering af mærkaterne



Markering	Beskrivelse	Kvantitet	Kode
1	Risiko for vipning	1	4001194340

E - Generelle specifikationer

5.3 - PLADEHOLDER

5.3.1 - Beskrivelse

Dette tilbehør er en støtte, der er beregnet til at gøre det lettere at transportere plader. Dette tilbehør består af en plade, som strækker sig langs med platformens gulv. Pladen/pladerne skal placeres på holderpladen og fastgøres solidt til rækværket med en sele (medfølger ikke).

5.3.2 - Specifikationer

Specifikationer	SI	Imp.
Holderens vægt	8 kg	18 lbs
Tilladt maksimalvægt for paneler på holderen	70 kg	154 lbs
Maks. lastoverflade	4,32 m ² (L 3,6 m x H 1,2 m)	46.5 sq.ft (L 11 ft 8 in x H 4 ft)
Maks. tilladt vindhastighed	0 m/s - 0 km/h	0 mph

5.3.3 - Sikkerhedsforskrifter



- Læs alle instruktioner grundigt før brug af tilbehøret.
- Dette tilbehør er designet til transport af paneler. Dette udstyr må ikke anvendes til at transportere andre former for last.
- Ophæng ikke last.
- Placer panelet/panelerne centreret på platformen.
- Fasthold panelet på plads med brug af en gjord.
- Tilbehøret må ikke overbelastes, og man skal sørge, for at panelerne er fastgjort med stropper.
- Overskrid ikke platformens nominelle kapacitet. Den samlede vægt for tilbehør, last, brugere, værktøj og andet udstyr må ikke overstige den nominelle kapacitet.
- Under manøvrer skal man bevare en tilstrækkelig sikkerhedsafstand mellem lasten og forhindringer i arbejdsområdet.



Forbud mod at bruge denne mulighed udendørs (Vindbelastning på maskinen — Tab af maskinstabilitet).

E- Generelle specifikationer

5.3.4 - Eftersyn før brug



- Kontroller, at holderen ikke har revner eller andre skader.
- Kontroller, at holderen er korrekt fastgjort til platformen (Fastgørelsesskruer spændt og stifter placeret korrekt).
- Sørg for, at informationsetiketten er til stede og læselig på holderen.
- Tjek, at remmen eller remmene ikke er snoede eller forrevne.
- Kontroller, at placeringen af lasten og tilbehøret ikke forhindrer betjeningen og adgangen til platformen.
- Kontroller, at placeringen af tilbehøret og lasten ikke nedsætter udsynet under manøvrer i arbejdsområdet.

5.3.5 - Brug

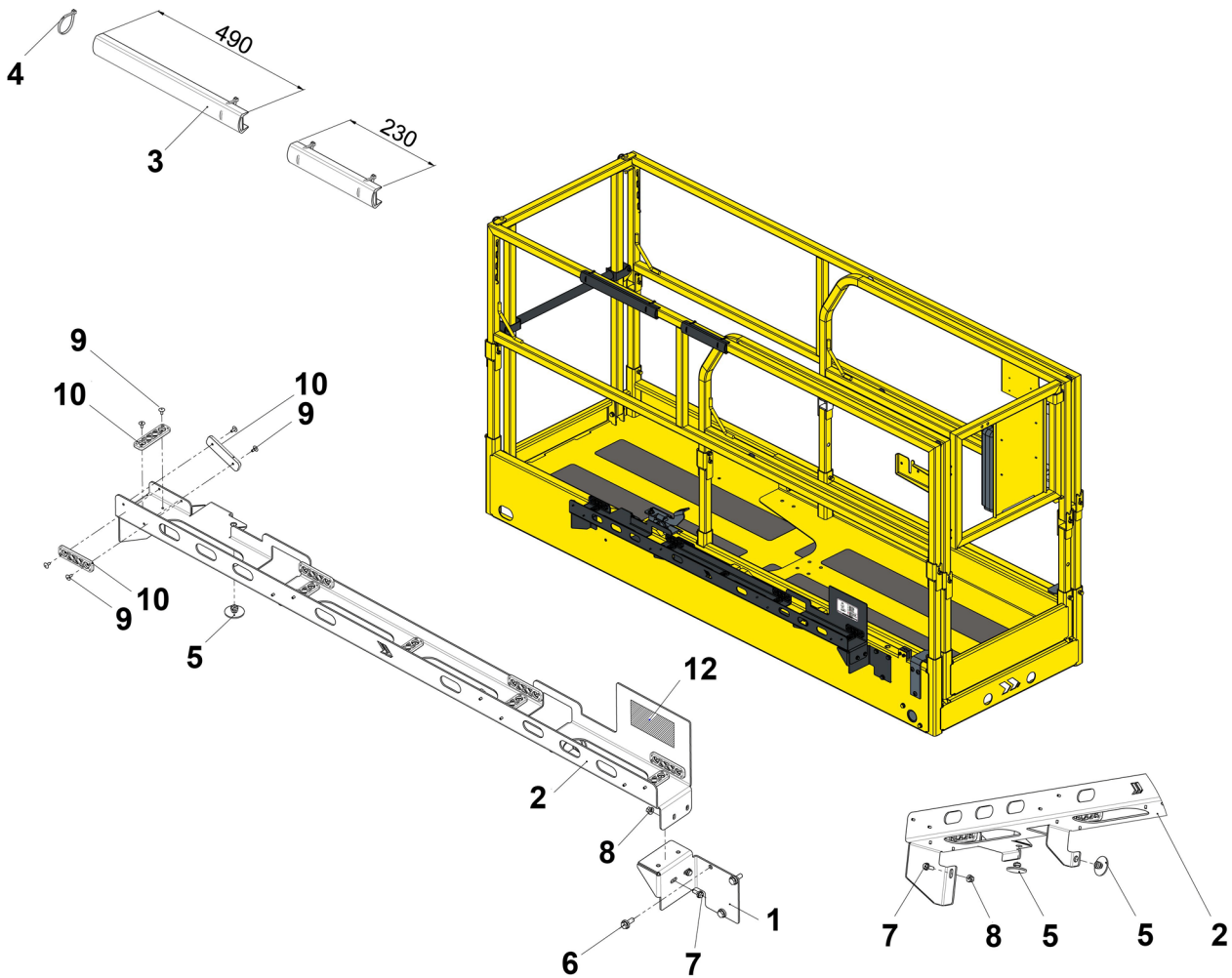
- Placer lasten, og centrér den, så den hviler på holderen.
- Fastgør lasten godt til holderen med stropper (medfølger ikke).

F o r e s k r i f t e r v e d p å s æ t n i n g a f g j o r d

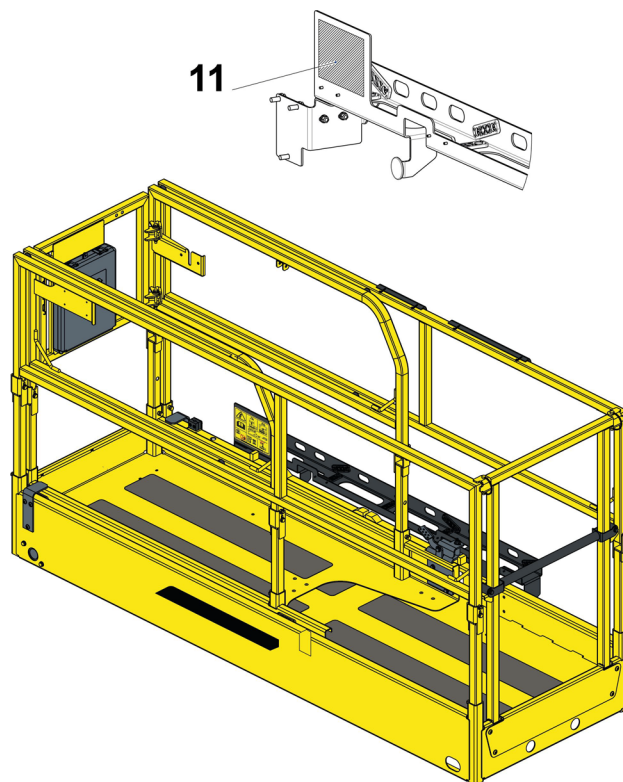


E - Generelle specifikationer

5.3.6 - Afmontering - Montering



E- Generelle specifikationer



Markering	Beskrivelse
1	Metalpladeholder
2	Metalpladeholder
3	Afbøder
4	Klemme
5	Stop
6	Skrue
7	Skrue
8	Møtrik
9	Blind nitte
10	Beskyttelsesblok
11	Skilt
1	Skilt

E - Generelle specifikationer

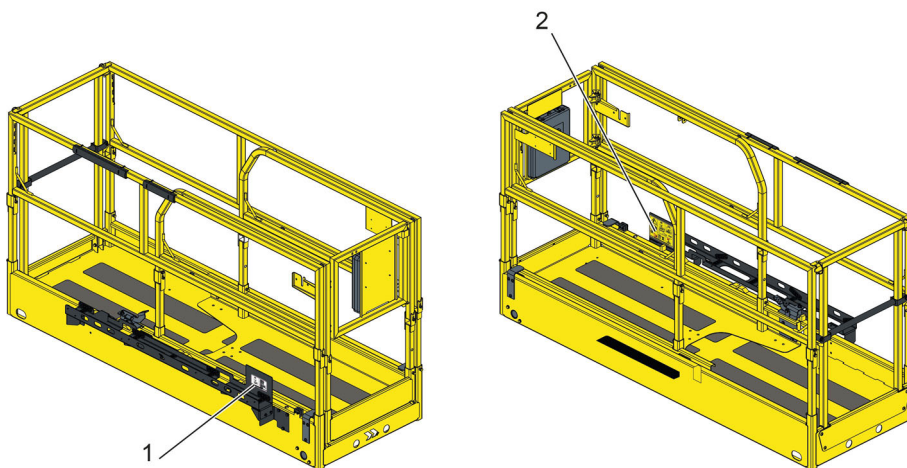
1. Placer metalpladeholderen (2) mod metalpladeholderen (1). Stram skruerne (7) og møtrikkerne (8) til det anbefalede moment.
2. Placer beskyttelsesblokkene (10), nitterne (9) og stoppene (5).
3. Efter at det er kontrolleret, at mærkaten er på holderen, placeres metalpladeholderen (1) udvendigt på rækværket i siden med styrepulten.
4. Stram skruen (7) og møtrikken (8) til det anbefalede moment. Stram skruerne (6) til det anbefalede moment.
5. Placer støddæmpere (3), og fastgør med klemmer (4).

OBS!:-ANBEFALET TILSPÆNDINGSMOMENT : 10 NM (7 LBS/FT) TIL M6 OG 22 NM (16 LBS/FT) TIL M8.

- Forsøg før ibrugtagning : Placer og sikr lasten på maks. 70 kg (154 lbs) på holderen. Sørg for, at holderne kan bære lasten og tjek visuelt, at strukturen ikke er beskadiget.

5.3.7 - Særlige mærkater

Placering af mærkaterne



Markering	Beskrivelse	Kvantitet	Kode
1	Information	1	4001199540
2	Risiko for vipning	1	4001199550

E - Generelle specifikationer

5.4 - SGS - SEKUNDÆRT SYSTEM TIL FOREBYGGELSE AF KNUSNING

5.4.1 - Forord

SGS er et sekundært beskyttelsessystem, der registrerer operatørens position og bevægelse nær det øverste betjeningspanel og tillader eller begrænser maskinens bevægelse.

Det kan reducere risikoen for klemning og hændelser, under arbejde i højder, i trange rum.



Denne enhed udelukker ikke brugerens ansvar i forbindelse med manøvrering af maskinen.

Det påhviler navnlig brugeren at :

- Være uddannet i generel brug af lifte.
- Være uddannet i den specifikke brug af maskinen, der er omfattet af denne manual.
- Anvende alle de principper for sikker brug af maskinen, som er angivet i denne brugsvejledning til maskinen.
- Sørgе for, at den anvendte maskine er egnet til det arbejde, der skal udføres.
- Træffe de nødvendige foranstaltninger til sikring af sit arbejdsmiljø, især når der arbejdes i et indelukket miljø (Rum, hvor maskinens og/eller operatørens bevægelser er begrænset af tilstedeværelsen af forhindringer, kræver operatørens årvågenhed for at undgå risikoen for klemning.).
- Vær opmærksom på maskinens bevægelser og dens arbejdsmiljø.



SGS er et system, der bruger tekst-til-tale-teknologi. Systemsproget skal svare til det officielle sprog i landet, hvor maskinen anvendes.

Det er ejerens ansvar at sikre, at sproget svarer til brugslandet. Kontakt om nødvendigt HAULOTTE Services® for at få systemet opdateret.

Tilgængelige sprog : Fransk, Engelsk, Spansk, Italiensk, Tysk, Rumænsk, Portugisisk, Koreansk.

5.4.2 - Sikkerhedsforskrifter

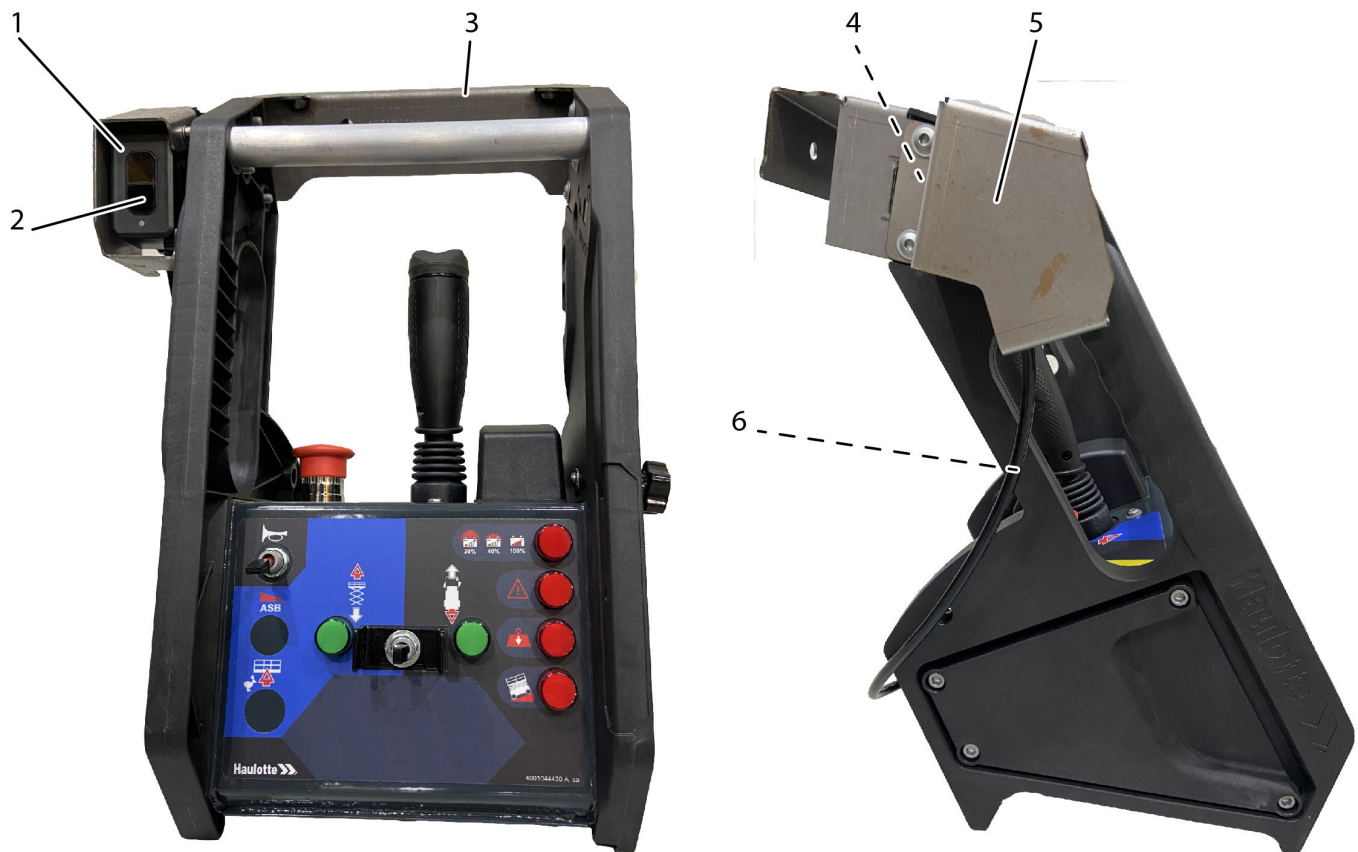
- Læs og forstå sikkerhedsinstruktionerne i denne brugsvejledning til maskinen.
- Inden brug foretages kontrollerne herunder.
- Brug ikke systemet som støtte. (kappe, værktøj, andet).
- Brug ikke systemet som håndtag.
- Bloker ikke SGS føleren.



- SGS fungerer ikke under en translationsbevægelse, når maskinen er i transportposition. Maskinens standsetid ved høj hastighed er ikke kompatibel med systemets reaktionstid.
- Systemet er aktivt ved opstigning (løft) og ved baglæns translation.
- Det er derfor inaktivt ved sænkning og translation fremad.

E - Generelle specifikationer

5.4.3 - Lær maskinen at kende

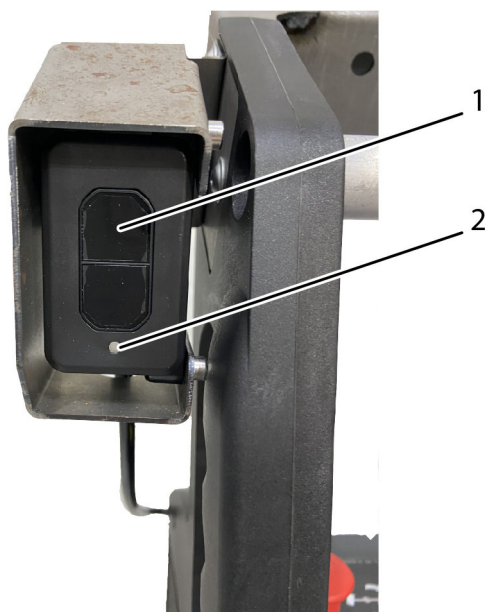


Markering	Betydning
1	Føler SGS + Følerens beskyttelsesfilm
2	Kontrollampe ( Resumé af kontrollampernes tilstande)
3	Øverste styrepult (Kurv (eller platform))
4	Højtaler
5	Beskyttesskærm
6	Joystick dødmandsanordning

E - Generelle specifikationer







5.4.4 - Systembetjening

S G S føler detaljer



E - Generelle specifikationer

Resumé af kontrollampenes tilstande

Ikon	Betydning
	<p>Kontrollampe slukket :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Systemet er inaktivt. Overvågning af operatørens position er ikke operationel • LED fejl
	<p>Grøn kontrollampe blinker :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Overvågning af operatørens position er ikke tilgængelig • Ingen kurv/platformbevægelse i gang
	<p>Grøn lampe lyser konstant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Overvågning af operatørens position aktiv • Igangsat bevægelse (hævning af kurv, flytning af chassis)
	<p>Orange lampe blinker :</p> <ul style="list-style-type: none"> • SGS systemfejl. Hastigheden er nedsat.
	<p>Orange lampe lyser konstant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hastigheden er nedsat : • Operatørovervågning inaktiv på grund af forkert positionering ved bevægelsens start. • Eller føleren er blokeret
	<p>Rød lampe blinker :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Risiko for at blive klemt er registreret (Operatøren er for tæt på føleren eller uden for registreringsområdet)

A

B

C

D

E

F

G

H

I


E- Generelle specifikationer

5.4.5 - Systemeftersyn inden brug af maskinen

Inden maskinen tages i brug, skal du sikre dig, at systemet helt rent, og at det fungerer korrekt..



- Brug aldrig maskinen, hvis der er konstateret en systemfejl.
- Hvis der konstateres fejl ved eftersynet, skal maskinen meldes og tages ud af drift..
- Maskinen må ikke anvendes, før alle fejl er rettet, og den er erklæret sikker til drift..

Etape	Handling
1	Start maskinen fra nedre styrepult .
2	Vælg øverste styrepult  .
3	Stig op på arbejdsplatformen (kurven).
4	Sørg for, at SGS er ren, fri for støv, vand, maling, silikone eller andet snavs, der kan påvirke dens funktion. Udskift følerens beskyttelsesfilm om nødvendigt.
5	Maskine i transportposition :
6	• Operatøren placeres med front mod føleren.
7	• Vælg opadgående bevægelse ved at trykke på vælgeren (112) : • Følerens grønne lampe blinker.
8	• Aktiver dødemandsanordningen (123) : • Meddelelsen "Højde" lyder.
9	• Hæv platformen nogle centimeter. • Under bevægelsen placeres venstre hånd på føleren. SGS registrerer risiko for klemning : • Hævebevægelsen afbrydes.
10	• Følerens røde lampe blinker. • Meddelelsen "Stop bevægelse" lyder. • Hornet lyder efter nogle sekunder.
11	• Aktiver dødemandsanordningen (123) for at vende tilbage til normal drift : • Placer joysticket (108) i neutral. • Slip dødemandsanordningen (123).

E - Generelle specifikationer

5.4.6 - Betjening og brug af SGS

	Tilstand SGS	Operatørplacering	Translationshastighed (Fremadkørsel / Bakkørsel / Retning)	Hævehastighed (Hævning / sænkning af kurv (eller platform))
Maskine i transportposition	Inaktiv	Ikke registreret	Ingen begrænsning	N/A
Hævet maskine	Aktiv	Registreret	Mikrohastighed 	Ingen begrænsning
		Ikke registreret	Nedsat hastighed (Mindre end mikrohastighed)	Nedsat hastighed (Mindre end mikrohastighed)

Funktioner i tilfælde af registrering af klemningsrisiko

	Bevægelse i gang	Status for kontrollamper	Status for brummer	Status for blinklys	Bevægelse tilladt
Hævning	Blokeret	Blinker rødt	Lyder	Aktiv	<ul style="list-style-type: none"> • Fremadkørsel • Bakkørsel • Sænket
Translation ved baglæns kørsel	Blokeret	Blinker rødt	Lyder	Aktiv	<ul style="list-style-type: none"> • Fremadkørsel • Sænket

E- Generelle specifikationer

5.4.7 - Evakueringsprocedure i tilfælde af at operatøren bliver klemt eller bevidstløs

OBS!:-DER HENVISES TIL  AFSNIT D 4.2 -REDDE EN OPERATØR I KURVEN.

Fremgangsmåde :

1. Drej nøglen til vælgeren for aktivering af styrepulten (92) mod højre for at aktivere den nederste styrepult. Nu virker styreanordningerne på det øverste styrepanel ikke.
2. Udfør sænkingsbevægelserne fra det nederste styrepanel.
3. Sænk kurven (eller platformen) ved brug af hæve-/sænkevælgeren (1) samtidig med, at der trykkes på dødmandsanordningen (9).
4. Slip den igen for at standse sænkningen.

Hvis sikkerhedssystemerne ikke tillader, at der udføres bevægelserne normalt fra nedre betjeningspult, skal kurven (eller platformen) sænkes med brug af nødhåndtaget på chassiset.



Når sikkerhedshandlingerne er udført, redigeres en hændelsesrapport.

OBS!:-HVIS DET NEDERSTE KONTROLPANEL IKKE ER TILGÆNGELIGT, SKAL TRÆKSTANGEN TIL NØDSÆNKNING (C107) BRUGES.

F - Service

1 - Generelt

Som ejer og/eller bruger af et Haulotte produkt er din sikkerhed yderst vigtig for HAULOTTE®, og det er derfor, at HAULOTTE® lægger særlig stor vægt på sine produkters sikkerhed.

INSPEKTIONERNE er ikke blot nødvendige for HAULOTTE®, men de kræves ligeledes i industristandarder og/eller af lokale lovmæssige bestemmelser.

For at sikre at dit udstyr fortsat har et ydelsesniveau, der lever op til fabriksstandarderne, er det vigtigt, at vedligeholde udstyret regelmæssigt. Vi minder om, at det er strengt forbudt at tilføre ændringer. Regelmæssige inspektioner til tiden gør det muligt at reducere nedetiden for maskinerne samt at forhindre eventuelle kvæstelser.

OBS!:-ANVEND IKKE, MEDMINDRE DU ER KENDT MED OG UDDANNET I BRUG AF MASKINENS FUNKTIONSPRINCIPPER I FULD SIKKERHED, SOM BESKREVET I BRUGSVEJLEDNINGEN, SOM MEDFØLGER MASKINEN.

Visning af hele maskinen :

- Inspektionen rundt om maskinen tager kun nogle få minutter ved begyndelsen og slutningen af hver arbejdsskifte - Bedste middel til at forhindre mekaniske problemer og udsættelse af sikkerheden.

Hvad skal der gøres :

- Brug sanserne: synet, lugte-, høre- og følesansen.

Hyppighed :

- Kontrollér periodisk maskinen i løbet af arbejdsdagen.
- Sørg for at udføre inspektionen på samme måde hver gang.
- Udfør en af disse inspektioner ved begyndelsen af dit arbejdsskifte og ved slutningen af dit arbejdsskifte.


OBS!:-HVIS DER FINDES SKADER ELLER IKKE AUTORIZEREDE MODIFIKATIONER, SKAL MASKINEN SÆTTES UD AF DRIFT, INDTIL REPARATIONERNE ER UDFØRT AF EN KVALIFICERET SERVICETEKNIKER.

Ejeren skal udføre den foreskrevne vedligeholdelse, der pålægges af Haulotte, før enhver brug af maskinen.

Hvis de periodiske serviceindgreb ikke overholdes, kan dette medføre: :

- Ophævelse af garantien.
- Driftsfejl ved maskinen.
- Formindsket funktionssikkerhed af maskinen, og nedsættelse af dens levetid.
- Problemer vedrørende brugernes sikkerhed.

Teknikerne hos HAULOTTE Services® er specielt uddannede i HAULOTTE® maskiner, og råder over originale reservedele, den påkrævede dokumentation, samt det hensigtsmæssige værktøj.

Oversigterne for eftersyn og vedligeholdelse angiver rollen og ansvaret for hver enkel under maskinernes periodiske vedligeholdelse  Afsnit C 3 - Inspektioner og funktionstester.

F - Service

2 - Tidsplan for vedligeholdelse

Denne rubrik giver de nødvendige oplysninger for brug af maskinen i fuld sikkerhed. I overensstemmelse med gældende bestemmelser er denne maskine fremstillet til en levetid på 10 år med normal drift. Denne levetid kan være kortere eller længere i forhold til brugsbetingelserne, maskinens tilstand og udførelse af eftersyn og service, samt andre eksterne faktorer. Der er en række faktorer, der kan påvirke levetiden, inklusive, men ikke begrænset til, stregheden af driftsforholdene/daglig vedligeholdelse, som skal udføres i overensstemmelse med herværende vejledning.

Under strenge driftsforhold kan der kræves kortere tid mellem vedligeholdelserne. Maskiner, der har været ude af drift, eller som ikke har været i brug i mere end 3 måneder, skal undergå et periodisk eftersyn før maskinen sættes i drift igen.

Vedligeholdelse skal udføres af en kompetent virksomhed eller person med kendskab til mekaniske procedurer.

De udførte vedligeholdelseshandlinger skal registreres i et register.

F - Service

3 - Inspektionsprogram

3.1 - GENERELT PROGRAM

Maskinen skal efterses jævnligt, mindst 1 gang om året. Formålet med inspektionen er at finde alle fejl, som potentielt kan føre til en ulykke under den daglige brug af maskinen. De lokale regler og bestemmelser kan kræve jævnlige eftersyn.

HAULOTTE® kræver flere og mere omfattende eftersyn af produktet for at forlænge det levetid.

Alle eftersyn skal udføres af en kompetent virksomhed eller tekniker.

Resultatet af disse eftersyn bør nedfældes i et sikkerhedsregister åbnet af virksomhedens leder. Dette register eller hæfte samt listen over kvalificerede vedligeholdelsesteknikere skal stilles til rådighed for arbejdsinspektøren og HAULOTTE Services®.

Hvornår	Ansvarlig	Pågældende person	Hvad
Før salg	Ejer (eller lejer)	Tekniker på stedet eller kvalificeret HAULOTTE Services® tekniker	Periodisk inspektion
Før udlejning	Ejer (eller lejer)	Tekniker på stedet eller kvalificeret HAULOTTE Services® tekniker	Daglig inspektion
Før brug eller ved hver skift af bruger	Bruger	Bruger	Daglig inspektion
1 år	Ejer (eller lejer)	Tekniker på stedet eller kvalificeret HAULOTTE Services® tekniker	Periodisk inspektion
5 år	Ejer (eller lejer)	Kvalificeret HAULOTTE Services® tekniker	Udvidet inspektion
10 år	Ejer (eller lejer)	Kvalificeret HAULOTTE Services® tekniker	Generel inspektion

3.2 - DAGLIG INSPEKTION

Det daglige eftersyn består af et visuelt eftersyn, funktions- og sikkerhedstests, og skal udføres af operatøren før brug af maskinen.

Denne inspektion er brugerens ansvar. Se venligst  Afsnit C 3.1 - Daglig inspektion.

F - Service

3.3 - PERIODISK INSPEKTION

Det periodiske eftersyn er en dybdegående kontrol af maskinens specifikationer for funktion og sikkerhed.

Det skal udføres før salg/videresalg af maskinen og/eller mindst én gang om året.

De lokale bestemmelser kan pålægge specifikke krav angående hyppighed og indhold.

Strengt brugsvilkår kan medføre mere regelmæssige eftersyn.

Dette eftersyn påhviler ejeren, og alle eftersyn skal udføres af en kompetent virksomhed eller tekniker.

Denne inspektion er et tillæg til den daglige inspektion.

Denne inspektion skal også udføres efter :

- En af- og påmontering af vigtige dele.
- En reparation omfattende apparatets væsentlige organer.
- Ethvert uheld, der medfører krav.

3.4 - UDVIDET INSPEKTION

Det udvidede eftersyn er en mere omfattende kontrol af maskinstrukturens komponenter, der sikrer, at alle maskinens funktioner er ok.

Dette eftersyn skal udføres for hver 5000 timer eller for hver 5 år.

Dette eftersyn påhviler ejeren og skal udføres af en HAULOTTE Services® tekniker eller en kompetent virksomhed eller tekniker.

Dette eftersyn omfatter :

- Daglig inspektion
- Periodisk inspektion

OBS!:-SE VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNINGEN FOR FLERE OPLYSNINGER.

3.5 - GENEREL INSPEKTION

Det generelle eftersyn er en dybdegående kontrol af maskinens integritet og gode funktion, efter en driftsperiode på 10 år.

Dette eftersyn skal finde sted for hvert 10 år og derefter gentages for hvert 5.

Strengt brugsvilkår kan medføre mere regelmæssige eftersyn.

Dette eftersyn påhviler ejeren og skal udføres af en HAULOTTE Services® tekniker eller en kompetent virksomhed eller tekniker.

Dette eftersyn omfatter :

- Daglig inspektion
- Periodisk inspektion
- Udvidet inspektion

OBS!:-SE VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNINGEN FOR FLERE OPLYSNINGER.

F - Service

4 - Reparationer og indstillinger

Omfattende reparationer, indgreb og justeringer af sikkerhedssystemer eller komponenter skal udføres af en HAULOTTE Services® tekniker. Brug udelukkende originale dele og komponenter.

OBS!:-HAULOTTE SERVICES®-TEKNIKERNE ER SPECIELT UDDANNEDE TIL AT UDFØRE REPARATIONER, LAVE STØRRE INDGREB OG JUSTERINGER PÅ SIKKERHEDSSYSTEMER ELLER HAULOTTE®-MASKINDELE. TEKNIKERNE LEVERER ORIGINALE HAULOTTE® - RESERVEDELE SAMT DET NØDVENDIGE VÆRKTØJ OG UDARBEJDER DOKUMENTEREDE OG DETALJEREDE RAPPORTER OVER ALLE OPGAVER.

HAULOTTE Services® kan ikke holdes ansvarlig for skader, der måtte opstå efter reparationer eller vedligeholdelse i dårlig kvalitet udført af ikke-kvalificeret personel.

HAULOTTE® minder om, at der ikke må udføres nogen modifikationer uden skriftlig tilladelse fra HAULOTTE®.

Alle ikke godkendte reparationer eller modifikationer ophæver garantien fra HAULOTTE®.

For at kontrollere tilstedeværelsen af sikkerhedsforskrifter, bedes man gå ind på vores websted : www.haulotte.com



OBS!:-NÅR DENNE MASKINE SKAL UDRANGERES ELLER BORTSKAFFES, SKAL KORREKTE GENBRUGSMÅDER OVERVEJES. EMNER, DER KRÆVER SÆRLIG BORTSKAFFELSE FINDES I EN LISTE MED INSTRUKTIONER I SERVICEMANUALEN.

G. Diverse oplysninger

1 - Garantibetingelser

Vores betingelser for garanti og kontraktforlængelser er nu disponible online på websitene for vores kommercielle netværk : www.haulotte.com







2 - Kontaktinformationer for filialer

	<p>HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr</p>		<p>HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL : +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it</p>		<p>HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumiraj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : hlindia@haulotte.com www.haulotte.in</p>
	<p>HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : adv-gmbh@haulotte.com www.haulotte.de</p>		<p>HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : salesrus@haulotte.com www.haulottevostok.ru</p>		<p>HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 – TAMBORÉ BARUERI – SAO PAULO – BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulottebrasil@haulotte.com www.haulotte.com.br</p>
	<p>HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es</p>		<p>HAULOTTE POLSKA Sp. Z.o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl</p>		<p>HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. 5/N Colonia CIVAC, JUITEPEC, MORELOS CP 62578 México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte.com.mx</p>
	<p>HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 TEL : +81 6 6795 9008 FAX : +81 6 6795 9009 www.haulotte.com</p>		<p>HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg</p>		<p>HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte.ae</p>
	<p>HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se</p>		<p>HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn</p>		<p>HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL : +54 33 27 445991 FAX : +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte.com.ar</p>
	<p>HAULOTTE UK Ltd 1 Gravely Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND TEL : +44 (0)1216 199753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk</p>		<p>HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>		<p>HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 - USA TEL : +1 757 689 2146 FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>
	<p>HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail : info@haulotte.nl www.haulotte.nl</p>		<p>HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG - VIC - 3175 TEN : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au www.haulotte.com.au</p>		<p>HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce c/Lo Pinto) Santiago (RM) TEL : +56 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com</p>

G - Diverse oplysninger

2.1 - ADVARSEL FOR CALIFORNIEN

Til maskiner beregnet til det amerikanske marked (Bestemmelser ANSI og CSA)

<p>CALIFORNIA</p>  <p>Proposition 65 Warning</p> <p>Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.</p> <p>For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</p>
<p>CALIFORNIE</p>  <p>Avertissement de la Proposition 65</p> <p>L'exploitation, l'entretien et la maintenance d'un véhicule de tourisme ou d'un véhicule tout-terrain peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris les gaz d'échappement, le monoxyde de carbone, les phthalates et le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour limiter toute exposition: évitez de respirer les gaz d'échappement, ne laissez pas tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, faites l'entretien du véhicule dans une zone bien aérée et portez des gants ou lavez vous fréquemment les mains lors de cette opération.</p> <p>Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</p>
<p>CALIFORNIA</p>  <p>Advertencia de la Proposición 65</p> <p>Operar, dar servicio y mantenimiento a un vehículo de pasajeros o vehículo todo terreno puede exponerle a químicos incluyendo gases del escape, monóxido de carbono, ftalatos y plomo, los cuales son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para minimizar la exposición, evite respirar los gases del escape, no encienda el motor excepto si es necesario, dé servicio a su vehículo en un área bien ventilada y utilice guantes o lave sus manos frecuentemente cuando dé servicio a su vehículo.</p> <p>Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</p>

G. Diverse oplysninger

Til elektriske maskiner (med batteriforsyning)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer.
 WASH HANDS AFTER HANDLING.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

Les batteries, les bornes et autres accessoires contiennent du plomb et des composés à base de plomb, agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant provoquer le cancer et des effets nocifs sur la reproduction. Les batteries contiennent également d'autres agents chimiques identifiés par l'Etat de Californie comme pouvant provoquer le cancer.
 SE LAVER LES MAINS APRES MANIPULATION.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Los bornes, los terminales y los accesorios de las baterías contienen plomo y compuestos de plomo, químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. Las baterías también contienen otros químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer.
 LAVASE LAS MANOS DESPUES DE MANIPULARLOS.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov

A

B

C

D

E

F

G

H

I

H - Interventionslog

1 - Interventionslog

Interventionsloggen gør det muligt at holde oversigt over de service- og reparationsindgreb, som foretages under, eller uden for serviceprogrammet.

OBS!:-I TILFÆLDE AF ET INDGREB AF HAULOTTE SERVICES®, SKAL DEN AUTORISEREDE TEKNIKER UDFYLDE HAULOTTE SERVICES® INTERVENTIONSNUMMERET.

Dato	Indgrebets natur	Antal timer	Person, der foretager indgrebet	HAULOTTE Services® interventionsnummer

A

B

C

D

E

F

G

H

I

H- Interventionslog

Dato	Indgrebets natur	Antal timer	Person, der foretager indgrebet	HAULOTTE Services® interventionsnummer



MISE A JOUR

Suite à l'évolution de nos machines,
veuillez prendre en compte les pages suivantes pour
les manuels joints à votre machine.

UPDATE

*Further to the evolution of our machines,
please take into account the following pages for the
manuals delivered with your machine.*

6.4 Overensstemmelseserklæring



Overensstemmelseserklæringerne CE vedrører kun maskiner, der er godkendt og taget i brug inden for Det Europæiske Fællesskab (CE).

6.4.1 Overensstemmelseserklæring - Alle maskiner



Overensstemmelseserklæringerne UKCA gælder kun for maskiner, der er godkendt og taget i brug i Det Forenede Kongerige (UK).

Overensstemmelseserklæring - Bestemmelser UKCA og CE



UKCA / EC DECLARATION OF CONFORMITY

HAULOTTE Factory



Declares under our own responsibility that the machine described below :

Mobile Elevating Work Platform

Commercial name
Type
Serial number

Commercial name of the concerned machine
Model type of concerned machine
Serial number of the machine

Conforms with provisions of the Regulations listed below :

CE

EC Machinery Directive 2006/42/CE
 EC Directive electromagnetic compatibility 2014/30/EU
 EU RED Directive on radio equipment (if machine equipped) 2014/53/UE

UKCA

Supply of Machinery (safety) 2008 SI2008/1597 amended SI2011/1043/2157 2019/696
 Electromagnetic compatibility 2016 SI 2016/1091 amended SI 2017/1206, 2019/696
 Radio equipment (if machinery equipped) 2017

This machine has been type examined by :

Name of the Authorized body :

Name of the Approved body :

Certificate number :

Certificate number :

Harmonized standard(s) used as reference(s) :
EN280

Designed standard(s) used as reference(s) :
BS EN280

Person authorised to compile the technical file :

HAULOTTE GROUP
 Compliance Manager
 RUE EMILE ZOLA
 CS 30045 42420 LORETTE FRANCE

HAULOTTE UK Ltd
 General Manager UK and Ireland
 Unit 1 Gravelly Way, Four Ashes
 Wolverhampton, West Midlands WV10 7GW
 ENGLAND

Name and Signature
Division Director


Date and place

haulotte.com


77736583019230017NVZ2691PF-02
 NVZ26910H-CE-UKCA-V2.0.5

6.4.2 Overensstemmelseserklæring - Eldrevne kurve

Overensstemmelseserklæring - CE norm



**DECLARATION CE DE CONFORMITE
 (EC DECLARATION OF CONFORMITY)**



<p>Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique : <i>(Manufacturer and the person authorised to compile the technical file.)</i></p> <p>HAULOTTE GROUP</p> <p>Adresse du site de production <i>(Address of the Division)</i></p> <p>en conformité avec le modèle type <i>(In compliance with the Model Type)</i></p> <p>Nom commercial <i>(Commercial name)</i></p> <p>Numéro de série <i>(Serial number)</i></p> <p>Organisme notifié <i>(Notified body)</i></p> <p>Numéro de certificat <i>(Certificate number)</i></p> <p>Charge maximale d'utilisation <i>(Rated capacity)</i></p>	<p>Compliance & Regulation Director HAULOTTE GROUP S.A. RUE EMILE ZOLA</p> <p>42420 LORETTE FRANCE</p> <p>Nacelle élévatrice de personnel (Mobile Elevating Work Platform)</p> <p>Modèle type de la machine concernée <i>(Type model of the concerned machine)</i></p> <p>Nom commercial de la machine concernée <i>(Commercial name of the concerned machine)</i></p> <p>Numéro de série de la machine concernée <i>(Serial number of the machine)</i></p> <p>Nom et adresse de l'organisme notifié <i>(Name and address of notified body)</i></p> <p>Numéro de certificat du type de machine <i>(Certificate number of machine)</i></p> <p>Charge maximale d'utilisation de la machine concernée <i>(Rated capacity of concerned machine)</i></p>
--	--

**Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes
 (We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)**

<p>Directive CE Machine <i>(EC Machinery Directive)</i></p> <p>Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée <i>(This machine also fulfils the principles of the harmonised standard)</i></p> <p>Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique <i>(EC Directive on electromagnetic compatibility)</i></p> <p>Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si machine équipée) <i>(RED EC Directive on radio electrical equipment (if machine equipped))</i></p>	<p>2006/42/CE</p> <p>EN280</p> <p>2014/30/EU</p> <p>2014/53/EU</p>
--	--

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché
(This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)


Toute modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration
(Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)

<p>Nom et signature du Directeur du site de production <i>(Name and signature of the Division Director)</i></p>	<p>Lieu <i>(Place)</i></p> <p>Date <i>(Date)</i></p>
--	--

haulotte.com

C - Eftersyn før brug

Øverste betjeningspanel

Etape	Handling
1	Kontroller funktionen af de høje og lave translationshastigheder fra det øverste kontrolpanel.
2	Hæv platformen til en højde, der er lidt højere end aktiveringshøjden for mikrohastigheden ( B 3.1 - Tekniske specifikationer) .
3	Kontroller at høj og lav translationshastighed ikke er tilladt.

4.7 System til udhængsbegrænsning

Fra begge styrepulte oplyser en lydalarm brugeren om, at maskinen ikke er sammenfoldet, og at den er placeret på en skråning, der overskrider det tilladte udhæng.

OBS!:-HÆLDNINGSDETEKTOREN ER KUN AKTIV, HVIS MASKINEN IKKE ER I SAMMENTRUKKET POSITION.

Når en udfoldet maskinen befinder sig på en skråning, der overskrider den maksimalt tilladte hældning:


- OVERFØRELSES- og LØFT-kommandoer (HÆVNING) er deaktiveret.

Sænkehastigheden er nedsat.

Hvis det er tilfældet, foldes maskinen helt ind, derefter sættes maskinen i niveau med en plan grund, før løfteoperationerne udføres.

Udfør følgende etaper for at kontrollere hældningsføleren på nederste niveau:

Øverste styrepult

Etape	Handling
1	Sæt maskinen i sammenfoldet position.
2	Placer maskinen på en skråning, der har en hældning, der er større end den maksimalt tilladte ( B 3 - Tekniske specifikationer) .
3	Kontrollér, at kontrollampen for hældning er tændt (27).
4	Løft platformen indtil den automatiske afbrydelse (< 3,50 m (11 ft 6 in)).
5	Der udsendes bip på jorden og i platformen.

4.8 Afprøvning af bremsesystem



Kontrollér, at der ikke er nogen risici i testområdet:

- Placer maskinen på en plan, fast og ryddet grund (pas på elledninger).
- Sørg for, at der er tilstrækkelig afstand til at stoppe maskinen i fuld sikkerhed.
- Placer de styrede hjul, så de er ligeudrettede.
- Opsæt sikkerhedsskiltning omkring testområdet.

C - Eftersyn før brug






Øverste styrepult

Etape	Handling
1	Træk i nødstoptrykknapperne på nederste betjeningspanel og på øverste betjeningspanel.
2	Anbring nøglevælgeren for nederste styrepult i position for øverste styrepult.
3	Vælg lav translationshastighed , og aktiver translationsbetjeningen med forsigtighed.
4	Sæt maskinen i fremadgående gear ved lav hastighed på en rampe med en hældning, der er mindre end den maksimalt tilladte hældning.
5	Slip betjeningen.
6	Maskinen standser helt op. Hold maskinen stille i 5 sekunder.
7	Kontroller, at bremserne er i stand til at opretholde immobiliseringen. Maskinen må ikke flytte sig.

4.9 Lasttest

Overbelastningssystemet er en vigtig del af maskinsikkerheden. Følgende tester skal udføres periodisk-

Forudsætninger:

	<ul style="list-style-type: none"> - Personlige værnemidler - Mærkatet "ANVEND IKKE" - Standardværktøj - Eget løfteudstyr til at placere og fjerne lasten fra platformen - Belastning på : <ul style="list-style-type: none"> • For CE / UKCA / ANSI / CSA / AS: 100% af den nominelle belastning  Se afsnittet B - Tekniske specifikationer. • For alle undtagen CE / UKCA / ANSI / CSA / AS: 120% af den nominelle belastning  Se afsnittet B - Tekniske specifikationer. 		<ul style="list-style-type: none"> - Afmærkning af området
	1 person		

Fremgangsmåde:

C - Eftersyn før brug

Øverste styrepult

Etape	Handling
1	Placer maskinen på en plan, fast og ryddet grund (pas på elledninger).
2	Sæt maskinen i sammenfoldet position.
3	Afmærk indgrebsområdet (afspærringer, kegler, afmærkningsbånd).
4	Begræns adgangen til området (forbudsskilte).
5	Påsæt en mærkat "ANVEND IKKE" på start/stop-knappen for oplyse personallet om, at udstyret er under vedligeholdelse.
6	Placer maskinen på stedet, hvor arbejde i højden er påkrævet.
7	Start maskinen.
8	Brug en ekstern løfteanordning til at placere 100% af den nominelle belastning i midten af platformen.
9	Fra den nederste styrepult: Kontroller, at der ikke er nogen overbelastningsalarm.
10	Fjern vægten fra kurven.
11	Brug en ekstern løfteanordning til at placere 120% af den nominelle belastning i midten af platformen.
12	Kontrollér, om kontrollampen for overbelastning/fejl lyser.
13	Kontrollér, om overbelastningsalarmen vises på displayet .
14	Fjern al last fra kurven.

4.10 Sikkerhedssystem mod vejhuller (tipsikring) (Tipsikring)

Maskinen er udstyret med et system, der forhindrer tipning under translation - hævet platform - i tilfælde af en pludselig ændring i niveauet af kørefladen (trin, vejhuller osv.).

Denne enhed er placeret under chassiset og udløses automatisk, før arbejdsplatformen forlader sin transportposition (udtrækbar struktur sammenfoldet).

Kontroller ved syn, at der ikke er nogen skader på systemet.

Kontroller for olielækager.



Testene herunder vil sandsynligvis føre til, at maskinen laver en translationsbevægelse. Maskinen er placeret på en plan og stabil grund i et område med god plads. Afmærk arbejdsområdet.



Sørg for at der ikke befinder sig personer i nærheden af maskinen.

4 Reparationer og indstillinger

Omfattende reparationer, indgreb og justeringer af sikkerhedssystemer eller komponenter skal udføres af en HAULOTTE Services® tekniker. Brug udelukkende originale dele og komponenter.

OBS!:-HAULOTTE SERVICES®-TEKNIKERNE ER SPECIELT UDDANNEDE TIL AT UDFØRE REPARATIONER, LAVE STØRRE INDGREB OG JUSTERINGER PÅ SIKKERHEDSSYSTEMER ELLER HAULOTTE®-MASKINDELE. TEKNIKERNE LEVERER ORIGINALE HAULOTTE® - RESERVEDELE SAMT DET NØDVENDIGE VÆRKTØJ OG UDARBEJDER DOKUMENTEREDE OG DETALJEREDE RAPPORTER OVER ALLE OPGAVER.

HAULOTTE Services® kan ikke holdes ansvarlig for skader, der måtte opstå efter reparationer eller vedligeholdelse i dårlig kvalitet udført af ikke-kvalificeret personel.

HAULOTTE® minder om, at der ikke må udføres nogen modifikationer uden skriftlig tilladelse fra HAULOTTE®.

Alle ikke godkendte reparationer eller modifikationer ophæver garantien fra HAULOTTE®.

For at kontrollere tilstedeværelsen af sikkerhedsforskrifter, bedes man gå ind på vores websted: www.haulotte.com



OBS!:-NÅR DENNE MASKINE SKAL UDRANGERES ELLER BORTSKAFFES, SKAL KORREKTE GENBRUGSMÅDER OVERVEJES. EMNER, DER KRÆVER SÆRLIG BORTSKAFFELSE FINDES I EN LISTE MED INSTRUKTIONER I SERVICEMANUALEN.

General data

D - Machine sheets

Braking test procedure

MS0004




1 Warning



- Only an authorised and qualified technician is permitted to work on the machines HAULOTTE®.
- The use of this form implies that its user has been trained on this type of equipment.
- It is important that the person working on the machine is familiar with all of the safety information contained in the user manual.
- Generally speaking, the user must comply with regulatory obligations in force, particularly those relating specifically to working alone, co-activity and manual load handling...
- The user must have all the permits/authorizations required to work (fire permit, etc.) and comply with the specific safety instructions at the intervention site.
- Only risks linked specifically to activities relating to the disassembly and assembly of the machine HAULOTTE® are described in this sheet.

2 Risk prevention

Means of protection to be used when implementing the range

	Appropriate workwear		Gloves
	Safety shoes		

3 You will need

	- Standard tool kit		- Place barriers around the perimeter of the work area
---	---------------------	---	--

4 Test procedure

The brake system is a significant component of the safety of the machine. The following tests must be performed periodically.


Step 1:

General data

D - Machine sheets

Braking test procedureMS0004

Platform control box


Step	Action
1	On a flat ground or slightly inclined (always lower than the authorized slope: see plate manufacturer).
2	Trace on the ground, a line being used as reference mark of stop.
3	Roll moving front until reaching maximum speed:  Refer to section B - Technical specifications.
4	Release the manipulator as soon as the wheels axles are on the level of the traced reference mark.
5	Stopped machine, measure the distance between the wheel axles and traced reference mark on the ground: - Braking distance must be less than 1,1m (3 ft 7 in). - If not, Contact HAULOTTE Services® to repair the system.



Steps 2 and 3 are periodic inspection procedures to be performed in case of operations on the brakes (maintenance, repair) and on a software update

Step 2:

Platform control box

Step	Action
1	Pull both E-Stop buttons; at ground box and at platform box.
2	Turn the ground control box selector key to platform control box position.
3	Select the low drive speed , then activate the drive joystick and the joystick trigger .
4	 In this configuration, stopping the machine is brutal. Hold onto the guardrails tightly. Press the emergency pushbutton on the platform control box. Ensure that the machine stops quickly and does not drift.

Step 3:



Check that there are no hazards in the test area:

- Position the machine on a flat and firm surface, clear of obstructions (beware of power lines).
- Ensure that there is sufficient distance to stop the machine in complete safety.
- Position the steered wheels so that they are straight.
- To set up a beaconing of safety around the test area.

General data

D - Machine sheets

Braking test procedure

MS0004

Platform control box

Step	Action
1	Pull both E-Stop buttons; at ground box and at platform box.
2	Turn the ground control box selector key to platform control box position.
3	Select low drive speed , then slowly move the drive joystick.
4	Drive the machine forward in low speed on a ramp inclined at less than the maximum authorized slope.
5	Release joystick.
6	The machine comes to a complete stop. Keep the machine immobilized for 5 seconds.
7	Check the ability of the brakes to keep the machine immobilized. The machine must remain immobile.